

FCT 480 NF XS E

PL Przewodnik uzywania
ES Guía del usuario
RU Гид пользователя
PT Manual de utilizador
AR كتيب التعليمات

CHLONICA
REFRIGERADOR
ХОЛОДИЛЬНИК
FRIGORÍFICO
ثلاجة






*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Dziękujemy za wybór tego produktu.

Ta instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia, które mają pomóc w użytkowaniu i konserwacji urządzenia.

Należy poświęcić czas na przeczytanie tej instrukcji przed użyciem urządzenia oraz zachowanie tego podręcznika do późniejszego użycia.

Ikona	Typ	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE	Poważne obrażenia ciała lub zagrożenie życia
	RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM	Zagrożenie niebezpiecznym napięciem
	POŻAR	Ostrzeżenie; ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	PRZESTROGA	Zagrożenie obrażeniami ciała lub stratami materialnymi
	WAŻNE	Użytkować system prawidłowo

SPIS TREŚCI

1 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
1.1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	3
1.2 Ostrzeżenia dotyczące instalacji	8
1.3 Podczas użytkowania	9
2 OPIS URZĄDZENIA	11
2.1 Wymiary.....	12
3 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA	13
3.1 Informacje o technologii chłodzenia nowej generacji	13
3.2 Wyświetlacz i panel sterowania.....	13
3.3 Obsługa lodówkozamrażarki	14
3.3.1 Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze	14
3.3.2 Tryb szybkiego chłodzenia	14
3.3.3 Tryb ekonomiczny.....	15
3.3.4 Tryb wakacyjny	15
3.3.5 Tryb chłodzenia napojów	16
3.3.6 Tryb wygaszacza ekranu	16
3.3.7 Funkcja blokady dostępu dzieci.....	17
3.4 Ustawianie temperatury.....	17
3.4.1 Ustawienia temperatury zamrażarki	17
3.4.2 Ustawienia temperatury chłodziarki.....	17
3.4.3 Funkcja alarmu otwartych drzwi	18
3.5 Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	18
3.6 Akcesoria	19
3.6.1 Tacka do lodu (<i>w wybranych modelach</i>).....	19
3.6.2 Kostkarka do lodu (<i>w wybranych modelach</i>).....	19
3.6.3 Szuflada chłodząca (<i>w wybranych modelach</i>).....	20
3.6.4 Pokrętko świeżości (<i>w wybranych modelach</i>)	20
4 PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI	21
4.1 Komora chłodzenia.....	21
4.2 Komora zamrażarki	22
5 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	26
6 DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU	26
6.1 Transport i zmiana położenia	26
6.2 Zmiana położenia drzwi.....	26
7 PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ	27
8 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII	30
9 DANE TECHNICZNE	30
10 INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA	31
11 OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS	31

1 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych zabudowy ani wbudowanej struktury.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, należy się upewnić, że kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożeń wynikających z braku stabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcjami.

⚠ Jeżeli w urządzeniu zastosowano środek R600a jako czynnik chłodniczy (ta informacja będzie znajdować się na etykiecie chłodziarki), należy

zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodziarki. Środek R600a jest przyjaznym środowisku naturalnym gazem, ale jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu w wyniku uszkodzenia elementów chłodziarki należy odsunąć lodówkę od źródeł otwartego ognia lub ciepła i przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania lodówki należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu gazu chłodziarki.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w zastosowaniach gospodarczych, takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz do użytku klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
 - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdkiem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu użytkownika nie ma takiego gniazdka, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem lub instruktążem innych osób oraz po instruktążu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem że rozumieją one niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należące do obowiązków użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń ani wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika. Bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń. Użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m n.p.m.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.

- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

1.2 Ostrzeżenia dotyczące instalacji

Przed rozpoczęciem korzystania z lodówkozamrażarki należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Napięcie robocze lodówkozamrażarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym użyciu z lodówkozamrażarki może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne, a nieprzyjemny zapach zniknie, gdy lodówkozamrażarka rozpocznie chłodzenie.
- Przed podłączeniem lodówkozamrażarki należy się upewnić, że informacje na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) są zgodne z głównym źródłem zasilania. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazdka z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdko nie ma uziemienia lub wtyczka nie pasuje, zalecamy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazdka z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazdka bez uziemienia.
- Lodówkozamrażarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Lodówkozamrażarki nigdy nie należy używać na zewnątrz ani narażać na działanie deszczu.
- Urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic

oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.

- Jeśli lodówkozamrażarka znajduje się obok zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy przykrywać obudowy lodówkozamrażarki ani jej górnej części materiałem. Wpłyne to na działanie lodówkozamrażarki.
- Wymagany prześwit nad urządzeniem wynosi co najmniej 150 mm. Nie należy umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Przed rozpoczęciem korzystania z lodówkozamrażarki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej. Następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do lodówkozamrażarki.
- Użyć regulowanych przednich nóg, aby upewnić się, że urządzenie jest ustawione poziomo i stabilnie. Nogi można regulować przez przekręcenie ich w dowolnym kierunku. Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w urządzeniu.

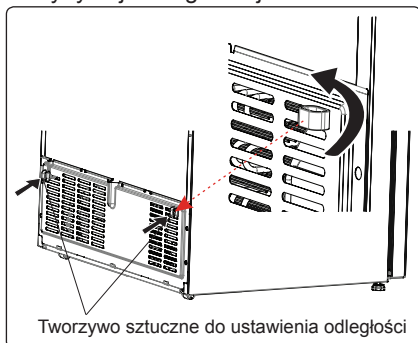
Jeżeli w lodówce znajduje się wentylator skraplacza

- **Osiłona spodu obudowy jest wykonana z tworzywa sztucznego.** Skraplacz lodówki jest umieszczony na spodzie obudowy. W związku z tym miarki kontrolujące odległość między lodówką a ścianą za nią są umieszczone na pokrywie spodu obudowy. Możesz dosunąć lodówkę do ściany do tego punktu.



- **Osłona spodu obudowy jest wykonana z metalu.**

Skrapacz chłodziarki jest umieszczony na spodzie obudowy. Wskutek tego należy zamontować element dystansowy, mocując go do otworów na panelu spodnim pokrywy, i obrócić o 90°, jak pokazano na poniższej ilustracji, w celu ustalenia odległości między lodówką a tylną ścianą w miejscu ustawienia chłodziarki. Chłodziarkę można przesuwając do ściany tylnej do tego miejsca.



Odległość urządzenia od ściany nie powinna być większa niż 75 mm.

1.3 Podczas użytkowania

- Nie podłączać lodówkozamrażarki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie używać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.
- Nie używać adaptera wtyczki.

- Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane do użycia przez osoby dorosłe. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani wieszając się na drzwiach.
- Nigdy nie dotykać kabla zasilania/wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać szklanych butelek lub puszek w komorze do wytwarzania lodu, ponieważ pękają w wyniku zamarzania zawartości.
- Nie umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Napoje zawierające wysokoprocentowy alkohol umieścić pionowo w komorze lodówki i upewnić się, że są szczelnie zamknięte.
- Nie dotykać lodu usuwanego z komory do wytwarzania lodu. Lód może powodować odmrożenia i/lub skaleczenia.
- Nie dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami. Nie należy jeść lodów ani kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z komory do wytwarzania lodu.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.

Stare i zepsute lodówki

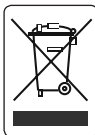
- Jeśli stara lodówka lub zamrażarka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki zawierają materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek, należy zadbać o ochronę środowiska.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje i regulacje oraz wymogi wymienione w odnośnych normach.

Utylizacja zużytego urządzenia

Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że nie może on być traktowany jako odpad z gospodarstw domowych.



Zamiast tego należy przekazać do właściwego punktu zbiórki do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnia to prawidłową utylizację produktu pomagając zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do czego mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego likwidowania tego produktu. Więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać po skontaktowaniu się z lokalnym biurem miejskim, służbami utylizacji właściwymi dla swojego miejsca zamieszkania lub ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

Opakowanie i środowisko

Materiały opakowaniowe zabezpieczają urządzenie przed uszkodzeniem, które może wystąpić podczas transportu.



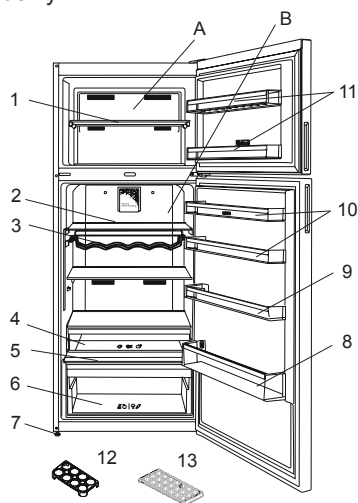
Materiały opakowaniowe są przyjazne środowisku, ponieważ nadają się do recyklingu. Używanie surowców wtórnych obniża zużycie surowców i dzięki temu zmniejsza wytwarzanie odpadów.


Uwagi:

- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

2 OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy.



 Niniejsza prezentacja stanowi wyłącznie informację o częściach tego urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

A) Komora zamrażarki

B) Komora lodówki

- 1) Półka zamrażarki
- 2) Półki lodówki
- 3) Półka na wina *
- 4) Szuflada chłodząca *
- 5) Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa
- 6) Pojemnik na owoce i warzywa
- 7) Nóżki poziomujące
- 8) Półka na butelki
- 9) Regulowana półka drzwi * / półka drzwi
- 10) Półki drzwi
- 11) Półki drzwi zamrażarki *
- 12) Podstawka na jajka
- 13) Tacka pojemnika na lód *

* W wybranych modelach

Uwagi ogólne:

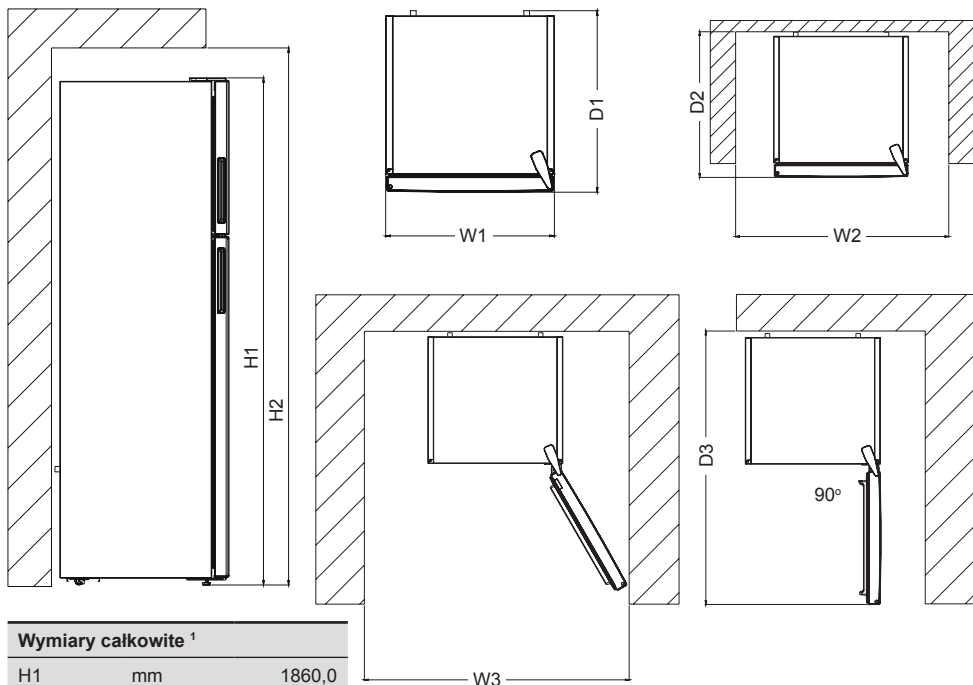
Komora świeżej żywności (chłodziarka):

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami w dolnej części urządzenia oraz równo rozłożonymi półkami. Rozmieszczenie pojemników na drzwiach nie wpływa na zużycie energii.

Komora zamrażarki (zamrażarka):

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

2.1 Wymiary



Wymiary całkowite ¹		
H1	mm	1860,0
W1	mm	760,0
D1	mm	750,0

¹ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwyty i stopki

Przestrzeń wymagana w użytkowaniu ²		
H2	mm	2010,0
W2	mm	860,0
D2	mm	827,5

² wysokość, szerokość i głębokość urządzenia z uchwytem oraz przestrzenią konieczną do swobodnego przepływu powietrza chłodzącego

Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu ³		
W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

³ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia z uchwytem oraz przestrzenią konieczną do swobodnego przepływu powietrza chłodzącego, a także przestrzenią, która umożliwia otwarcie drzwi do minimalnego kąta zezwalającego na wyjęcie całego wewnętrznego wyposażenia

3 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

3.1 Informacje o technologii chłodzenia nowej generacji

Lodówki z technologią chłodzenia nowej generacji charakteryzują się odmiennym systemem sterowania w stosunku do chłodziarek z chłodzeniem statycznym. W innych (statycznych) lodówkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje gromadzenie się lodu w komorze zamrażarki. W takich lodówkach wymagane jest regularne odszranianie; lodówka musi być wyłączona, zamrożona żywność przeniesiona do odpowiedniego pojemnika, a lód, który utworzył się w komorze zamrażarki, usunięty.

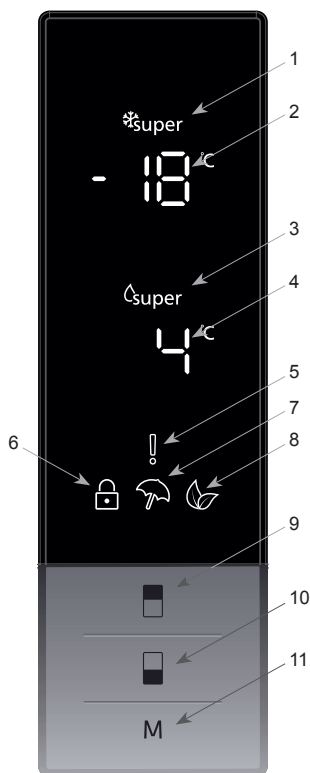
W lodówkach z technologią chłodzenia nowej generacji wentylator równomiernie wdmuchuje suche, zimne powietrze do komory lodówki i zamrażarki. Zimne powietrze chłodzi żywność równomiernie, zapobiegając powstawaniu wilgoci i lodu.

W komorze chłodziarki powietrze wydmuchiwane przez wentylator znajdujący się w górnej części komory chłodziarki jest chłodzone podczas przechodzenia przez szczelinę za kanałem powietrznym. W tym samym czasie powietrze jest wydmuchiwane przez otwory w kanale powietrznym, równomiernie rozprowadzając chłodne powietrze po całej komorze chłodziarki.

Pomiędzy komorą zamrażarki a komorą chłodziarki nie ma połączenia kanałów powietrznych, co zapobiega mieszanii się zapachów.

W rezultacie lodówka z technologią chłodzenia nowej generacji oferuje łatwość obsługi, a także ogromną pojemność i estetyczny wygląd.

3.2 Wyświetlacz i panel sterowania



Obsługa panelu sterowania

1. Jest to wskaźnik szybkiego zamrażania.
2. Jest to ekran wartości zadanej zamrażarki.
3. Wskaźnik szybkiego chłodzenia.
4. Ekran wartości zadanej chłodziarki.
5. Jest to symbol alarmu.
6. Jest to symbol blokady dostępu dzieci.
7. Symbol trybu wakacyjnego.
8. Jest to symbol trybu ekonomicznego.
9. Umożliwia modyfikację ustawienia wartości zamrażania i włączenie trybu szybkiego zamrażania. Zamrażarka może być ustawiona na -16, -18, -20, -22, -24°C Super Freeze.
10. Umożliwia modyfikację ustawienia wartości chłodzenia i włączenie trybu szybkiego chłodzenia. Chłodziarkę można ustawić na 8, 6, 5, 4, 2°C lub szybkie chłodzenie (Super Cool).

11. Umożliwia aktywację trybów (ekonomiczny, wakacyjny...), jeżeli są wymagane.

3.3 Obsługa lodówkozamrażarki

Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączenia produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

3.3.1 Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze

Zastosowanie

- Do zamrażania dużych ilości żywności niemieszczących się na półce szybkiego zamrażania.
- Do zamrażania gotowych potraw.
- Do szybkiego zamrażania świeżej żywności w celu utrzymania jej świeżości.

Jak z niego korzystać?

Naciskać przycisk ustawiania zamrażarki, aż na ekranie pojawi się symbol Super freeze. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb zostanie ustawiony.

W tym trybie:

- Można regulować temperaturę w trybie chłodzenia i szybkiego chłodzenia. W takiej sytuacji tryb Super Freeze będzie nadal działał.
- Nie można wybrać trybu ekonomicznego ani wakacyjnego.
- Tryb szybkiego zamrażania można anulować, wykonując identyczne działanie jak przy jego uruchomieniu.



Uwagi:

- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na etykiecie urządzenia.

- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy przełączyć urządzenie w tryb szybkiego zamrażania na 24 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.
- Tryb szybkiego zamrażania zostanie automatycznie anulowany po 24 godzinach w zależności od temperatury otoczenia lub jeżeli czujnik zamrażarki osiągnie dostatecznie niską temperaturę.

3.3.2 Tryb szybkiego chłodzenia

Zastosowanie

- Do schładzania i przechowywania dużych ilości żywności w komorze lodówki.
- Do szybkiego schładzania napojów.

Jak z niego korzystać?

Naciskać przycisk ustawień do momentu wyświetlenia na ekranie symbolu Super cool. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb zostanie ustawiony.

W tym trybie:

- Można regulować temperaturę w trybie zamrażania i szybkiego zamrażania. W takiej sytuacji tryb szybkiego chłodzenia będzie nadal działał.
- Nie można wybrać trybu ekonomicznego ani wakacyjnego.
- Tryb szybkiego chłodzenia można anulować, wykonując identyczne działanie jak przy jego uruchomieniu.



3.3.3 Tryb ekonomiczny

Zastosowanie

Oszczędzanie energii. W okresach rzadszego korzystania (otwierania drzwi) lub nieobecności w domu, na przykład podczas wakacji, program ekonomiczny może zapewnić optymalną temperaturę przy jednoczesnym oszczędzaniu energii.

Jak z niego korzystać?

- Naciskać przycisk „MODE”, aż pojawi się symbol eko.
- Jeżeli przez sekundę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Tryb zostanie ustawiony. Symbol trybu ekonomicznego zamiga 3 razy. W momencie ustawienia trybu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Na wskaźnikach temperatury w lodówce i zamrażarce pojawi się litera „E”.
- Symbol trybu ekonomicznego i litera E będą się świecić aż do zakończenia działania trybu.



W tym trybie:

- Można zmieniać ustawienia zamrażarki. Po wyłączeniu trybu ekonomicznego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można zmieniać ustawienia chłodziarki. Po wyłączeniu trybu ekonomicznego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można wybrać tryb szybkiego chłodzenia i szybkiego zamrażania. Tryb ekonomiczny zostanie automatycznie anulowany, a wybrany tryb zostanie włączony.
- Tryb wakacyjny można wybrać po anulowaniu trybu ekonomicznego. Następnie wybrany tryb zostanie aktywowany.
- Aby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu.

3.3.4 Tryb wakacyjny

Jak z niego korzystać?

- Przytrzymać przycisk „MODE”, aż pojawi się symbol trybu wakacyjnego.
- Jeżeli przez sekundę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Tryb zostanie ustawiony. Symbol trybu wakacyjnego migie 3 razy. W momencie ustawienia trybu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Na wskaźnikach temperatury pojawi się litera „--”.
- Symbol trybu wakacyjnego i „--” będą się świecić aż do zakończenia działania trybu.



W tym trybie:

- Można zmieniać ustawienia zamrażarki. Po wyłączeniu trybu wakacyjnego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można zmieniać ustawienia chłodziarki. Po wyłączeniu trybu wakacyjnego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można wybrać tryb szybkiego chłodzenia i szybkiego zamrażania. Tryb wakacyjny zostanie automatycznie anulowany, a wybrany tryb zostanie włączony.
- Tryb ekonomiczny można wybrać dopiero po anulowaniu trybu wakacyjnego. Następnie wybrany tryb zostanie aktywowany.
- Aby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru trybu.

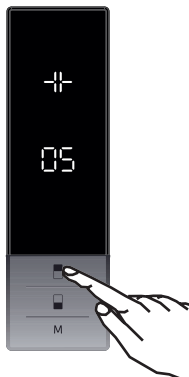
3.3.5 Tryb chłodzenia napojów

Zastosowanie

Ten tryb służy do chłodzenia napojów w nastawianym czasie.

Jak z niego korzystać?

- Nacisnąć przycisk zamrażarki przez 3 sekundy.
- Na ekranie wartości zadanej zamrażarki rozpocznie się specjalna animacja, a na ekranie wartości zadanej zamrażarki będzie migać 05.
- Nacisnąć przycisk chłodzenia, aby ustawić czas (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 minut).
- Po wybraniużądanego czasu cyfry migną 3 razy na ekranie i rozlegnie się krótki sygnał akustyczny.
- Jeżeli przez 2 sekundy nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, czas zostanie ustawiony.
- Odliczanie rozpoczyna się od ustawionego czasu minuta po minucie.
- Pozostały czas będzie migał na ekranie.
- Aby anulować ten tryb, naciskać przycisk wartości zadanej zamrażarki przez 3 sekundy.



3.3.6 Tryb wygaszacza ekranu

Zastosowanie

Tryb ten oszczędza energię w wyniku wyłączenia całego oświetlenia panelu sterowania, gdy panel nie jest używany.

Sposób użytkowania

- Tryb wygaszacza ekranu włącza się samoczynnie po 30 sekundach.
- Jeżeli przy wyłączonym oświetleniu panelu sterowania naciśnięty zostanie dowolny przycisk, na wyświetlaczu pojawią się aktualne ustawienia, co umożliwi wprowadzenie zmian.
- Jeżeli tryb wygaszacza ekranu nie zostanie wyłączony lub przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel sterowania pozostanie wyłączony.



Wyłączenie trybu wygaszacza ekranu

- Aby wyłączyć tryb wygaszacza ekranu, należy najpierw nacisnąć dowolny przycisk w celu uaktywnienia przycisków, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk trybu.
- Aby ponownie włączyć tryb wygaszacza ekranu, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk trybu.

Uwagi:

- Przy aktywnym trybie wygaszacza ekranu można również włączyć blokadę dostępu dzieci.
- Jeżeli po aktywowaniu blokady dostępu dzieci żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 5 sekund, oświetlenie panelu sterowania zgaśnie. Ostatni status ustawień lub trybu można sprawdzić, naciskając dowolny przycisk. Jeżeli oświetlenie panelu sterowania jest włączone, można anulować blokadę dostępu dzieci w sposób opisany w instrukcji tego trybu.

3.3.7 Funkcja blokady dostępu dzieci

Zastosowanie


Blokadę dostępu dzieci można włączyć, aby zapobiec wszelkim przypadkowym lub niezamierzonym zmianom ustawień urządzenia.

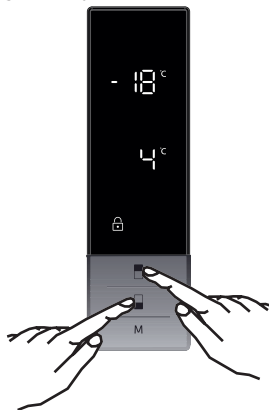
Włączanie blokady dostępu dzieci

Nacisnąć jednocześnie przyciski zamrażarki i chłodziarki i przytrzymać przez 5 sekund.

Wyłączenie blokady dostępu dzieci

Nacisnąć jednocześnie przyciski zamrażarki i chłodziarki i przytrzymać przez 5 sekund.

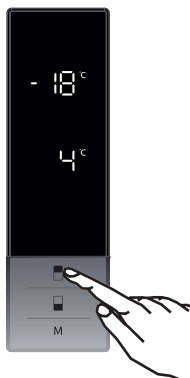
 Blokada dostępu dzieci zostanie też wyłączona, jeżeli zasilanie elektryczne zostanie przerwane lub lodówka zostanie odłączona od sieci.



3.4 Ustawianie temperatury

3.4.1 Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień zamrażarki to -18°C .
- Nacisnąć raz przycisk zamrażarki.
- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku ostatnia ustawiona wartość będzie migać na ekranie.
- Zawsze po naciśnięciu tego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C , -24°C , szybkie zamrażanie).



- Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku do momentu pojawienia się symbolu Super Freeze i pozostawieniu go przez sekundę rozbłyśnie symbol Super Freeze.
- W przypadku dalszego naciskania nastąpi ponowne uruchomienie od -16°C .
- Wartość temperatury wybrana przed włączeniem trybu wakacyjnego, szybkiego chłodzenia, szybkiego zamrażania lub trybu ekonomicznego pozostanie bez zmian po zakończeniu lub anulowaniu trybu. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości temperatury.

3.4.2 Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień chłodziarki to $+4^{\circ}\text{C}$.
- Nacisnąć jeden raz przycisk chłodziarki.
- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku na wskaźniku ustawień chłodziarki pojawi się ostatnia wartość.
- Zawsze po naciśnięciu tego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury ($+8^{\circ}\text{C}$, $+6^{\circ}\text{C}$, tryb ekonomiczny, $+5^{\circ}\text{C}$, $+4^{\circ}\text{C}$, $+2^{\circ}\text{C}$, szybkie chłodzenie).
- Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku do momentu pojawienia się symbolu Super Cool i pozostawieniu go przez sekundę zapali się symbol Super Cool.
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury ($+8^{\circ}\text{C}$).
- Wartość temperatury wybrana przed włączeniem trybu wakacyjnego, szybkiego chłodzenia, szybkiego zamrażania lub trybu ekonomicznego pozostanie bez zmian po zakończeniu lub anulowaniu trybu. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości temperatury.



Zalecane ustawienia temperatury dla komory zamrażarki oraz chłodziarki

Komora zamrażarki	Komora chłodziarki	Uwagi
-18°C	4°C	W przypadku regularnego użytkowania i w celu uzyskania jak najwyższej wydajności.
-20°C, -22°C lub -24°C	4°C	Rekomendowana, kiedy temperatura otoczenia przekracza 30°C.
Szybkie zamrażanie (Super Freeze)	4°C	Powinien być używany do zamrażania jedzenia w krótkim czasie.
-18 °C, -20 °C, -22 °C lub -24 °C	2°C	Z ustawień temperatury należy korzystać, kiedy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub gdy komora lodówki nie jest wystarczająco schłodzona, ponieważ jej drzwiczki były często otwierane.
-18 °C, -20 °C, -22 °C lub -24 °C	Szybkie chłodzenie (Super Cool)	Należy używać, gdy komora lodówki jest przeładowana żywnością lub w razie potrzeby szybkiego schłodzenia żywności.

3.4.3 Funkcja alarmu otwartych drzwi

Jeśli drzwi lodówki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

3.5 Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonych w normach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie jest zalecana praca lodówki w środowiskach, których temperatura wykracza poza określone zakresy. Zmniejszy to efektywność chłodzenia urządzenia.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w urządzeniu oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia lodówki.
- Po pierwszym uruchomieniu urządzenia należy pozostawić je na 24 godziny, aby osiągnęło temperaturę roboczą. W tym czasie nie należy otwierać drzwi ani trzymać w środku dużej ilości jedzenia.
- Funkcja 5-minutowego opóźnienia jest stosowana, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki urządzenia podczas podłączania lub odłączania z sieci lub w razie wystąpienia awarii zasilania. Po 5 minutach urządzenie zacznie normalnie pracować.

Uwagi:



Ta lodówka została zaprojektowana do pracy w każdej temperaturze otoczenia. W temperaturach otoczenia poniżej -5°C nie należy umieszczać świeżej żywności w komorze chłodziarki, ponieważ żywność będzie miała temperaturę zbliżoną do temperatury otoczenia i zamarzną. W komorze chłodziarki żywność można przechowywać w temperaturze do -5°C. Żywność musi być przechowywana w komorze zamrażarki, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż -5°C.

Klasa klimatyczna i znaczenie:

T (klimat zwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

ST (klimat podzwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

N (klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

SN (rozszerzony klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

Turbowentylator (jeżeli jest dostępny)

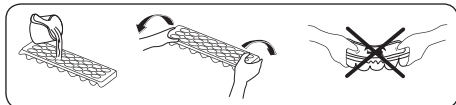
Nie blokować otworów wlotu i wylotu powietrza podczas przechowywania żywności, ponieważ może to spowodować pogorszenie cyrkulacji powietrza przez turbowentylator.

3.6 Akcesoria

Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

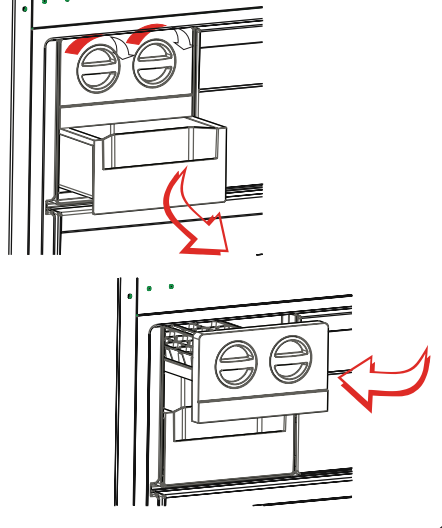
3.6.1 Tacka do lodu (w wybranych modelach)

- Napełnić tackę do lodu wodą i umieścić ją w komorze zamrażarki.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można przekręcić tackę w sposób pokazany poniżej, aby usunąć kostki lodu.



3.6.2 Kostkarka do lodu (w wybranych modelach)

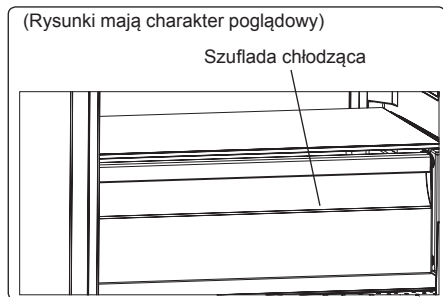
(Rysunki mają charakter poglądowy)



- Pociągnąć dźwignię do siebie i wyjąć tackę do przygotowania lodu.
- Napełnić wodą do zaznaczonego poziomu.
- Przytrzymać lewy koniec dźwigni i ustawić tackę do lodu w pudełku na lód.
- Po przygotowaniu kostek lodu obrócić dźwignię, aby kostki spadły do pudełka na lód.

W celu przygotowania lodu nie należy wlewać wody do pudełka na lód. Ulegnie wtedy uszkodzeniu.

3.6.3 Szuflada chłodząca (w wybranych modelach)



Trzymanie żywności w komorze chłodzącej zamiast w zamrażarce lub komorach lodówki pozwala na dłuższe zachowanie świeżości i smaku żywności i jednocześnie zachowanie jej świeżego wyglądu. Jeżeli taca chłodząca zabrudzi się, należy ją wyjąć i umyć w wodzie.

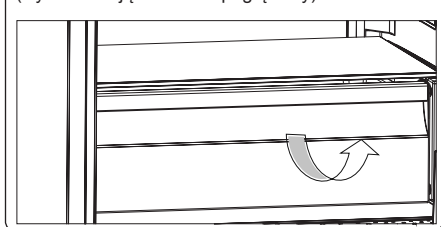
(Woda zamarza w temperaturze 0°C, ale żywność zawierająca sól lub cukier zamarza w temperaturze niższej).

Komora chłodząca jest zazwyczaj wykorzystywana do przechowywania żywności takiej jak surowa ryba, delikatnie marynowane jedzenie, ryż itp.

! Do komory chłodzącej nie należy wkładać żywności przeznaczony do zamrożenia ani tacek do lodu (w celu zrobienia lodu).

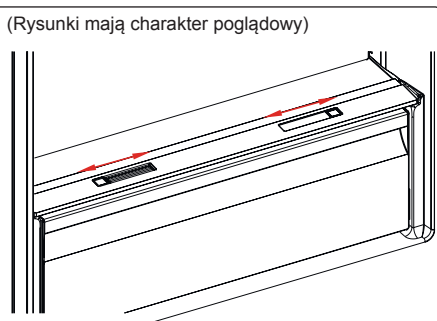
Wymowowanie szuflada chłodząca:

(Rysunki mają charakter poglądowy)

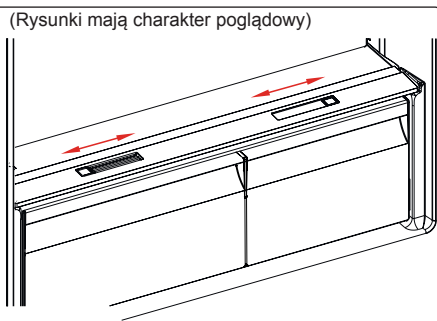


- Pociągnąć półkę chłodzącą do siebie, przesuwając ją w prowadnicach.
- Wyciągnąć półkę chłodzącą z prowadnicy i wyjąć ją z lodówki.

3.6.4 Pokrętko świeżości (w wybranych modelach)



lub



Jeżeli pojemnik na warzywa i owoce jest pełny, tarcza świeżości znajdująca się z przodu pojemnika powinna zostać otwarta. Umożliwia to sterowanie powietrzem w pojemniku na warzywa i współczynnikiem wilgotności, aby przedłużyć świeżość znajdującej się w nim żywności.

Jeżeli na szklanej półce pojawi się kondensacja, należy odkręcić pokrętko znajdujące się za półką.

Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

4 PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

4.1 Komora chłodzenia

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze chłodziarki na +4 lub +6°C.

- Aby zmniejszyć wilgotność i w konsekwencji uniknąć powstawania szronu, należy zawsze przechowywać płyny w szczelnie zamkniętych pojemnikach w lodówce. Szron zazwyczaj gromadzi się w najchłodniejszych częściach odparowującego płynu i z czasem będzie wymagane częstsze odszranianie urządzenia.
- Gotowane potrawy muszą pozostać przykryte, gdy są przechowywane w lodówce. Nie należy wkładać ciepłych potraw do lodówki. Należy je wkładać dopiero wtedy, gdy są chłodne, w przeciwnym razie temperatura/wilgotność wewnątrz lodówki wzrośnie, obniżając jej wydajność.
- Należy się upewnić, że żadne przedmioty nie stykają się bezpośrednio z tylną ścianą urządzenia, ponieważ powoduje to powstawanie szronu, przez co opakowania mogą się do niej przykleić. Nie należy zbyt często otwierać drzwi lodówki.
- Owoce i warzywa należy przechowywać w przeznaczonych do tego pojemnikach.
- Oddzielne przechowywanie owoców i warzyw chroni warzywa wrażliwe na etylen (zielone liście, brokuły, marchew itp.) przed wpływem owoców uwalniających ten składnik (banan, brzoskwinia, morela, figa itp.).
- Do lodówki nie należy wkładać mokrych warzyw.
- Czas przechowywania wszystkich produktów żywnościowych zależy od początkowej jakości żywności i nieprzerwanego cyklu chłodniczego przed przechowywaniem ich w lodówce.

- Woda wyciekająca z mięsa może zanieczyścić inne produkty w lodówce. Należy pakować produkty mięsne i czyścić wszelkie wycieki na półkach.
- Nie należy umieszczać jedzenia przed kanałem przepływu powietrza.
- Zapakowaną żywność należy spożywać przed upływem zalecanej daty ważności.

Aby utrzymać optymalną temperaturę w komorze chłodziarki, nie należy dopuścić do kontaktu żywności z czujnikiem temperatury, który znajduje się w komorze chłodziarki.

- W przypadku zwykłych warunków roboczych wystarczające jest ustawienie temperatury chłodziarki na +4°C.
- Temperatura komory lodówki musi znajdować się w zakresie 0–8°C. Świeża żywność poniżej 0°C zostaje zamrożona i gnije, a powyżej 8°C obciążenie bakteryjne wzrasta i żywność się psuje.
- Nie wkładać do chłodziarki gorącej żywności. Należy odczekać, aż żywność ostygnie na zewnątrz. Gorąca żywność zwiększa temperaturę lodówki, powoduje niepotrzebne psucie żywności i może skutkować zatruciem pokarmowym.
- Mięso, ryby itp. należy przechowywać w komorze chłodzącej żywność, a komora warzywna jest przeznaczona na warzywa (jeżeli jest dostępna).
- Aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu, produkty mięsne oraz owoce i warzywa muszą być przechowywane osobno.
- Żywność należy umieszczać w chłodziarce w zamkniętych pojemnikach lub zakrytą, aby zapobiec wilgoci i nieprzyjemnemu zapachowi.

Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze chłodziarki.

Żywność	Maksymalny czas przechowywania	Jak i gdzie przechowywać
Warzywa i owoce	1 tydzień	Pojemnik na warzywa
Mięso i ryby	2–3 dni	Zawinąć w folię plastikową, torebki lub pojemnik na mięso i przechowywać na szklanej półce
Świeży ser	3–4 dni	Na wyznaczonej półce na drzwiach
Masło i margaryna	1 tydzień	Na wyznaczonej półce na drzwiach
Produkty w butelkach, np. mleko i jogurt	Do daty ważności zalecanej przez producenta	Na wyznaczonej półce na drzwiach
Jajka	1 miesiąc	Na wyznaczonej półce na jajka
Żywność gotowana	2 dni	Wszystkie półki

UWAGA:



W chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli ani czosnku.

4.2 Komora zamrażarki

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze zamrażarki na -18 lub -20°C .

- Zamrażarka służy do przechowywania mrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- Żywność w płynnej formie powinna być zamrożona w plastikowych kubkach, a pozostałą żywność należy mrozić w plastikowych woreczkach lub torbach. Do przechowywania mrożonej żywności należy poprawnie owinąć i zamknąć w opakowaniu świeżą żywność; opakowanie powinno być hermetyczne i bez widocznych nieszczelności. Idealnie do tego celu nadają się specjalne torby

do zamrażania, folia aluminiowa, worki polietylenowe i plastikowe pojemniki.

- Nie należy umieszczać świeżej ani ciepłej żywności obok mrożonej żywności, ponieważ może to spowodować jej rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności należy podzielić ją na porcje, które można spożyć podczas jednego posiłku.
- Mrożoną żywność należy spożywać w krótkim czasie po rozmrożeniu.
- Podczas przechowywania mrożonej żywności należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta umieszczonymi na opakowaniu żywności. Jeśli na opakowaniu nie są podane żadne informacje, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupu.
- Przy zakupie mrozonek należy się upewnić, że były one przechowywane w odpowiednich warunkach i że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Żywność mrożona powinna być przewożona w odpowiednich pojemnikach i jak najszybciej umieszczana w zamrażarce.
- Nie należy kupować żywności mrożonej, jeśli na opakowaniu widać ślady wilgoci i nietypowego pęcznienia. Prawdopodobnie była ona przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze, a zawartość opakowania uległa zepsuciu.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.
- Jeśli drzwi zamrażarki pozostają otwarte przez długi czas lub nie są prawidłowo zamknięte, tworzy się szron, który może uniemożliwić skuteczną cyrkulację powietrza. Aby rozwiązać ten problem, należy odłączyć zamrażarkę od sieci i

poczekać aż się rozmrozi. Po całkowitym odszronieniu należy wyczyścić zamrażarkę.

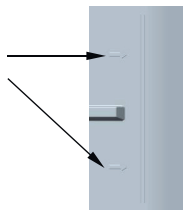
- Pojemność zamrażarki podana na etykiecie jest pojemnością bez koszyków, pokryw itp.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Może to być niebezpieczne dla zdrowia i może skutkować zatruciem pokarmowym.

UWAGA: Przy próbie otwarcia drzwi zamrażarki zaraz po ich zamknięciu można przekonać się, że nie otworzą się one łatwo. To normalne zjawisko. Po osiągnięciu równowagi drzwi otworzą się z łatwością.

Jeśli dolna półka drzwi zamrażarki zostanie usunięta, a jedzenie zatka otwór zasysający powietrze, wydajność lodówki spadnie.

Dlatego należy zachować ostrożność podczasapełniania komory zamrażarki i uważać, aby nie zakryć otworu zasysania powietrza.

W wybranych modelach: Podczas wkładania żywności do komory zamrażarki nie należy napełniać jej powyżej wskazań w wytycznych, w przeciwnym razie drzwi nie będą się prawidłowo zamykać. Jeśli drzwi komory zamrażarki nie zamykają się prawidłowo, w komorze tworzy się nadmiar lodu. Aby zapobiec ponownemu wystąpieniu tego problemu, należy usunąć lód i upewnić się, że drzwi są całkowicie zamknięte.



Niezamykanie drzwi komory zamrażarki i/lub lodówki zwiększa również zużycie energii.


- Aby wykorzystać maksymalną ładowność zamrażarki i przechowywać duże ilości jedzenie, można usuwać wszystkie szuflady oprócz dolnej. Duże przedmioty mogą być przechowywane bezpośrednio na półkach.

- Aby wykorzystać maksymalną zdolność zamrażania zamrażarki, należy przenieść mrożoną żywność z górnego kosza do innych koszy i włączyć tryb szybkiego zamrażania. Tryb szybkiego zamrażania wyłączy się automatycznie po 24 godzinach. Należy umieszczać żywność do zamrożenia w górnym koszu zamrażarki, nie przekraczając zdolności zamrażania zamrażarki. Następnie należy ponownie włączyć tryb szybkiego zamrażania. Po całkowitym zamrożeniu (minimum 24 godziny od włączenia trybu szybkiego zamrażania po raz drugi) można umieścić żywność obok innych mrożonek.
- Aby zamrozić niewielką ilość jedzenia (do 3 kg) w zamrażarce, należy umieścić jedzenie bez dotykania już zamrożonej żywności i włączyć tryb szybkiego zamrażania. Żywność można położyć obok innych zamrożonych produktów po jej całkowitym zamrożeniu (nie wcześniej niż po 24 godzinach).
- **Uwaga.** Aby zaoszczędzić energię, podczas zamrażania niewielkich ilości żywności należy przywrócić poprzednią wartość temperatury, gdy tylko żywność zostanie całkowicie zamrożona.



Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

Mięso i ryby	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Stek	Zawinąć w folię	6–8
Jagnięcina	Zawinąć w folię	6–8
Pieczeń cielęca	Zawinąć w folię	6–8
Pokrojona cielęcina	W małych kawałkach	6–8
Pokrojona jagnięcina	W kawałkach	4–8
Mięso mielone	W opakowaniu bez użycia przypraw	1–3
Podroby (kawałki)	W kawałkach	1–3
Mortadela/salami	Zapakowane, nawet jeżeli ma błonę	
Kurczak i indyk	Zawinąć w folię	4–6
Gęś i kaczka	Zawinąć w folię	4–6
Jeleń, królik, dzik	W 2,5-kilogramowych porcjach lub jako filety	6–8
Ryby słodkowodne (łosoś, karp, sum)		2
Chude ryby (okoń, turbot, fiądra)	Po oczyszczeniu wnętrza oraz łusek umyć i osuszyć. W razie potrzeby odciąć ogon i głowę.	4
Tłuste ryby (tuńczyk, makrela, łufar, sardela)		2–4
Skorupiaki	Oczyścić i włożyć do worka	4–6
Kawior	We własnym opakowaniu, w aluminiowym lub plastikowym pojemniku	2–3
Ślimaki	W osolonej wodzie, w aluminiowym lub plastikowym pojemniku	3

 **UWAGA:** Mrożone mięso musi być po rozmrożeniu poddane obróbce tak jak świeże. Jeżeli mięso nie zostało poddane obróbce po rozmrożeniu, nie można go zamrozić ponownie.

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Fasolka szparagowa i fasola	Umyć, pokroić na małe kawałki i zagotować w wodzie	10–13
Fasola	Wyłuskać, umyć i zagotować w wodzie	12
Kapusta	Oczyścić i zagotować w wodzie	6–8
Marchew	Oczyścić, pokroić na plastry i zagotować w wodzie	12
Papryka	Odciąć szypułki, przekroić na dwie części, usunąć pestki i zagotować w wodzie	8–10
Szpinak	Umyć i zagotować w wodzie	6–9
Kalafior	Usunąć liście, pokroić główną część na kawałki i pozostawić na chwilę w wodzie z niewielką ilością soku z cytryny	10–12
Bakłażan	Po umyciu pokroić na 2-centymetrowe kawałki	10–12
Kukurydza	Oczyścić i zapakować kolbę lub same ziarna	12


Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Jabłka i gruszki	Obrać i pokroić w plastry	8–10
Morele i brzoskwinie	Przekroić na dwie części i usunąć pestkę	4–6


Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Truskawki i jeżyny	Umyć i usunąć szypułki	8–12
Gotowane owoce	Dodać 10% cukru do pojemnika	12
Śliwki, wiśnie, żurawina	Umyć i usunąć szypułki	8–12


	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (godziny)	Czas rozmrażania w piekarniku (minuty)
Chleb	4–6	2–3	4–5 (220–225°C)
Herbatniki	3–6	1–1,5	5–8 (190–200°C)
Ciastka	1–3	2–3	5–10 (200–225°C)
Ciasta	1–1,5	3–4	5–8 (190–200°C)
Ciasto filo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200°C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200°C)

Nabiał	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)	Warunki przechowywania
Mleko (homogenizowane) w opakowaniu	We własnym opakowaniu	2–3	Czyste mleko – we własnym opakowaniu
Ser – oprócz twarogu	W plastrach	6–8	Oryginalne opakowanie można wykorzystać do przechowywania krótkoterminowego. Przy dłuższym okresie przechowywania należy zawinąć w folię.
Masło, margaryna	We własnym opakowaniu	6	



5 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć jednostkę od zasilania.

 Nie należy myć urządzenia poprzez polewanie go wodą.


 Do czyszczenia urządzenia nie należy używać produktów ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia ponownie podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.

- Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.
- Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
- Poszczególne akcesoria należy czyścić osobno wodą z mydłem. Nie należy myć akcesoriów w zmywarce do naczyń.
- Czyścić skraplacz przy użyciu szczoteczki przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty zużycia energii i zwiększyć efektywność.

  **Podczas czyszczenia należy odłączyć zasilanie.**

Wymiana oświetlenia LED


Aby wymienić którąkolwiek z lampek LED, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

 **Uwaga:** Liczba i rozmieszczenie taśm LED mogą się różnić w zależności od modelu.

6 DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

6.1 Transport i zmiana położenia

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie zamocować z użyciem grubego opakowania, opasek lub mocnych linek i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Podczas przestawiania lub transportu usunąć wszystkie ruchome części lub zamocować je w urządzeniu za pomocą opasek zabezpieczających przed wstrząsami.

 Urządzenie należy zawsze przenosić w pozycji pionowej.

6.2 Zmiana położenia drzwi

- Zmiana kierunku otwierania drzwi urządzenia nie jest możliwa, jeżeli uchwyty drzwiowe są zamontowane na przedniej powierzchni drzwi urządzenia.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi urządzenia może być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym w celu zmiany kierunku otwierania.

7 PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

Błędy

Lodówka wysyła komunikat ostrzegawczy w przypadku niewłaściwego poziomu temperatury chłodziarki i zamrażarki lub w razie wystąpienia problemów z urządzeniem. Wskaźniki zamrażarki i chłodziarki wyświetlają odpowiedni kod ostrzegawczy.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E01	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E02	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E03	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E06	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E07	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E08	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Zasilanie urządzenia spadło poniżej 170 V.	<p>- To nie jest awaria urządzenia. Ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.</p> <p>- Konieczne jest zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów</p> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p>
E09	Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna.	Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ustawić niższą temperaturę zamrażarki albo włączyć tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie należy otwierać drzwi. 2. Wyjąć wszystkie produkty, które rozmarzły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie. 3. Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie należy wkładać żadnych nowych produktów do komory zamrażarki. <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p>

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E10	Komora lodówki nie jest wystarczająco zimna	Zazwyczaj występuje po: - Długotrwałej awarii zasilania. - Włożeniu gorącej żywności do lodówki.	1. Ustawić niższą temperaturę lodówki albo włączyć tryb szybkiego chłodzenia. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie należy otwierać drzwi. 2. Opróżnić miejsce przed otworami wylotowymi kanałów powietrza i unikać umieszczania żywności w pobliżu czujnika. Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E11	Komora lodówki jest zbyt zimna	Różne	1. Sprawdzić, czy włączony jest tryb szybkiego chłodzenia 2. Obniżyć temperaturę komory lodówki 3. Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne są niezasklejone i niezatkane Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.

W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z **urządzeniem** przed skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej należy sprawdzić następujące rzeczy.

Urządzenie nie działa

Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie otrzymuje zasilanie
- Wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku
- Przepalił się bezpiecznik wtyczkowy lub sieciowy
- Gniazdo jest wadliwe. Aby to sprawdzić, należy podłączyć inne działające urządzenie do tego samego gniazdka.

Urządzenie działa nieprawidłowo

Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie jest przeciążone
- Drzwi urządzenia są prawidłowo zamknięte
- W skraplaczu nie ma kurzu

- Z tyłu i przy bocznych ścianach urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca.

Urządzenie pracuje głośno

Zwykle odgłosy

Pojawia się odgłos pękania:

- Podczas automatycznego odszraniania
- Gdy urządzenie jest poddawane niskiej lub wysokiej temperaturze (z powodu naprężania materiału urządzenia).

Pojawia się krótkotrwały trzask:

Podczas włączania i wyłączenia sprężarki przez termostat.

Odgłos silnika: Wskazuje, że sprężarka pracuje prawidłowo.

Sprężarka może działać nieco głośniej przez krótki czas zaraz po włączeniu.

Pojawia się odgłos bulgotania

i chlapania: Jest spowodowany przepływem czynnika chłodzącego w rurkach układu.

Pojawiają się szумы przepływu

wody: Z powodu napływu wody do zbiornika odparowującego. Jest to normalny odgłos podczas odszraniania.

Pojawia się odgłos nadmuchu

powietrza: W niektórych modelach wskazuje na prawidłowe działanie układu i cyrkulację powietrza.

Szczególnie w okresie letnim (ciepłe pory roku) podczas pracy sprężarki powierzchnie stykające się z przegubem drzwiowym mogą się nagrzewać, jest to normalne.

W urządzeniu gromadzi się wilgoć

Należy sprawdzić, czy:

- Cała żywność jest właściwie zapakowana, Pojemniki umieszczone w **urządzeniu** muszą być suche.
- Drzwi **urządzenia** są często otwierane. Wilgoć z pomieszczenia dostaje się do **urządzenia** podczas otwierania drzwi. Poziom wilgoci zwiększa się szybciej, jeśli drzwi są często otwierane, zwłaszcza gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest wysoki.

Drzwi nie otwierają się lub nie zamykają prawidłowo.

Należy sprawdzić, czy:

- Artykuł spożywczy lub opakowanie uniemożliwiają zamknięcie drzwi.
- Zawiasy drzwi są uszkodzone lub zniszczone.
- **Urządzenie** stoi na równej powierzchni.

Zalecenia

- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy przed ponownym włączeniem lub podłączeniem do zasilania odczekać co najmniej 5 minut, aby nie uszkodzić sprężarki.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji letnich), należy je odłączyć od źródła zasilania. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami w rozdziale dotyczącym czyszczenia i zostawić otwarte drzwi w celu usunięcia wilgoci i zapachów.
- Jeśli problem będzie się utrzymywał po wykonaniu wszystkich powyższych instrukcji, należy skonsultować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem podkreślamy, że producent ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za naprawy i usterki występujące w okresie obowiązywania gwarancji.

8 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w obszarze bezpośredniego działania światła słonecznego i nie w pobliżu źródła ciepła (takiego jak grzejnik lub piekarnik), w przeciwnym razie należy zastosować płytę izolacyjną.
2. Przed umieszczeniem w urządzeniu ciepłych potraw i napojów należy odczekać, aż ostygną.
3. Rozmrażaną żywność umieszczać w komorze chłodziarki, jeśli jest dostępna. Niska temperatura zamrożonej żywności pozwoli obniżyć temperaturę w komorze chłodziarki na czas rozmrażania. Pozostawienie mrożonej żywności do rozmrożenia poza urządzeniem będzie powodować straty energii.
4. Napoje lub inne płyny powinny być przykryte, gdy znajdują się wewnątrz urządzenia. Jeżeli pozostaną nieosłonięte, wilgotność wewnątrz urządzenia wzrośnie, a tym samym urządzenie będzie zużywać więcej energii. Przechowywanie napojów i innych płynów pod przykryciem pomaga zachować ich zapach i smak.
5. Starać się unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze będzie dostawać się do wnętrza, powodując nadmierne uruchamianie sprężarki.
6. Należy zamykać pokrywy komór o różnej temperaturze (takich jak pojemniki na warzywa i owoce oraz półka chłodząca, jeśli są dostępne).
7. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. W razie zużycia należy wymienić uszczelkę.

9 DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem www.theenergylabel.eu.

10 INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnętrza i minimalne tylne odstępstwa powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 2 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

11 OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych.

Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Oryginalne części zamienne do niektórych określonych komponentów są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat, w zależności od typu komponentu, od wprowadzenia do obrotu na rynek ostatniej jednostki modelu.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

WSPARCIE TECHNICZNE

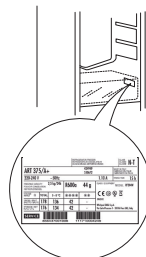
W przypadku jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych należy skontaktować się z centrum serwisowym Franke Technical Service Centre.

Nigdy nie należy korzystać z usług nieautoryzowanych techników.

Podać następujące informacje:

- rodzaj usterki
- model urządzenia (art./Kod)
- numer seryjny (S.N.).



Kontaktując się z naszym Centrum Serwisowym, prosimy o podanie kodów znajdujących się na tabliczce identyfikacyjnej Państwa produktu.



Gracias por elegir este producto.

Este Manual de usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relacionadas con el uso y mantenimiento del aparato.

Tómese el tiempo que necesite para leer este Manual de usuario antes de usar el aparato y guárdelo por si tuviese que consultarlo más adelante.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE / NOTA	Uso correcto del sistema

ÍNDICE

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	34
1.1 Advertencias de seguridad general	34
1.2 Advertencias para la instalación	38
1.3 Durante el uso	39
2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO	41
2.1 Dimensiones	42
3 USO DEL APARATO	43
3.1 Información sobre la tecnología de refrigeración de última generación	43
3.2 Pantalla y panel de mando	43
3.3 Uso del congelador	44
3.3.1 Modo de supercongelación	44
3.3.2 Modo de superrefrigeración	44
3.3.3 Modo económico	45
3.3.4 Modo de vacaciones	45
3.3.5 Modo de refrigeración de bebidas	46
3.3.6 Modo de ahorro de pantalla	46
3.3.7 Función de bloqueo para niños	47
3.4 Ajustes de temperatura	47
3.4.1 Ajustes de temperatura del congelador	47
3.4.2 Ajustes de temperatura del refrigerador	47
3.4.3 Función de alarma de puerta abierta	48
3.5 Advertencias de ajustes de temperatura	48
3.6 Accesorios	49
3.6.1 Cubitera (<i>En algunos modelos</i>)	49
3.6.2 Icematic (<i>En algunos modelos</i>)	49
3.6.3 Estante refrigerador (<i>En algunos modelos</i>)	50
3.6.4 Fresh Dial (Dial de frescura) (<i>En algunos modelos</i>)	50
4 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTO	51
4.1 Compartimento de refrigerador	51
4.2 Compartimento del congelador	52
5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	56
6 TRANSPORTE Y REUBICACIÓN	56
6.1 Transporte y reubicación	56
6.2 Reinstalación de la puerta	56
7 ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO DE POSVENTA	57
8 CONSEJOS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD	60
9 DATOS TÉCNICOS	60
10 INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS	61
11 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO	61

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Advertencias de seguridad general

Lea detenidamente este manual de usuario.

⚠️ ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aperturas de ventilación del receptáculo de la nevera o de la estructura integrada.

⚠️ ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

⚠️ ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de la nevera en los que se guardan alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

⚠️ ADVERTENCIA: Evite dañar el circuito refrigerante.

⚠️ ADVERTENCIA: Para evitar que la inestabilidad del aparato dé lugar a algún tipo de peligro, debe fijarse conforme a las instrucciones.

⚠️ Si el aparato usa refrigerante de tipo R600a (esta información se muestra en la etiqueta del refrigerador), debe tener cuidado durante el transporte y la instalación para evitar que se dañen los elementos del refrigerador. R600a es un gas natural y respetuoso con el medioambiente, pero es explosivo. Si se dañan los elementos del refrigerador y como consecuencia se produce una fuga, aleje el aparato

de llamas abiertas o fuentes de calor y ventile unos minutos la habitación en la que se encuentre el refrigerador.

- Durante el transporte y la colocación del aparato, evite dañar el circuito de gas del refrigerador.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsor inflamable.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas, como:
 - Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Casas rurales y habitaciones para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Establecimientos de tipo “Bed & Breakfast”.
 - Aplicaciones minoristas de catering y similares.
- El cable de alimentación del refrigerador dispone de un enchufe con conexión a tierra especial. Este enchufe debe usarse con una toma con conexión a tierra especial de 16 amperios. Si su vivienda no dispone de una toma de estas características, contrate a un electricista homologado para que instale una.

- Este refrigerador la pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso de la nevera de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con este aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar ni descargar aparatos frigoríficos. NO se espera que los niños realicen la limpieza o el mantenimiento del aparato, no se espera que los niños muy pequeños (0-3 años) usen los aparatos, no se espera que los niños pequeños (3-8 años) usen los aparatos de manera segura a menos que se les brinde supervisión continua, los niños mayores (8-14 años) y las personas vulnerables pueden usar los aparatos de manera segura después de que se les haya dado la supervisión o instrucción apropiada con respecto al uso del aparato. No se espera que las personas muy vulnerables usen los aparatos de manera segura a menos que reciban supervisión continua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo el fabricante, un agente de servicio autorizado o una persona con una cualificación equivalente a fin de evitar peligros.

- Este refrigerador no ha sido diseñada para ser utilizada a una altitud superior a 2000 m.

Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor respete las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante largos períodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

1.2 Advertencias para la instalación

Antes de utilizar el refrigerador-congelador por primera vez, preste atención a las siguientes cuestiones:

- El voltaje de funcionamiento del refrigerador-congelador es de 220-240 V a 50 Hz.
- El enchufe debe quedar accesible tras la instalación.
- Puede que el refrigerador-congelador emita cierto olor cuando se utilice por primera vez. Este olor es normal y desaparecerá cuando el refrigerador-congelador comience a enfriarse.
- Antes de conectar el refrigerador-congelador, asegúrese de que la información que se muestra en la placa de características (voltaje y carga conectada) concuerde con las características del suministro eléctrico. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica que disponga de una conexión a tierra eficaz. Si la toma eléctrica no tiene toma a tierra o el enchufe no es compatible con la toma eléctrica, le recomendamos que se ponga en contacto con un electricista cualificado.
- El aparato debe conectarse a una toma eléctrica con fusible debidamente instalada. El suministro eléctrico (CA) y el voltaje del lugar en el que se vaya a colocar el aparato deben coincidir con los datos que se muestran en la placa de características del propio aparato, que se encuentra en su lateral interior izquierdo.
- No nos hacemos responsables de los daños que se produzcan al conectar el aparato sin conexión a tierra.
- No coloque el refrigerador-congelador en un lugar en el que esté expuesto a la luz directa del sol.
- El refrigerador-congelador no se debe usar nunca en exteriores ni en un lugar en el que esté expuesto a la lluvia.
- El aparato debe estar separado como mínimo 50 cm de cocinas, hornos de gas

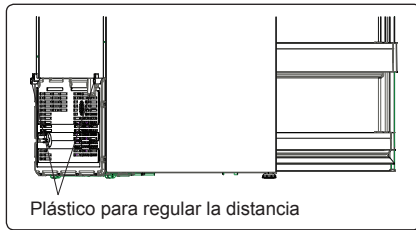
y radiadores y 5 cm de hornos eléctricos.

- Si coloca el refrigerador-congelador junto a un congelador de baja temperatura, debe estar separado de él al menos 2 cm para evitar que se forme humedad en la superficie exterior.
- No cubra el cuerpo ni la parte superior del refrigerador-congelador con encaje. Esto afecta al rendimiento del refrigerador-congelador.
- En la parte superior de la nevera debe haber un espacio de al menos 150 mm. No coloque nada sobre la nevera.
- No coloque objetos pesados sobre la nevera.
- Limpie a conciencia la nevera antes de usarlo (consulte la sección de Limpieza y mantenimiento).
- Antes de usar el refrigerador-congelador, limpie todas sus piezas con una solución de agua caliente y una cucharilla de bicarbonato de sodio. A continuación, límpielas con agua limpia y séquelas. Tras limpiar las diferentes piezas, vuelva a colocarlas en el refrigerador-congelador.
- Utilice las patas delanteras regulables para asegurarse de que el aparato esté nivelado y en una posición estable. Puede ajustar las patas girándolas en cualquiera de las dos direcciones. Esto debe hacerse antes de meter alimentos en el aparato.

Si el refrigerador incluye un condensador de ventilador

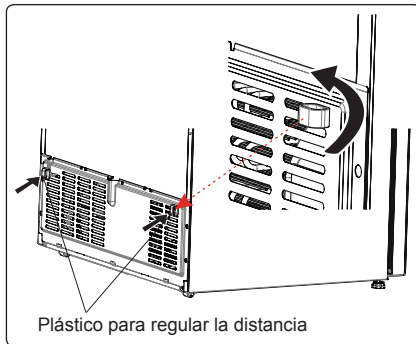
- La cubierta inferior del armario es de plástico

El condensador del frigorífico se encuentra en la parte inferior del armario. Como resultado, los accesorios que controlan la distancia entre el refrigerador y la pared que se encuentra detrás del frigorífico se encuentran en la cubierta de la parte inferior del armario. Puede mover el frigorífico hacia la pared hasta alcanzar este punto.



- **La cubierta inferior del armario es de metal**

El condensador del frigorífico se encuentra en la parte inferior del armario. Por consiguiente, instale el separador fijándolo a los orificios que se encuentran en el panel inferior de la cubierta y gírelos 90 °, tal como se muestra en la figura de debajo para regular la distancia que queda entre el refrigerador y la pared que se encuentra detrás del frigorífico. Puede mover el frigorífico hacia la pared hasta dicho punto.



La distancia entre el aparato y la pared debe ser de 75 mm como máximo.

1.3 Durante el uso

- No utilice un alargador para conectar el refrigerador-congelador a la red eléctrica.
- No utilice enchufes dañados, desgastados o viejos.
- No tuerza o dañe el cable ni tire de él.
- Este aparato ha sido diseñado para que lo usen personas adultas. No deje que ningún niño juegue con el aparato o que se cuelgue de la puerta.

- No toque nunca el enchufe/cable de alimentación con las manos mojadas. De hacerlo, podría producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No coloque latas ni botellas de cristal en el compartimento donde se hacen los cubitos de hielo, ya que podrían explotar al congelarse su contenido.
- No coloque materiales explosivos o inflamables dentro de la nevera. Las bebidas con alto contenido de alcohol deben colocarse verticalmente en el compartimento del refrigerador y asegurarse de que estén muy bien cerradas.
- No toque los cubitos de hielo al sacarlos del compartimento donde se hacen. El hielo podría ocasionar quemaduras por frío y cortes.
- No toque los productos congelados con las manos mojadas. No coma helado ni cubitos de hielo justo después de sacarlos del compartimento donde se hacen los cubitos de hielo.
- No vuelva a congelar alimentos que ya se han descongelado. Esto podría ocasionar problemas de salud, como una intoxicación alimentaria.

Aparatos antiguos y fuera de servicio

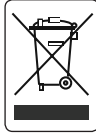
- Si su antiguo frigorífico o congelador tiene un candado, rómpalo o quítelo antes de desecharlo, dado que se podría quedar atrapado en su interior un niño y producir un accidente.
- Las neveras y los congeladores antiguos contienen material de aislamiento y refrigerante con CFC. Por lo tanto, evite dañar el medioambiente al desechar un antiguo frigorífico.

Declaración de conformidad de la CE

Declaramos que nuestros productos cumplen con las Directivas, Decisiones y Normativas europeas pertinentes y con los requisitos enumerados en los estándares mencionados.

Desecho del antiguo aparato

El símbolo que se muestra sobre el producto o su embalaje indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida pertinente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de que este producto sea desechado debidamente para evitar que se puedan producir daños en el medioambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de desecho de residuos domésticos o la tienda en la que adquirió el producto.



El embalaje y el medio ambiente

Los materiales de embalaje protegen su máquina de los daños que puedan ocasionarse durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medio ambiente, ya que son reciclables. El uso de material reciclado reduce el consumo de materias primas y, por lo tanto, la producción de residuos.



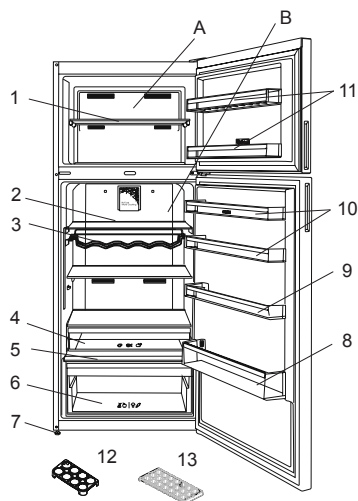
Notas:

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. No somos responsables de los daños que se produzcan como consecuencia de un uso indebido.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver cualquier tipo de problema que pueda producirse en el futuro.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en viviendas y solo debe utilizarse en entornos domésticos y para los fines especificados. No es adecuado para uso comercial o común. Este tipo de uso invalidará la garantía del aparato y nuestra compañía no se hará responsable de las pérdidas que se produzcan.

- Este aparato se ha diseñado para ser usado en hogares y solo es apto para enfriar/conservar alimentos. No es adecuado para uso comercial o común ni para guardar sustancias que no sean alimentos. Nuestra empresa no es responsable de las pérdidas que se puedan producir en caso contrario.

2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Este electrodoméstico no está destinado para su uso como un electrodoméstico integrado.



Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

A) Compartimento del congelador

B) Compartimento del frigorífico

- 1) Estante del congelador
- 2) Estantes del frigorífico
- 3) Estante para vino *
- 4) Cajón de refrigeración*
- 5) Tapa del cajón
- 6) Cajones
- 7) Patas de equilibrio
- 8) Estante para botellas de la puerta del frigorífico
- 9) Estante de puerta ajustable
- 10) Estantes de la puerta del frigorífico
- 11) Estantes de la puerta del congelador*
- 12) Estante para huevos
- 13) Bandeja de hielo

*En algunos modelos

Notas generales:

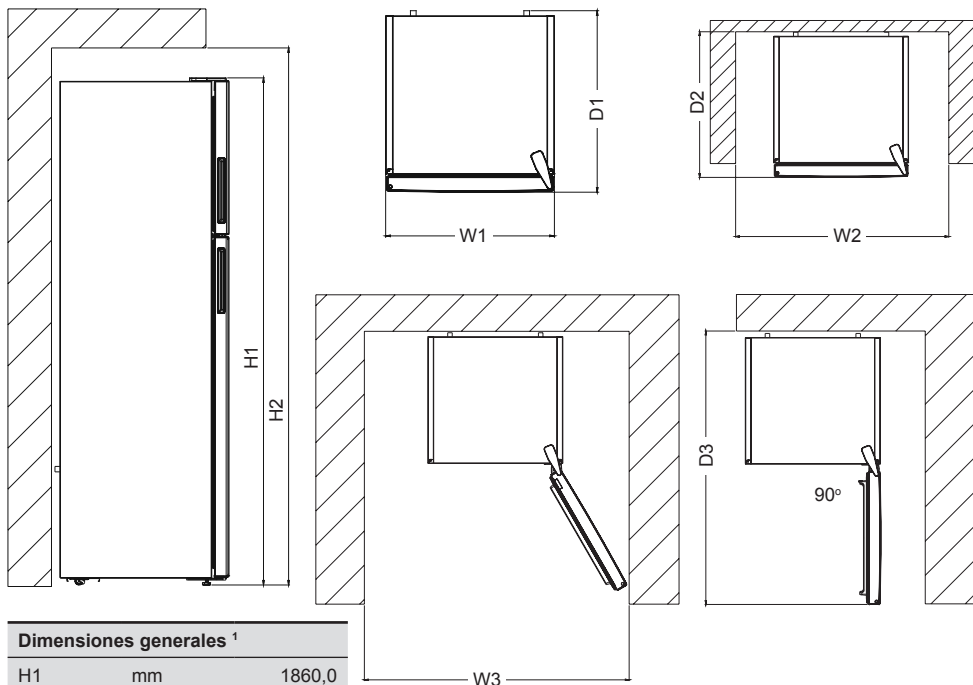
Compartimento de alimentos frescos

(frigorífico): Se garantiza un uso más eficiente de la energía con una disposición uniforme de los cajones en la parte inferior del electrodoméstico y de los estantes, la posición de los cajones de la puerta no afecta el consumo de energía.

Compartimento del congelador

(congelador): Según la disposición de los cajones y los estantes / bandejas podrá hacer un uso más eficiente de la energía. Estos se encuentran en posición de existencias.

2.1 Dimensiones



Dimensiones generales ¹		
H1	mm	1860,0
W1	mm	760,0
D1	mm	750,0

¹ altura, anchura y profundidad del electrodoméstico sin el mango ni las patas

El espacio requerido en el uso ²		
H2	mm	2010,0
W2	mm	860,0
D2	mm	827,5

² altura, anchura y profundidad del electrodoméstico, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

Espacio total requerido en el uso ³		
W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

³ altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la retirada de todo el equipo interno

3 USO DEL APARATO

3.1 Información sobre la tecnología de refrigeración de última generación

Los frigoríficos con tecnología de refrigeración de última generación tienen un sistema de funcionamiento distinto al de los refrigeradores estáticos. En los frigoríficos convencionales, el aire húmedo que se introduce en el refrigerador y el vapor de agua procedente de los alimentos hacen que se acumule escarcha en el congelador. Para derretir esta escarcha, debe apagarse el frigorífico. Durante el período en el que el refrigerador esté apagado, el usuario debe sacar los alimentos del refrigerador y colocarlos en otro contenedor refrigerado a fin de mantener los alimentos fríos.

En los frigoríficos con tecnología de refrigeración de última generación, la situación del congelador es totalmente distinta. Con la ayuda de ventiladores, se distribuye aire frío y seco por numerosos puntos del congelador. Este aire frío distribuido de manera uniforme, que llega incluso a los espacios que hay entre los estantes, permite que los alimentos se congelen de manera correcta y homogénea. Además, no se formarán depósitos de escarcha.

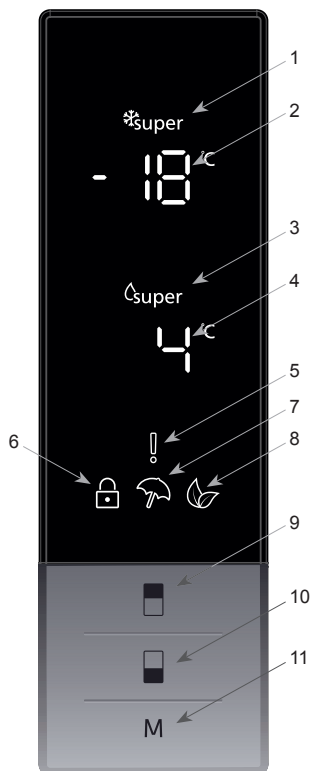
En el compartimento del refrigerador habrá prácticamente la misma configuración que en el compartimento del congelador. El aire emitido por el ventilador, que se encuentra en la parte superior del refrigerador, se enfría al pasar por el hueco que hay detrás del conducto de aire. Al mismo tiempo, se expulsa aire por los orificios del conducto de aire para que el proceso de refrigeración se complete debidamente en el refrigerador.

Los orificios del conducto de aire están diseñados de tal modo que la distribución de aire sea homogénea en este compartimento.

Puesto que ya no queda conducto de aireación entre el congelador y el refrigerador, no se mezclarán los olores.

Como resultado, su refrigerador con tecnología de última generación, no solo le proporciona una enorme capacidad y un aspecto elegante, sino que además es más fácil de usar.

3.2 Pantalla y panel de mando



Uso del panel de mando

1. Indicador de modo de supercongelación.
2. Indicador de temperatura de congelador.
3. Indicador de modo de superrefrigeración.
4. Indicador de temperatura de refrigerador.
5. Símbolo de alarma.
6. Símbolo de bloqueo para niños.
7. Símbolo del modo de vacaciones.
8. Símbolo del modo económico.
9. Si lo desea, permite modificar el

valor de ajuste del congelador y activar el modo súper congelación. El congelador dispone de las opciones -16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C o supercongelación.

10. Si lo desea, permite modificar el valor de ajuste del refrigerador y activar el modo súper frío. El refrigerador dispone de las opciones 8 °C, 6 °C, 5 °C, 4 °C, 2 °C o superrefrigeración.
11. Permite activar los modo que se desee (económico, vacaciones, etc.).

3.3 Uso del congelador

Iluminación (si está disponible)

Cuando el producto se enchufa por primera vez, las luces interiores pueden encenderse 1 minuto más tarde debido a las pruebas de apertura.

3.3.1 Modo de supercongelación

¿Cuándo se debe usar?

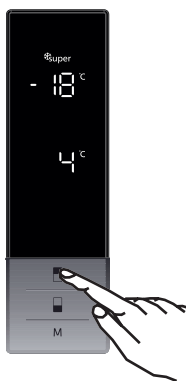
- Congelar una gran cantidad de alimentos (demasiado grande como para que quepa en el supercongelador). Congelar comida rápida.
- Congelar alimentos rápidamente.
- Almacenar alimentos de temporada durante largos períodos de tiempo.

¿Cómo se usa?

Pulse el botón de ajuste de temperatura del congelador hasta que se muestre en pantalla el símbolo del modo de supercongelación. ¿Cómo se usa? Pulse el botón Super para activar el símbolo Superenfriamiento.

Durante este modo:

- Se puede ajustar la temperatura del refrigerador y activar el modo de superrefrigeración. En este caso continuará el modo de supercongelación.



- No se pueden seleccionar el modo económico ni el modo de vacaciones.
- El modo de supercongelación se puede cancelar del mismo modo que se activa.

Notas:

- En la etiqueta del aparato se muestra la cantidad máxima de alimentos frescos (en kilogramos) que se pueden congelar en un período de 24 horas.
- Para que el rendimiento del aparato sea óptimo, con una capacidad de congelación máxima, active el modo de supercongelación 24 horas antes de introducir alimentos frescos en el congelador.
- El modo de supercongelación se cancelará automáticamente transcurridas 24 horas o cuando la temperatura del sensor del congelador sea inferior a -32 °C.

3.3.2 Modo de superrefrigeración

¿Cuándo se debe usar?

- Para enfriar grandes cantidades de alimentos.
- Para enfriar comida rápida.

¿Cómo se usa?

Pulse el botón de ajuste de temperatura del refrigerador hasta que se muestre en pantalla el símbolo del modo de superrefrigeración. ¿Cómo se usa? Pulse el botón Super para activar el símbolo Superenfriamiento.

Durante este modo:

- Tanto la temperatura del congelador como la temperatura del modo de supercongelación se pueden ajustar. En este caso continuará el modo de superrefrigeración.
- No se pueden seleccionar el modo económico ni el modo de vacaciones.



- El modo de superrefrigeración se puede cancelar del mismo modo que se activa.

3.3.3 Modo económico

¿Cuándo se debe usar?

Ahorro energético. Durante los períodos de menor uso (apertura de la puerta) o cuando se está fuera de casa, como en el caso de vacaciones, el programa Eco puede ofrecer la temperatura óptima al mismo que ahorra energía.

¿Cómo se usa?

- Pulse el botón “MODE” (MODO) hasta que se muestre el símbolo del modo económico.
- Si no se pulsa ningún botón durante 1 segundo. Pulse el botón Super para activar el símbolo Superenfriamiento. El símbolo del modo económico parpadeará tres veces. Cuando se haya activado el modo, el zumbador emitirá dos pitidos.
- Se mostrará la letra “E” en las secciones de la pantalla dedicadas al congelador y al refrigerador.
- El símbolo del modo económico y la E se encenderán hasta que termine el modo.



Durante este modo:

- Se puede regular la temperatura del congelador. Cuando se cancele el modo económico, se volverán a aplicar los valores que estaban seleccionados.
- Se puede regular la temperatura del refrigerador. Cuando se cancele el modo económico, se volverán a aplicar los valores que estaban seleccionados.
- Se pueden seleccionar los modos de superrefrigeración y supercongelación. El modo económico se cancela automáticamente y se activa el modo seleccionado.
- El modo de vacaciones se puede seleccionar tras cancelar el modo

económico. A continuación se activará el modo seleccionado.

- Para cancelarlo, solo tiene que pulsar el botón “Mode” (Modo).

3.3.4 Modo de vacaciones

¿Cómo se usa?

- Pulse el botón “MODE” (MODO) hasta que se muestre el símbolo del modo de vacaciones.
- Si no se pulsa ningún botón durante 1 segundo. Pulse el botón Super para activar el símbolo Superenfriamiento. El símbolo del modo de vacaciones parpadeará tres veces. Cuando se haya activado el modo, el zumbador emitirá dos pitidos.
- Se mostrará “--” en la sección de la pantalla dedicada a mostrar la temperatura del refrigerador.
- El símbolo del modo de vacaciones y “--” se iluminarán hasta que termine el modo.



Durante este modo:

- Se puede regular la temperatura del congelador. Cuando se cancele el modo de vacaciones, se volverán a aplicar los valores que estaban seleccionados.
- Se puede regular la temperatura del refrigerador. Cuando se cancele el modo de vacaciones, se volverán a aplicar los valores que estaban seleccionados.
- Se pueden seleccionar los modos de superrefrigeración y supercongelación. El modo de vacaciones se cancela automáticamente y se activa el modo seleccionado.
- El modo económico se puede seleccionar tras cancelar el modo de vacaciones. A continuación se activará el modo seleccionado.
- Para cancelarlo, solo tiene que pulsar el botón “Mode” (Modo).

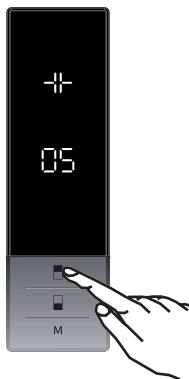
3.3.5 Modo de refrigeración de bebidas

¿Cuándo se debe usar?

Este modo se utiliza para enfriar bebidas en un período de tiempo regulable.

¿Cómo se usa?

- Pulse el botón del congelador durante 3 segundos.
- Una animación especial empezará a mostrarse en la sección del congelador y "05" parpadeará en la sección del refrigerador.
- Pulse el botón del refrigerador para ajustar el tiempo (05, 10, 15, 20, 25 o 30 minutos).
- Cuando seleccione el tiempo, los números correspondientes parpadearán tres veces en la pantalla y el zumbador emitirá dos pitidos.
- Si no se pulsa ningún botón durante 2 segundos, se establecerá el tiempo.
- La cuenta atrás comenzará a partir del tiempo seleccionado minuto a minuto.
- En la pantalla se mostrará el tiempo restante parpadeando.
- Para cancelar este modo, pulse el botón de ajuste de temperatura del congelador durante 3 segundos.



3.3.6 Modo de ahorro de pantalla

¿Cuándo se debe usar?

Este modo se puede seleccionar para reducir el consumo eléctrico.

¿Cómo se usa?

- El modo de salvapantallas se activa automáticamente al cabo de 30 segundos.
- Si pulsa cualquier tecla cuando las luces del panel de control estén apagadas, reaparecerán en la pantalla los ajustes actuales del electrodoméstico para que pueda hacer cualquier cambio que desee.
- Si no cancela el modo de salvapantallas ni pulsa ninguna tecla durante 30 segundos, el panel de control permanecerá apagado.



Para desactivar el modo Salvapantallas,

- Para cancelar el modo de salvapantallas, en primer lugar pulse cualquier tecla para activar el teclado y a continuación deje pulsado el botón de modo durante 3 segundos.
- Para reactivar el modo Salvapantallas, pulse y mantenga pulsado el botón de modo durante 3 segundos.

Notas:

- Con el modo de ahorro de pantalla activado también se puede activar el bloqueo para niños.
- Si durante los 5 segundos posteriores a la activación del bloqueo para niños no se pulsa ningún botón, se apagarán las luces del panel de mando. Puede ver el último estado de los ajustes o los modos tras pulsar cualquier botón. Cuando estén encendidas las luces del panel de mando, puede cancelar el bloqueo para niños tal y como se indica en las instrucciones de este modo.

3.3.7 Función de bloqueo para niños

¿Cuándo se debe usar?

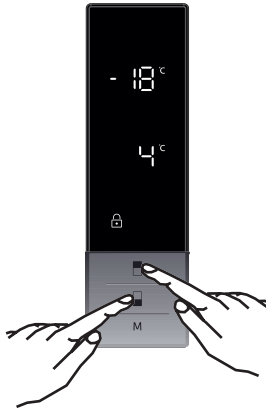
La función del bloqueo para niños se proporciona para impedir que los niños cambien los ajustes que usted haya realizado al jugar con los botones del aparato.


Activación del bloqueo para niños

Pulse durante 5 segundos y de forma simultánea los botones del congelador y del refrigerador.

Desactivación del bloqueo para niños

Pulse durante 5 segundos y de forma simultánea los botones del congelador y del refrigerador.

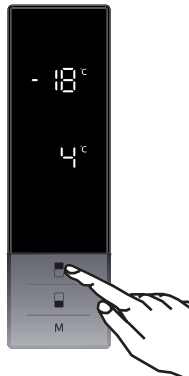


 El bloqueo para niños también se desactiva si se interrumpe el suministro eléctrico o si se desconecta el congelador de la red eléctrica.

3.4 Ajustes de temperatura

3.4.1 Ajustes de temperatura del congelador

- La temperatura inicial que se muestra en el indicador del congelador es de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Pulse una vez el botón de ajuste de temperatura del congelador.
- Cuando pulse este botón por primera vez, parpadeará en la pantalla el último valor seleccionado.
- Cada vez que pulse este botón, se establecerá una temperatura más baja ($-16\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ o Supercongelación).



- Si pulsa el botón de ajuste de temperatura del congelador hasta que se muestre el símbolo de supercongelación y no pulsa ningún botón durante 1 segundo, parpadeará el símbolo de supercongelación.
- Si sigue pulsando el botón, comenzará a partir de $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- El valor de temperatura seleccionado antes de que se activase el modo de vacaciones, supercongelación, superrefrigeración o económico se activará y se conservará al cancelar o terminar el modo. El electrodoméstico seguirá funcionando a esta temperatura.

3.4.2 Ajustes de temperatura del refrigerador

- La temperatura inicial del indicador de ajuste del refrigerador es de $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Pulse una vez el botón del refrigerador.
- Cuando pulse este botón por primera vez, se mostrará el último valor seleccionado en el indicador de temperatura del refrigerador.
- Cada vez que pulse este botón, se establecerá una temperatura más baja ($+8\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$, $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superrefrigeración).
- Si pulsa el botón de ajuste de temperatura del refrigerador hasta que se muestre el símbolo de superrefrigeración y no pulsa ningún botón durante 1 segundo, parpadeará el símbolo de superrefrigeración.
- Si sigue pulsando el botón, comenzará a partir de $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- El valor de temperatura seleccionado antes de que se activase el modo de vacaciones, supercongelación, superrefrigeración o económico se activará y se conservará al cancelar o terminar el modo. El electrodoméstico seguirá funcionando a esta temperatura.



Ajustes recomendados para la temperatura del congelador y del refrigerador

Compartimento del congelador	Compartimento del refrigerador	Observaciones
-18 °C	4 °C	Para un uso periódico y un rendimiento óptimo.
-20 °C, -22 °C or -24 °C	4 °C	Se recomienda cuando la temperatura ambiental supera los 30 °C.
SF	4 °C	Se debe usar cuando se quiera congelar alimentos en un poco tiempo.
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	2 °C	Estos ajustes de temperatura deben usarse cuando la temperatura ambiental sea elevada o si cree que el compartimento del refrigerador no está lo suficientemente frío porque la puerta se abre a menudo.
-18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C	SC	Se debe utilizar cuando el compartimento del refrigerador tenga muchos alimentos o cuando deban refrigerarse alimentos rápidamente.

3.4.3 Función de alarma de puerta abierta

Si la puerta del refrigerador permanece abierta durante más de 2 minutos, el aparato emitirá un pitido doble.

3.5 Advertencias de ajustes de temperatura

- El aparato está diseñado para trabajar en las temperaturas ambientales indicadas en los estándares, conforme a la clase climática indicada en la etiqueta de

información. No se recomienda utilizar el refrigerador en entornos en los que se den temperaturas que estén fuera del rango especificado. Esto reduciría la eficacia del aparato en lo que a refrigeración se refiere.

- Los ajustes de temperatura deben realizarse en función de la frecuencia con la que se abre la puerta, la cantidad de alimentos que se conservan en el interior del aparato y la temperatura ambiental del lugar donde está instalado el aparato.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, deje que funcione durante 24 horas para que alcance la temperatura de funcionamiento. Durante este período, no abra la puerta ni guarde demasiados alimentos en el interior del aparato.
- Una función de retardo de 5 minutos se aplica para impedir que se dañe el compresor del aparato al conectarlo a la red eléctrica o desconectarlo de ella o en caso de que se produzca un corte eléctrico. El aparato comenzará a funcionar con normalidad pasados 5 minutos.

Notas:



Este frigorífico se ha diseñado para que funcione con todas las

temperaturas ambiente. En temperaturas ambientales por debajo de -5 °C, no guarde alimentos frescos en el compartimento del refrigerador ya que los alimentos tendrán una temperatura cercana a la temperatura ambiental y se congelarán. Los alimentos pueden almacenarse hasta -5 °C en el compartimento del refrigerador. Los alimentos deben guardarse en el congelador cuando la temperatura ambiental es inferior a -5 °C.

Tipo de clima y significado:

T (tropical): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 43 °C.

ST (subtropical): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 38 °C.

N (templado): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 32 °C.

SN (temperatura extendida): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 °C y 32 °C.

Turboventilador (si estuviese disponible)

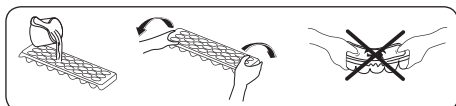
No bloquee las aperturas de entrada y salida de aire al guardar los alimentos. De lo contrario, se verá reducida la circulación de aire proporcionada por el turboventilador.

3.6 Accesorios

Las descripciones visuales y textuales proporcionadas en la sección de accesorios pueden variar en función del modelo de aparato que haya adquirido.

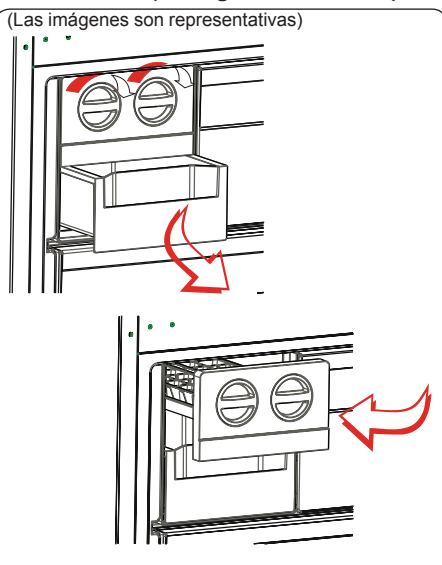
3.6.1 Cubitera (En algunos modelos)

- Llene de agua la cubitera y colóquela en el congelador.
- Cuando el agua se haya congelado totalmente, puede doblar la cubitera para sacar los cubitos de hielo.




3.6.2 Icematic (En algunos modelos)

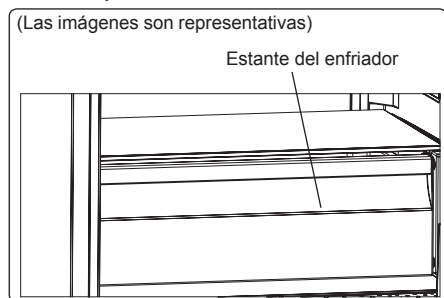
(Las imágenes son representativas)



- Tire de la palanca hacia usted y extraiga la cubitera.
- Llénela de agua hasta el nivel indicado.
- Agarre el extremo izquierdo de la palanca y coloque la cubitera en el compartimento para el hielo.
- Cuando se hayan formado los cubitos de hielo, gire la palanca para que los cubitos de hielo caigan en el compartimento para el hielo.

 **Si quiere hacer hielo, no llene de agua el compartimento para el hielo. Si lo hace, se romperá.**

3.6.3 Estante refrigerador (En algunos modelos)



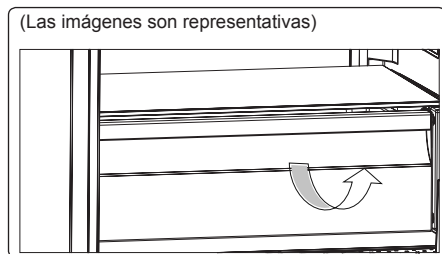
Guardar los alimentos en el compartimento enfriador, en lugar de en los compartimentos del refrigerador o del congelador, permite a los alimentos conservar su buen aspecto, frescura y sabor durante más tiempo. Cuando se ensucie la bandeja del enfriador, sáquela y lávela con agua.

(El agua se congela a 0 °C, pero los alimentos con sal o azúcar necesitan temperaturas más bajas para congelarse).

El compartimento del enfriador se utiliza por lo general para guardar alimentos del tipo de pescado crudo, alimentos ligeramente confitados, arroz, etc.

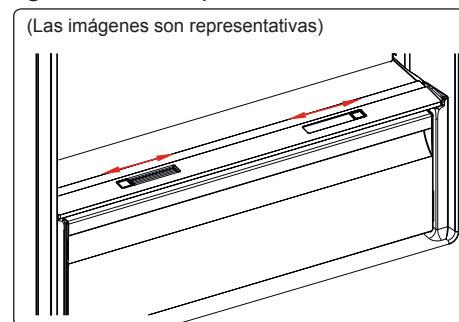
⚠ No coloque comida que quiera congelar o bandejas de hielo (para hacer hielo) en el compartimento refrigerador.

Extracción del estante enfriador:

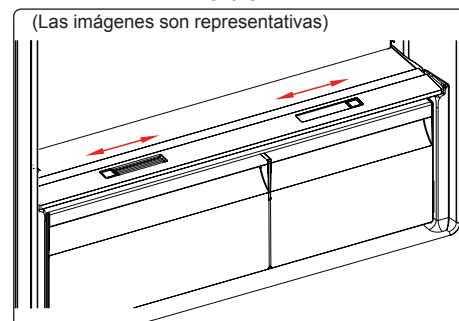


- Tire del estante enfriador hacia fuera, deslizándolo sobre los rieles.
- Tire del estante enfriador hacia arriba, desde el riel, para extraerlo.

3.6.4 Fresh Dial (Dial de frescura) (En algunos modelos)



o bien



Si el cajón para fruta y verdura está lleno, el indicador de frescura ubicado en la parte frontal del cajón debe dejarse abierto. De este modo se controla el aire y la humedad que hay dentro del cajón para aumentar la vida de los alimentos que haya en su interior.

El indicador, que se encuentra tras el estante, debe abrirse si se detecta condensación en el estante de cristal.

Las descripciones visuales y textuales proporcionadas en la sección de accesorios pueden variar en función del modelo de aparato que haya adquirido.

4 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTO

4.1 Compartimento de refrigerador

En condiciones de funcionamiento normales, establezca la temperatura del compartimento del refrigerador en +4 o +6 °C.

- Para reducir la humedad y evitar la subsiguiente formación de escarcha, guarde los líquidos en recipientes herméticos en el refrigerador. La escarcha tiende a acumularse en las partes más frías del líquido que se evapora y con el tiempo deberá descongelarse el aparato con una mayor asiduidad.
- Tape los platos cocinados cuando los coloque en el frigorífico. No coloque los alimentos calientes en el frigorífico. Colóquelos cuando estén fríos, de lo contrario la temperatura/humedad dentro del frigorífico aumentará, reduciendo la eficiencia del mismo.
- Asegúrese de que no haya ningún elemento en contacto directo con la pared trasera del aparato, ya que se formará escarcha y el embalaje se pegará a ella. No abra la puerta del refrigerador con frecuencia.
- Almacene las frutas y verduras sueltas en los cajones para fruta y verdura.
- Al almacenar por separado las frutas y las verduras, se impide que los vegetales sensibles al etileno (verduras de hoja verde, brócoli, zanahoria, etc.) se vean afectados por las frutas que liberan gas etileno (plátanos, melocotones, albaricoques, etc.).
- No coloque vegetales húmedos en el refrigerador.
- El tiempo de conservación de los alimentos depende de la calidad inicial del alimento y de si este disfrutó de un ciclo ininterrumpido de refrigeración antes de meterse en el refrigerador.

- El agua que sale de la carne podría contaminar otros productos que haya en el refrigerador. Debe envasar los productos de carne y limpiar el líquido que se haya derramado en los estantes.
- No coloque alimentos en frente del conducto de aireación.
- Consuma los alimentos envasados antes de la fecha de caducidad recomendada.

Evite que los alimentos entren en contacto con el sensor de temperatura que se encuentra en el compartimento del frigorífico. Para mantener la temperatura óptima de conservación en el compartimento del frigorífico, los alimentos no deben entrar en contacto con el sensor.

- Para condiciones de uso normales, bastará con ajustar la temperatura de su refrigerador a +4 °C.
- La temperatura del compartimento del frigorífico debe estar en el rango de 0 a 8 °C, los alimentos frescos por debajo de 0 °C se congelan y se pudren, la carga bacteriana aumenta por encima de 8 °C, y se estropean.
- No coloque comida caliente en el refrigerador, espere a que se enfríe. Los alimentos calientes aumentan el grado de su refrigerador y causan intoxicación alimentaria, así como el deterioro innecesario de la comida.
- La carne, el pescado, etc. deben almacenarse en el compartimento de refrigeración de la comida, y el compartimento de las verduras es preferible para las verduras. (si está disponible)
- Para evitar la contaminación cruzada, los productos cárnicos y las frutas y verduras no se deben almacenar juntos.
- Los alimentos deben colocarse en recipientes cerrados o cubiertos para evitar la humedad y los olores.

La siguiente tabla le servirá de referencia rápida para determinar la manera más eficaz de almacenar en el refrigerador los principales grupos de alimentos.

Alimento	Tiempo máximo de conservación	Cómo y dónde almacenarlos
Vegetales y frutas	1 semana	Cajón para vegetales
Carne y pescado	2-3 días	Envolver en bolsas o film de plástico o guardar en un recipiente para carne y colocar en el estante de cristal.
Queso fresco	3-4 días	En su estante de puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En su estante de puerta
Productos embotellados, como leche y yogur	Hasta la fecha de caducidad recomendada por el productor	En su estante de puerta
Huevos	1 mes	En el estante para huevos
Alimentos cocinados	2 días	En cualquier estante

NOTA:



No debe guardar patatas, cebollas y ajo en el frigorífico.

4.2 Compartimento del congelador

En condiciones de funcionamiento normales, establezca la temperatura del compartimento del congelador en -18 o -20 °C.

- El congelador se utiliza para almacenar alimentos congelados, congelar alimentos frescos y hacer cubitos de hielo.
- Los alimentos en forma líquida deben congelarse en vasos de plástico y los demás alimentos deben congelarse en folios o bolsas de plástico. Para congelar alimentos frescos, envolver y sellar los alimentos frescos adecuadamente, es decir, el envase debe ser hermético y no debe tener filtraciones. Son ideales las bolsas especiales para congeladores,

las bolsas de polietileno con papel de aluminio y los recipientes de plástico.

- No almacene alimentos frescos junto a alimentos congelados, ya que estos podrían descongelarse.
- Antes de congelar alimentos frescos, divídalos en porciones que se puedan consumir de una sentada.
- Los alimentos descongelados deben consumirse en un corto período de tiempo.
- A la hora de almacenar alimentos, siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante en el envase del alimento. Si un alimento no proporciona información en su envase, no debe almacenarse más de 3 meses tras la fecha de compra.
- Al comprar alimentos congelados, asegúrese de que se hayan almacenado en condiciones adecuadas y que no se haya dañado el envase.
- Los alimentos congelados deben transportarse en contenedores adecuados y colocarse en el congelador lo antes posible.
- No compre alimentos congelados si el envase presenta indicios de humedad o está hinchado de forma anómala. Puede que se haya almacenado a una temperatura inadecuada y que el contenido se haya deteriorado.
- El tiempo de conservación de los alimentos congelados depende de la temperatura ambiental, la temperatura seleccionada en el termostato, la frecuencia con la que se abre la puerta, el tipo de alimento y el tiempo transcurrido para transportar el producto desde la tienda hasta el domicilio. Siga en todo momento las instrucciones impresas en el envase y no supere nunca el tiempo de conservación indicado.
- Si mantiene la puerta del congelador abierta durante mucho tiempo o se la deja así, se producirá escarcha en el subsuelo del congelador. Así se puede obstruir la ventilación. Para evitarlo, desenchufe el aparato hasta descongelarlo. Después, podrá limpiarlo.

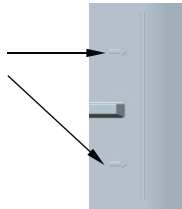
- El volumen declarado en la etiqueta es el equivalente al espacio utilizado sin cestas, cajones ni tapas.
- No vuelva a congelar los alimentos una vez que ya estén descongelados. Puede suponer un peligro sanitario, ya que puede causar intoxicación.

NOTA: Si intenta abrir la puerta del congelador justo después de haberla cerrado, verá que cuesta abrirla. Es normal. Una vez que se haya alcanzado el equilibrio, la puerta se abrirá con facilidad. Si se colocan alimentos en el orificio de aspiración de aire al extraer el estante inferior que se encuentra en la puerta del congelador, se reducirá el rendimiento del frigorífico.

Por lo tanto, tenga cuidado al cargar el compartimento del congelador, de forma que no tape el orificio de aspiración de aire.

En algunos modelos: No se deben

superar las líneas de carga mientras se está cargando el compartimento del congelador. De lo contrario, la puerta podría quedar abierta. Si la puerta del compartimento del congelador se quedara abierta, se podría formar escarcha en él. El problema no se repetirá una vez haya limpiado la zona de escarcha y se asegure de que la puerta quede bien cerrada.



Además, si la puerta del compartimento del congelador o del frigorífico no se cierra, aumentará el consumo de energía.


- Para aprovechar al máximo el espacio del congelador y para almacenar grandes cantidades de alimentos, retire todos los cajones excepto el inferior. Los alimentos que ocupen más espacio pueden almacenarse directamente en los estantes.

- Utilice el modo de "supercongelación" tras pasar a otros cestos los alimentos congelados que se encuentren en el cesto superior. Transcurridas 24 horas, su frigorífico abandonará automáticamente el modo de "supercongelación". Coloque los alimentos que desee congelar en el cesto superior del compartimento congelador sin exceder la capacidad de congelación del aparato. A continuación active nuevamente el modo "supercongelación". Puede colocar sus alimentos junto a otros alimentos congelados una vez estén congelados (por lo menos 24 horas después de la segunda activación del modo de "supercongelación").
- Si va a congelar aproximadamente 3 kg de alimentos, basta con colocar sus alimentos separados de los demás alimentos congelados y a continuación activar el modo de "supercongelación". Puede colocar sus alimentos junto a otros alimentos congelados una vez estén congelados (transcurridas por lo menos 24 horas).
- **Atención.** Para ahorrar energía, cuando congele pequeñas cantidades de alimentos, restablezca el valor ajustado en el valor deseado a la posición deseada.



La siguiente tabla le servirá de referencia rápida para determinar la manera más eficaz de almacenar los principales grupos de alimentos en el congelador.

Carne y pescado	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Bistec	Envolver en film.	6 - 8
Carne de cordero	Envolver en film.	6 - 8
Ternera asada	Envolver en film.	6 - 8
Tacos de ternera	En trozos pequeños.	6 - 8
Tacos de cordero	En trozos.	4 - 8
Carne picada	En un envase sin especias.	1 - 3
Menudillos (piezas)	En trozos.	1 - 3
Salami/salchichas de Bolonia	Se deben guardar en un paquete aunque tengan piel.	
Pollo y pavo	Envolver en film.	4 - 6
Ganso y pato	Envolver en film.	4 - 6
Ciervo, conejo y jabalí	En porciones de 2,5 kg o en filetes.	6 - 8
Pescados de agua dulce (salmón, carpa, siluro)		2
Pescados magros (lubina, rodaballo, lenguado)	Tras limpiar las entrañas y escamas del pescado, lávelo y séquelo. Si fuese necesario, quítele la cola y la cabeza.	4
Pescados grasos (atún, verdel, anjova, anchoa)		2 - 4
Mariscos	Limpios y en una bolsa.	4 - 6
Caviar	En su envase o en un contenedor de aluminio o de plástico.	2 - 3
Caracoles	En agua salada o en un contenedor de aluminio o de plástico.	3

 **NOTA:** La carne descongelada se debe cocinar como si fuese carne fresca. Si no se cocina la carne tras haberla descongelado, no debe volver a congelarse.

Vegetales y frutas	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Habichuelas y alubias	Lavar, cortar en trozos pequeños y hervir en agua.	10 - 13
Alubias	Pelar, lavar y hervir en agua.	12
Repollo	Limpia y hervir en agua.	6 - 8
Zanahoria	Limpia, cortar en rodajas y hervir en agua.	12
Pimienta	Cortar el tallo, cortar en dos trozos, quitar el corazón y hervir en agua.	8 - 10
Espinacas	Lavar y hervir en agua.	6 - 9
Coliflor	Quitar las hojas, cortar en pedazos el corazón y dejar en agua con un poco de jugo de limón durante un rato.	10 - 12
Berenjena	Cortar en trozos de 2 cm tras lavar.	10 - 12


Vegetales y frutas	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Maíz	Limpiar y envasar con su tallo o como maíz tierno.	12
Manzanas y peras	Pelar y cortar en rodajas.	8 - 10


Vegetales y frutas	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)
Albaricoques y melocotones	Cortar en dos trozos y quitar la pepita o hueso.	4 - 6
Fresas y moras	Lavar y pelar.	8 - 12
Frutas cocinadas	Añadir un 10 % de azúcar al contenedor.	12
Ciruelas, cerezas y bayas agrias	Lavar y pelar los tallos.	8 - 12


	Tiempo máximo de conservación (meses)	Tiempo de descongelación a temperatura ambiental (horas)	Tiempo de descongelación en horno (minutos)
Pan	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Galletas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastelitos	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pastel	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Masa de hojaldre	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Productos lácteos	Preparación	Tiempo máximo de conservación (meses)	Condiciones de almacenamiento
Leche envasada (homogeneizada)	En su propio envase.	2 - 3	Leche pura: en su propio envase.
Queso (salvo el queso blanco)	En lonchas.	6 - 8	El envase original se puede utilizar para un almacenamiento de corta duración. Para períodos más largos, mantener envuelto en film.
Mantequilla y margarina	En su envase.	6	



5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

W  Antes de realizar tareas de limpieza, desconecte la unidad del suministro eléctrico.

 No lave el aparato vertiendo agua sobre él.


 No utilice jabones, detergentes ni productos abrasivos para limpiar el aparato. Después de haberlo lavado, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con cuidado. Cuando haya terminado de limpiarlo, vuelva a conectar el enchufe a la red eléctrica con las manos secas.

- Asegúrese de que no entre agua en el receptáculo de las luces ni otros componentes eléctricos.
- El aparato debe limpiarse periódicamente con una solución de agua tibia y bicarbonato sódico.
- Limpie los accesorios por separado, a mano y con agua y jabón. No lave los accesorios en el lavavajillas.
- Limpie el condensador con un cepillo al menos dos veces al año. Esto le ayudará a ahorrar en electricidad y a mejorar la productividad.

  **Durante las tareas de limpieza debe desconectarse el aparato de la red eléctrica.**


Cambio de las luces LED

La cantidad y ubicación de las tiras LED puede variar en función del modelo.

 **Nota:** La cantidad y ubicación de las tiras LED puede variar en función del modelo.

6 TRANSPORTE Y REUBICACIÓN

6.1 Transporte y reubicación

- El embalaje original y la espuma se pueden conservar para volver a transportar el aparato (opcional).
 - Sujete el aparato con un embalaje grueso, bandas o cuerdas fuertes y siga las instrucciones de transporte que se suministran en el embalaje.
 - Cuando vaya a reubicar o transportar el aparato, quite todas las piezas móviles o fíjelas al aparato protegiéndolas con bandas de los golpes.
-  El aparato debe transportarse siempre en posición vertical.

6.2 Reinstalación de la puerta

- No se puede cambiar la dirección en la que se abre la puerta si los tiradores están instalados en la superficie frontal de la puerta del aparato.
- Se puede cambiar la dirección en la que se abre la puerta en aquellos modelos que no tienen tiradores.
- Si se puede cambiar la dirección en la que se abre la puerta de su aparato, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado más cercano para hacerlo.

7 ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO DE POSVENTA

Errores

El aparato le indicará si hay algún problema o si la temperatura del congelador o del refrigerador está a un nivel inadecuado. Los códigos de advertencia se muestran en los indicadores del refrigerador y del congelador.

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E01	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E02	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E03	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E06	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E07	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E08	Advertencia "Low voltage" (Voltaje bajo).	Esta advertencia se muestra si el suministro eléctrico proporciona un voltaje inferior a 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> - Esto no es un fallo del dispositivo, este error ayuda a evitar daños en el compresor. - La tensión necesita volver a aumentarse a los niveles necesarios <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>
E09	El compartimento congelador no está lo suficientemente frío	Es probable que suceda después de un fallo de potencia durante mucho tiempo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la temperatura del congelador a un valor más frío o establezca el modo de Supercongelación. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta. 2. Retire cualquier producto que se haya derretido/ descongelado durante este error. Pueden usarse en un corto periodo de tiempo. 3. No añada ningún producto fresco al compartimento del congelador hasta que se haya alcanzado la temperatura correcta y no siga el error. <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E10	El compartimento del frigorífico no está lo suficientemente frío	<p>Es probable que suceda después:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Un fallo de potencia durante mucho tiempo. - Se ha dejado comida caliente en el frigorífico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más frío o establezca el modo de Superfrío. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta. 2. Vacíe la ubicación situada en la zona delantera de los orificios de los canales de los conductos de aire y evite poner alimentos cerca del sensor. <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>
E11	El compartimento frigorífico está demasiado frío	Various	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si está activado el modo de Superfrío. 2. Reduzca la temperatura del compartimento del frigorífico 3. Compruebe que las rendijas de ventilación estén despejadas y no obstruidas <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>

Si su **aparato** no funciona adecuadamente, puede que haya un problema menor. Compruebe lo siguiente.

Su aparato no funciona

Compruebe lo siguiente:

- Compruebe lo siguiente:
- ¿Ha enchufado la clavija correctamente en la toma?
- ¿Se ha fundido el fusible del enchufe del aparato o el fusible del cuadro de luz?
- La toma eléctrica está defectuosa. Para comprobarlo, enchufe el refrigerador en otra toma que está seguro que funciona.

El aparato no funciona bien

Compruebe lo siguiente:

- El aparato está sobrecargado.
- Las puertas están bien cerradas.
- Hay polvo en el condensador.
- Hay suficiente espacio cerca de las paredes trasera y laterales.

Su aparato hace ruido

Ruidos normales

Se produce un ruido de crujido:

- Durante la descongelación automática.
- Cuando el aparato se enfría o calienta (debido a la expansión del material del aparato).

Ruido de chasquido: Cuando el termostato enciende o apaga el compresor.

Ruido de motor: Indica que el compresor está funcionando con normalidad. El compresor puede hacer más ruido durante un breve período de tiempo cuando se activa por primera vez.

Ruido de burbujas y salpicaduras: Se produce como consecuencia del flujo de refrigerante por los tubos del sistema.

Ruido de flujo de agua: Se produce por el agua que fluye hacia el contenedor de evaporación. Este ruido es normal durante el proceso de descongelación.

Ruido de aire circulando: En algunos modelos se produce durante el funcionamiento normal del sistema debido a la circulación del aire.

En especial durante el verano (clima cálido), las superficies que están en contacto con la junta de la puerta pueden calentarse durante el funcionamiento del compresor. Es normal.

Se acumula humedad en el interior del aparato

Compruebe lo siguiente:

- Los alimentos están debidamente envasados. Los contenedores deben estar secos antes de colocarse en el **aparato**.
- Las puertas del **aparato** se abren con frecuencia. Cada vez que se abren las puertas del **aparato**, entra la humedad de la habitación. La humedad aumenta a un mayor ritmo si las puertas se abren con frecuencia, en especial si la humedad de la habitación es elevada.

La puerta no se abre o cierra bien

Compruebe lo siguiente:

- Hay algún alimento o envase que impida que la puerta se cierre del todo.
- Las juntas de estanqueidad de las puertas están rotas o estropeadas.
- El **aparato** está nivelado.

El compresor puede funcionar de forma ruidosa o el ruido del compresor/refrigerador puede aumentar en algunos modelos durante el funcionamiento en algunas condiciones como cuando se enchufa el producto por primera vez, dependiendo del cambio de la temperatura ambiente o del cambio de uso. Esto es normal; cuando el frigorífico alcanza la temperatura deseada, el ruido disminuye automáticamente.

Recomendaciones

- Durante los cortes del suministro eléctrico apague el aparato para impedir que se dañe el compresor. Una vez que se restaure el suministro, espere entre 5 minutos para volver a enchufar el aparato.
- Desenchufe el aparato si no lo va a utilizar durante mucho tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano). Limpie el aparato de acuerdo con el capítulo dedicado a la limpieza y deje la puerta abierta para evitar humedad y olores.
- Si tras seguir las instrucciones proporcionadas anteriormente sigue habiendo algún problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.
- El aparato que ha comprado solo está diseñado para uso doméstico. No es adecuado para uso comercial o común. Queremos destacar que si el usuario utiliza el aparato de alguna manera que se incumplan estas indicaciones, ni el fabricante ni el distribuidor serán responsables de ninguna reparación ni avería dentro del período de garantía.

8 CONSEJOS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD

1. Instale el aparato en una habitación fresca y bien ventilada, donde no reciba la luz directa del sol y no esté cerca de una fuente de calor (como un radiador o un horno).
2. De lo contrario, debería utilizarse una placa aislante. Deje que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen antes de colocarlos en el aparato.
3. Coloque los alimentos que se hayan descongelado en el compartimento del refrigerador, si lo hubiere. La baja temperatura del alimento que se está descongelando ayudará a refrigerar el compartimento del refrigerador. De este modo se reduce el consumo eléctrico. Descongelar alimentos fuera del aparato supone un desperdicio de electricidad.
4. Las bebidas u otro tipo de líquidos deben taparse cuando se coloquen dentro del aparato. Si no se tapan, aumentará la humedad en el interior del aparato, lo que hará que el aparato consuma más electricidad. Mantener tapadas las bebidas y otros líquidos ayuda a conservar su aroma y sabor.
5. Evite dejar las puertas abiertas durante mucho tiempo así como abrirlas muy a menudo, ya que de lo contrario, entrará aire caliente en el aparato y hará que el compresor tenga que trabajar a menudo de manera innecesaria.
6. Mantenga cerradas las cubiertas de los distintos compartimentos de temperatura (como el cajón para fruta y verdura y el enfriador, si lo hubiere).
7. La junta de estanqueidad de la puerta debe estar limpia y flexible. Cambie las juntas de estanqueidad si están gastadas.

9 DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL.

Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato.

10 INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDiseño deberá cumplir con EN 62552.

Los requisitos de ventilación, las dimensiones 54 de los huecos y las distancias mínimas

traseras serán los indicados en el Parte 2 de este Manual de Usuario.

Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

11 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Utilice siempre recambios originales.

Cuando comunique con nuestro Centro de Servicio Autorizado, asegúrese de tener los siguientes datos: Modelo, Número de serie e Índice de servicio.

La información puede encontrarla en la placa de características. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Los recambios originales de algunos componentes específicos están disponibles solamente durante los 7-10 primeros años desde la puesta en el mercado de la última unidad del modelo.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

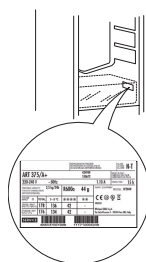
ASISTENCIA

En caso de problemas de funcionamiento, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Técnica de Franke. No solicite nunca los servicios de técnicos no autorizados.

Comunique:






- el tipo de fallo
- el modelo del aparato (art./código)
- el número de serie (S/N).

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de Asistencia, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.



Благодарим Вас за выбор нашего продукта.

Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

Значок	Тип	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Риск серьезной травмы или смерти
	ОПАСНО! ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!	Риск поражения электрическим током
	ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	Предупреждение; Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов
	ОСТОРОЖНО	Риск травмы или материального ущерба
	ВАЖНО	Правильная эксплуатация системы

Содержание

1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	64
1.1 Общие предостережения безопасности	64
1.2 Установка и эксплуатация холодильника - морозильника	69
1.3 Во время использования.....	70
2 ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ВАШЕГО ПРИБОРА	72
2.1 Размеры.....	73
3 ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.....	74
3.1 Информация о технологии охлаждения No Frost.....	74
3.2 Дисплей и Панель Управления.....	74
3.3 Эксплуатация Холодильника	75
3.3.1 Режим интенсивной заморозки.....	75
3.3.2 Режим интенсивного охлаждения	75
3.3.3 Экономичный режим.....	76
3.3.4 Режим «Отпуск».....	76
3.3.5 Режим охлаждения напитков.....	77
3.3.6 Режим отключения экрана	77
3.3.7 Функция защиты от детей	78
3.4 Настройки температуры	78
3.4.1 Настройка температуры морозильной камеры	78
3.4.2 Настройки температуры холодильной камеры	79
3.4.3 Сигнал тревоги при открытой дверце	79
3.5 Замечания по установке температуры.....	80
3.6 Аксессуары.....	80
3.6.1 Лоток для льда (В некоторых моделях)	80
3.6.2 Изготовление кубиков льда (в некоторых моделях)	81
3.6.3 Зона свежести (если доступно)	81
3.6.4 Диск регулирования свежести (в некоторых моделях)	82
4 РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В УСТРОЙСТВО	82
4.1 Холодильное отделение.....	82
4.2 Морозильная камера.....	83
5 ЧИСТКА И УХОД	88
6 ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА.....	88
6.1 Транспортировка и перестановка.....	88
6.2 Перевешивание дверцы.....	88
7 ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	89
8 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ	92
9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	92
10 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ.	93
11 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.....	93

1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Общие предостережения безопасности

Внимательно прочитайте данное руководство пользователя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте внутри камер устройства электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует установить согласно инструкции.

⚠ Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена

на этикетке устройства), следует быть предельно осторожным во время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывчатым веществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить устройство прочь от открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.

- При перемещении и установке устройства не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
- Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовым условиях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях.
 - загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа.
 - номера гостиниц типа «ночлег и завтрак».
 - кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
-

- Шнур питания устройства снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.
- Допускается разгрузка и загрузка устройства детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после

получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.

- Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
- Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах устройства, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.
- Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.

- Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
- Если устройство пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

1.2 Установка и эксплуатация холодильника - морозильника

Перед началом использования устройства обратите внимание на следующие моменты:

- Рабочее напряжение устройства составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.
- После установки розетки она должна быть доступной.
- При первом включении устройства, возможно появление специфического запаха. После начала охлаждения запах исчезнет.
- Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.
- Вставьте штепсель в розетку с надлежащим заземляющим соединением. Если электрическая розетка не имеет вывода заземления, или штепсель не подходит для подключения к розетке, мы рекомендуем вам обратиться за помощью к квалифицированному электрику.
- Устройство должно подключаться к сети с надлежащим образом установленной розеткой с предохранителем. Питание (переменный ток) и напряжение в рабочей точке должны быть указаны на заводской табличке устройства (заводская табличка расположена слева внутри устройства).
- Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
- Установите устройство в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
- Не используйте устройство на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.

- Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
- Если устройство находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.
- Не зашивайте корпус или верхнюю часть устройства. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
- Не ставьте никаких предметов сверху на устройство. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы над ним было не менее 150 мм свободного пространства.
- Не помещайте на устройство тяжелые предметы.
- Перед использованием произведите тщательную чистку устройства, особенно внутри (см. раздел «Чистка и обслуживание»).
- Перед использованием устройства протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки бикарбоната натрия, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.
- Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу прибор. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в прибор.

Если в холодильнике установлен конденсатор с вентилятором

- **Покрытие дна шкафа выполнено из пластмассы**
Конденсатор холодильника установлен в нижней части

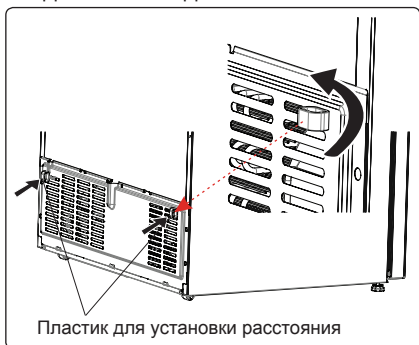
шкафа. Следовательно, между холодильником и задней стенкой, около которой он расположен, в нижней части шкафа находится крышка. Холодильник можно придвинуть к задней стенке до этой точки.



Пластик для установки расстояния

- Покрытие дна шкафа выполнено из металла

Конденсатор холодильника установлен в нижней части шкафа. Следовательно, установите дистанцирующую деталь путем крепления на отверстия на задней панели крышки и поверните на 90°, как показано на рисунке ниже, для обеспечения расстояния между холодильником и задней стенкой, около которой он расположен. Холодильник можно придвинуть к задней стенке до этой точки.



Пластик для установки расстояния

- Устройство должно быть помещен напротив стены на свободном расстоянии, не превышающем 75 мм.

1.3 Во время использования

- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.

- Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.
- Не пользуйтесь переходником для вилки.
- Это устройство предназначено для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверке.
- Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током.
- Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не ешьте мороженое и кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.

Старые и вышедшие из строя устройства

- Если Ваш устройство имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать устройство, поскольку внутри может оказаться запертым

ребенок, и это может привести к несчастному случаю.

- Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент с ХФУ. Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых устройств.

Декларация соответствия нормам ЕС

Мы заявляем, что наша продукция соответствует применимым требованиям Директив, Решений и Правил ЕС, а также требованиям, указанным в стандартах, на которые делается ссылка.

Утилизация старого прибора

Символ на продукте или на его упаковке указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть вследствие неправильного обращения с отходами данного продукта. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта обратитесь в отделение в вашем городе, службу по утилизации бытовых отходов или магазин, где вы приобрели продукт.



Упаковка и охрана окружающей среды

Упаковочные материалы защищают вашу машину от повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы не оказывают отрицательного воздействия на окружающую среду, поскольку они пригодны для вторичной переработки. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и, следовательно,



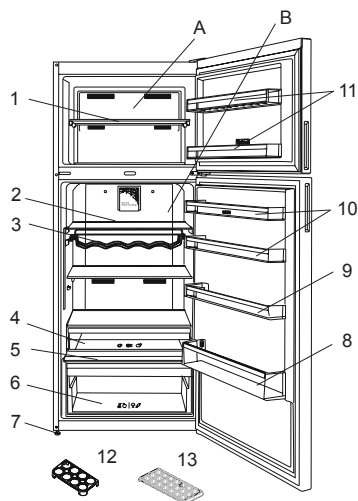
снижает образование отходов.


Примечания:

- Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают вследствие неправильного использования.
- Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Прибор может использоваться только в жилых помещениях для указанных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к отмене гарантии на прибор и наша компания не будет нести ответственности за понесенные убытки.
- Этот прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

2 ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ВАШЕГО ПРИБОРА

Этот бытовой прибор не предназначен для использования в качестве встроенной бытовой техники.



 Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

- A) Отделение морозильника
B) Отделение холодильника
- 1) Полка морозильника
 - 2) Полки холодильника
 - 3) Полка для вин *
 - 4) Зона свежести *
 - 5) Крышка контейнера для фруктов и овощей
 - 6) Контейнер для фруктов и овощей
 - 7) Регулируемая опора
 - 8) Полка для бутылок
 - 9) Регулируемая дверная полка* / Дверная полка
 - 10) Дверные полки
 - 11) Дверная полки морозильной камеры*
 - 12) Держатель яйца
 - 13) Лоток для льда *

** В некоторых моделях*

Общие сведения:

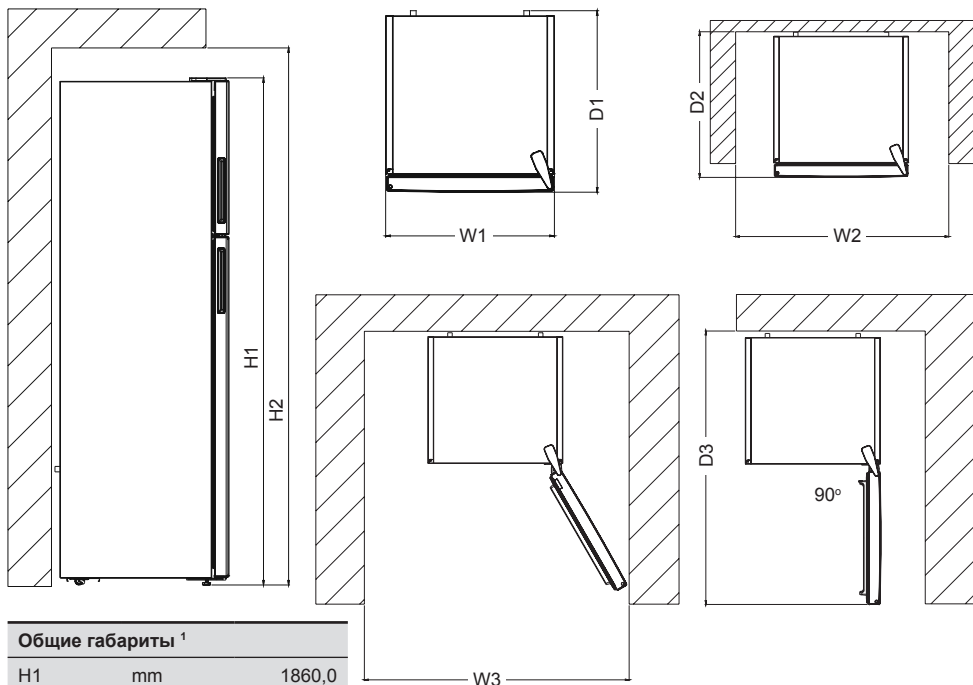
Отделение для свежих продуктов

(Холодильник): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики расположены в нижней части холодильной камеры, а полки равномерно распределены по объему. Положение отсеков на дверце не влияет на потребление энергии.

Морозильное отделение

(Морозильная камера): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики и корзины расположены друг над другом.

2.1 Размеры



Общие габариты ¹

H1	mm	1860,0
W1	mm	760,0
D1	mm	750,0

¹ Размеры бытового прибора по высоте, ширине и глубине указаны без учета ручки и опор.

Пространство, требуемое при использовании ²

H2	mm	2010,0
W2	mm	860,0
D2	mm	827,5

² Высота, ширина и глубина бытового прибора включают в себя ручку, а также пространство, необходимое для циркуляции охлаждающего воздуха.

Общее пространство, требуемое для использования ³

W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

³ Высота, ширина и глубина бытового прибора включают в себя ручку, а также пространство, необходимое для циркуляции охлаждающего воздуха, плюс пространство, необходимое для открытия дверцы на минимальный угол, позволяющий извлечь все внутреннее оборудование.

3 ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

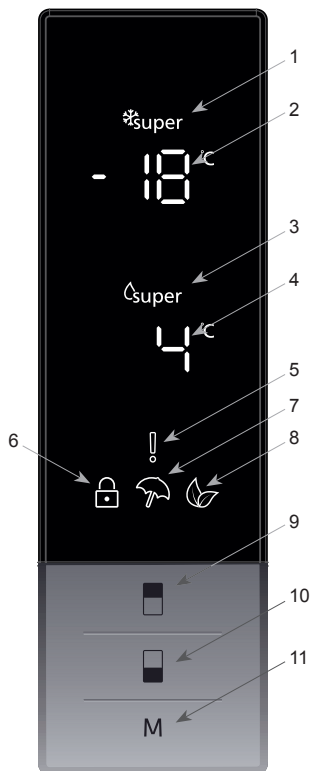
3.1 Информация о технологии охлаждения No Frost

В холодильниках с охлаждением No Frost применяется другая рабочая система, чем в холодильниках со статической системой. В обычных холодильниках влажный воздух, попадающий в него, а также водяной пар из пищи образует иней в морозильной камере. Такие холодильники требуют регулярного размораживания. Необходимо выключить холодильник, переместить замороженные продукты в подходящую емкость и удалить лед, образовавшийся в морозильной камере. Благодаря вентилятору холодный и сухой воздух продувается через множество точек в морозильной камере. Холодный воздух равномерно охлаждает продукты, предотвращая накопление влаги и льда.

Воздух, нагнетаемый вентилятором и накапливаемый в верхней части холодильного отделения, охлаждается, проходя через промежутки позади воздуховода. Одновременно воздух продувается через отверстия в воздуховоде, за счет чего осуществляется охлаждение в холодильном отделении. Конструкция отверстий в воздуховоде обеспечивает равномерное распределение воздуха в этом отделении.

Так как между морозильной камерой и холодильником воздух не проходит, смешивания запахов не произойдет. В результате, холодильник с охлаждением нового поколения оптимизирует использование большого пространства и обладает привлекательным внешним видом.

3.2 Дисплей и Панель Управления



Использование Панель Управления

1. Индикатор режима интенсивной заморозки.
2. Экран установки значений настроек морозильной камеры.
3. Индикатор режима интенсивного охлаждения.
4. Экран установки значений настроек холодильного отделения.
5. Символ “сигнала тревоги”.
6. Символ “замок от детей”.
7. Символ “режим отпуска”.
8. Символ “экономичный режим”.
9. Позволяет изменять настройки морозильной камеры и установить режим интенсивной заморозки. В морозильной камере можно установить температуру -16, -18, -20, -22, -24 °С, а также режим интенсивной заморозки.

10. Позволяет изменять настройки холодильного отделения и установить режим интенсивного охлаждения. В холодильном отделении можно установить температуру 8, 6, 5, 4, 2 °С, а также режим интенсивного охлаждения.
11. Кнопка активации режимов «Экономичный», «Отпуск»...

3.3 Эксплуатация Холодильника

Режим интенсивной заморозки

Когда устройство подключено к сети питания в первый раз, внутреннее освещение может включиться на 1 минуту позже из-за тестирования на открытие.

3.3.1 Режим интенсивной заморозки

Назначение

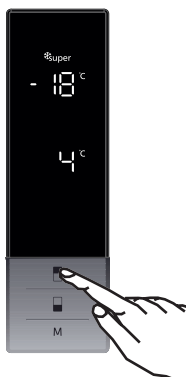
- Для заморозки большого количества продуктов, которые не помещаются на полку быстрой заморозки.
- Для заморозки приготовленных продуктов.
- Для быстрой заморозки свежих продуктов, чтобы сохранить их свежесть.

Порядок использования?

Нажмите и удерживайте кнопку режима морозильной камеры, пока не увидите на дисплее символ интенсивной заморозки. Будет подан звуковой сигнал. Режим будет включен.

Во время этого режима:

- Можно настроить температуру холодильного отделения и установить режим интенсивного охлаждения. В этом случае режим интенсивной заморозки будет продолжен.
- Установить режимы «Экономичный» и



«Отпуск» нельзя.

- Для отключения режима интенсивной заморозки повторите операцию включения этого режима.

Примечания:

- максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое возможно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке холодильника.
- Для обеспечения оптимальной производительности прибора при максимальной мощности морозильной камеры активируйте режим интенсивной заморозки на 24 часа до того, как положите свежие продукты в морозильную камеру.
- Режим интенсивной заморозки автоматически отключается через 24 часа, в зависимости от температуры окружающей среды, или после того, как сенсор зафиксирует в морозильной камере достаточно низкую температуру.

3.3.2 Режим интенсивного охлаждения

Назначение

- Для охлаждения и хранения большого количества продуктов в холодильной камере.
- Для быстрого охлаждения напитков.

Порядок использования?

Нажмите и удерживайте кнопку режима холодильного отделения, пока на дисплее не появится символ интенсивного охлаждения. Будет подан звуковой сигнал. Режим будет включен.

Во время этого режима:

- Можно настроить температуру морозильного отделения и установить режим интенсивной заморозки. В этом случае работа в режиме интенсивного



охлаждения будет продолжена.

- Установить режимы «Экономичный» и «Отпуск» нельзя.
- Для отключения режима интенсивного охлаждения повторите операцию включения этого режима.

3.3.3 Экономичный режим

Назначение

Экономия электроэнергии. В периоды менее частого использования (открывания дверцы) холодильника или нахождения вне дома (например, во время праздников) экономичный режим может обеспечить поддержание оптимальной температуры вкпе с экономией электроэнергии.

Порядок использования?

- Нажмите и удерживайте кнопку «Режим», пока не появится символ режима «Экономичный».
- Если в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка. Режим будет включен. Символ режима «Экономичный» загорится 3 раза. После активации режима будет подан звуковой сигнал.



- В этом режиме на индикаторе холодильной и морозильной камер будут отображаться символы «E».
- Символ режима «Экономичный» и символ «E» будут гореть, пока этот режим будет включен.

Во время этого режима:

- Можно настроить морозильную камеру. После отключения экономичного режима начнут работать выбранные настройки.
- Можно настроить режим работы холодильного отделения. После отключения экономичного режима

начнут работать выбранные настройки.

- Можно выбрать режимы интенсивного охлаждения и заморозки. Экономичный режим автоматически отключится, и будет активирован выбранный режим.
- Режим «Отпуск» может быть выбран после отключения экономичного режима. Затем выбранный режим будет активирован.
- Чтобы отменить настройки, нажмите кнопку «Режим».

3.3.4 Режим «Отпуск»

Порядок использования?

- Нажмите и удерживайте кнопку «Режим», пока не появится символ режима «Отпуск».
- Если в течение 1 секунды не будет нажата какая-либо кнопка. Режим будет включен. Символ режима «Отпуск» загорится 3 раза. После активации режима будет подан звуковой сигнал.
- В этом режиме индикатор холодильного отделения будет отображать символы «--».
- Символ режима «Отпуск» и символ «--» будут гореть, пока этот режим будет включен.



Во время этого режима:

- Можно настроить морозильную камеру. После отключения режима «Отпуск» начнут работать выбранные настройки.
- Можно настроить режим работы холодильного отделения. После отключения режима «Отпуск» начнут работать выбранные настройки.
- Можно выбрать режимы интенсивного охлаждения и заморозки. Режим «Отпуск» автоматически отключится, и будет активирован выбранный режим.
- После отключения режима «Отпуск» может быть выбран экономичный

режим. Затем выбранный режим будет активирован.

- Чтобы отменить настройки, нажмите кнопку «Режим».

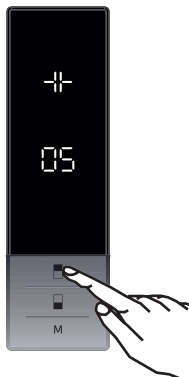
3.3.5 Режим охлаждения напитков

Назначение

Этот режим применяется для охлаждения напитков в течение устанавливаемого времени.

Порядок использования?

- Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку режима морозильной камеры.
- На экране установки значений настроек морозильной камеры запустится специальная анимация, а на экране установки значений настроек холодильного отделения будет вспыхивать «05».
- Нажмите кнопку холодильного отделения, чтобы настроить время охлаждения (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 минут).
- Когда вы выберете время, цифры на экране загорятся 3 раза и будет подан звуковой сигнал.
- Если в течение 2 секунд не будет нажата какая-либо кнопка, время будет установлено.
- Обратный отсчет времени начнется от настроенного времени, поминутно.
- Индикация оставшегося времени будет отображаться на экране.
- Чтобы отменить этот режим, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку режима морозильной камеры.



3.3.6 Режим отключения экрана

Назначение

Этот режим помогает экономить электроэнергию путем выключения индикации на панели управления в периоды ее неиспользования.

Порядок использования?

- Режим отключения экрана активируется автоматически через 30 секунд.
- Если в период отсутствия индикации на панели управления нажать любую кнопку, на дисплее отобразятся текущие настройки, что позволит внести нужные изменения.
- Если режим отключения экрана не был выключен или в течение 30 секунд не была нажата какая-либо кнопка, индикация панели управления останется выключенной.



Порядок деактивации режима отключения экрана

- Для выключения режима отключения экрана сначала нужно нажать любую кнопку для активации кнопок, а затем нажать и удерживать кнопку режима в течение 3 секунд.
- Для повторной активации режима отключения экрана нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

Примечания:

- Когда активирован режим заставки, можно также активировать режим защиты от детей.
- При активированном режиме защиты от детей панель управления погаснет, если в течение 5 секунд не нажимать кнопки. Если нажать любую кнопку, можно увидеть последнее состояние настроек и режимов. Пока панель управления горит, режим защиты

от детей можно отключить по соответствующей инструкции этого режима.

3.3.7 Функция защиты от детей

Назначение


Режим защиты от детей служит для предотвращения случайного или непреднамеренного изменения настроек холодильника.

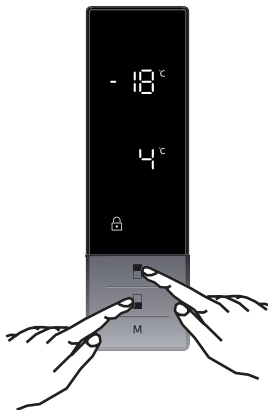
Включение режима защиты от детей

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки холодильного отделения и морозильной камеры в течение 5 секунд.

Отключение режима защиты от детей

Нажмите и удерживайте одновременно кнопки холодильного отделения и морозильной камеры в течение 5 секунд.

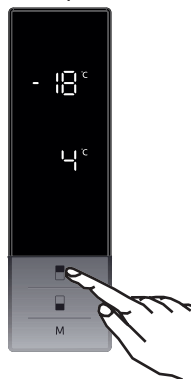
 Режим защиты от детей также отключится при перебоях напряжения либо если холодильник будет отключен от питания.



3.4 Настройки температуры

3.4.1 Настройка температуры морозильной камеры

- Начальная температура на индикаторе настроек морозильной камеры: -18°C .
- Нажмите кнопку параметров морозильной камеры один раз.
- При первом нажатии этой кнопки на экране отобразится последнее заданное значение.
- При каждом последующем нажатии этой кнопки заданная температура будет понижаться (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C , -24°C , интенсивная заморозка).
- Если вы продолжите нажимать кнопку параметров морозильной камеры до тех пор, пока не появится символ интенсивной заморозки, и если в течение 1 секунды не нажимать кнопку, индикатор режима интенсивной заморозки начнет мигать.
- Если вы продолжите нажимать кнопку, параметр температуры снова начнет меняться, начиная с -16°C .
- Температурный режим, заданный перед включением режимов «Отпуск», «Интенсивная заморозка», «Интенсивное охлаждение» и экономичного режима, возобновится после их сброса или отключения. Прибор продолжит работу в заданном температурном режиме.



3.4.2 Настройки температуры холодильной камеры

- Изначально индикатор настройки температуры холодильной камеры будет показывать +4 °С.
- Нажмите кнопку настройки холодильной камеры один раз.
- При первом нажатии этой кнопки на индикаторе настроек холодильной камеры отобразится последнее заданное значение.
- При каждом последующем нажатии этой кнопки заданная температура будет понижаться (+8 °С, +6 °С, +5 °С, +4 °С, +2 °С, интенсивное охлаждение).
- Если вы продолжите нажимать кнопку настройки холодильной камеры до тех пор, пока не появится символ интенсивного охлаждения, и если в течение 1 секунды не нажимать кнопку, индикатор режима интенсивного охлаждения начнет мигать.
- Если вы продолжите нажимать кнопку, параметр температуры снова начнет меняться, начиная с +8 °С.
- Температурный режим, заданный перед включением режимов «Отпуск», «Интенсивная заморозка», «Интенсивное охлаждение» и экономичного режима, возобновится после их сброса или отключения. Прибор продолжит работу в заданном температурном режиме.



Рекомендуемые значения температуры для морозильной или холодильной камеры

Морозильная камера	Холодильная камера	Примечания
-18°C	4°C	Для регулярного использования и максимальной производительности.
-20°C, -22°C или -24°C	4°C	Рекомендуется, когда температура внешней среды превышает 30°C.
Режим интенсивной заморозки	4°C	Должна использоваться при необходимости замораживания продуктов за короткое время.
-18°C, -20°C, -22°C или -24°C	2°C	Эти значения температуры должны использоваться при высокой температуре внешней среды, или если температура в холодильной камере недостаточно низкая вследствие частого открывания дверцы.

Морозильная камера	Холодильная камера	Примечания
-18°C, -20°C, -22°C или -24°C	Режим интенсивного охлаждения	Должна использоваться при перегрузке холодильной камеры продуктами, либо когда имеются продукты, требующие постоянного охлаждения.


3.4.3 Сигнал тревоги при открытой дверце

Если дверца холодильной камеры открыта дольше 2 минут, раздастся звуковой сигнал.

3.5 Замечания по установке температуры

- Устройство предназначено для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения не рекомендуется использовать холодильник при температуре, которая находится вне указанного диапазона. Это снизит эффективность охлаждения прибора.
- Температуру настраивают в соответствии с частотой открывания дверцы, количеством хранимых внутри продуктов и температурой воздуха в помещении, где установлен ваш прибор.
- Для достижения полного охлаждения морозилка должен проработать до 24 часов без перерыва после подключения, в зависимости от температуры наружного воздуха. Не открывайте дверцу морозилка слишком часто и не перегружайте его продуктами в этот период.
- Чтобы предотвратить повреждение компрессора холодильника при подключении или отключении от сети питания или при перебоях в сети электропитания, используется функция 5-минутной задержки. Холодильник начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.

Примечания:

 Холодильник может работать при любых температурах окружающей среды. Не рекомендуется хранить пищевые продукты в холодильном отделении при температуре окружающей среды ниже -5°C , так как их температура будет близка к температуре окружающей среды. Следовательно, они будут заморожены. Вы можете хранить в холодильных отделениях пищевые продукты при температуре до -5°C . Специальные алгоритмы, разработанные

инженерами, помогают защитить пищевые продукты, находящиеся в морозильной камере, при температуре ниже температуры окружающей среды, ниже -5°C .

Климатический класс и значение:

T (тропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43°C .

ST (субтропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38°C .

N (умеренный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32°C .

SN (умеренный расширенный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32°C .

Если у Вашего холодильника имеется турбовентилятор;

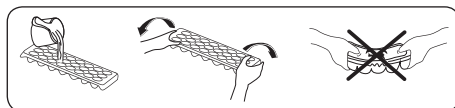
Не блокируйте входное и выходное отверстие при хранении продуктов. В противном случае будет нарушена циркуляция воздуха, обеспечиваемая турбовентилятором.

3.6 Аксессуары

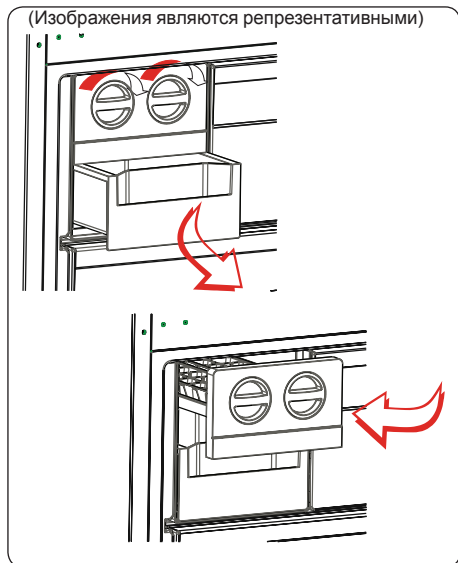
Все указанные описания аксессуаров могут варьироваться в зависимости от модели.

3.6.1 Лоток для льда (В некоторых моделях)


- Наполните форму для льда водой и поместите в морозильную камеру.
- После того, как вода полностью замёрзнет, можно перевернуть форму, как показано ниже, чтобы достать кубик льда.



3.6.2 Изготовление кубиков льда (в некоторых моделях)



- Извлеките форму для изготовления льда
- Налейте воды до линии.
- Верните форму для льда в первоначальное положение
- После изготовления кубиков, согните форму, чтобы высыпать кубики в коробку для льда.

 **Не наполняйте коробку для льда водой, чтобы сделать лед. Это приведет к ее поломке.**


3.6.3 Зона свежести (если доступно)



Хранение продуктов в отсеке охладителя, а не в морозильном или холодильном отделениях, позволяет дольше сохранить свежесть, вкус и внешний вид продуктов. В случае загрязнения лотка охладителя извлеките его и промойте водой.

(Вода замерзает при 0 °С, но пищевые продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре.)

Отсек охладителя, как правило, используется для хранения таких продуктов, как сырая рыба, маринованные пищевые продукты, рис и т. д.

 **Не кладите продукты, которые вы хотите заморозить, или формы для льда (для приготовления льда) в отсек охладителя.**

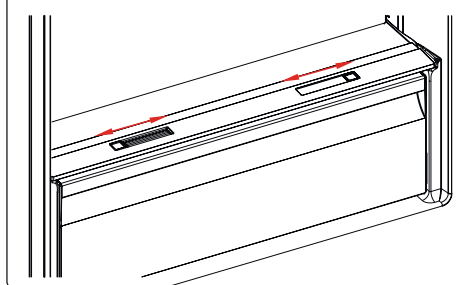
Чтобы извлечь полку охладителя.



- Потяните полку охладителя на себя по направляющим.
- Вытяните полку охладителя вверх с направляющих и извлеките ее из холодильника.

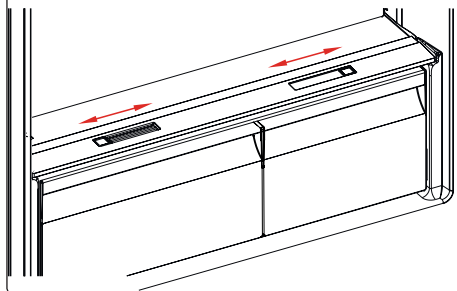
3.6.4 Диск регулирования свежести (в некоторых моделях)

(Изображения являются репрезентативными)



или

(Изображения являются репрезентативными)



Если контейнер для фруктов и овощей заполнен до отказа, диск регулирования свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть.

Это позволяет контролировать воздух и уровень влажности внутри контейнера, чтобы увеличить срок хранения хранящихся в нем продуктов.

Диск, расположенный позади полки, следует открыть, если на поверхности стеклянной полки появляются видимые следы конденсата.

Все указанные описания аксессуаров могут варьироваться в зависимости от модели.

4 РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ В УСТРОЙСТВО

4.1 Холодильное отделение

При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ или $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ будет достаточной.

- Для снижения влажности и намораживания никогда не ставьте в холодильник жидкости в не закрытой посуде. Намораживания скапливаются в наиболее холодных частях испарителя и со временем это потребует более частого размораживания. Это приведет к более длительной работе холодильника. Хранение продуктов и напитков в закрытом виде также позволит сохранить их вкус и аромат.
- Прежде чем поместить готовые блюда в холодильник, накройте их крышкой. Никогда не ставьте в холодильник теплые продукты. Размещайте их в холодильнике после охлаждения, в противном случае, внутри холодильника повысится температура/влажность. Это приведет к более интенсивной работе холодильника.
- Ничего не должно прикасаться к задней стенке поскольку это может вызвать намораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.
- Храните фрукты и овощи без упаковки в специально предназначенных для этого контейнерах.
- Хранение фруктов и овощей отдельно предотвратит воздействие овощей, чувствительных к этилену (зеленые листья, брокколи, морковь и т.д.) на фрукты, выделяющие этилен (бананы, персики, абрикосы, фиги и т.д.).
- Не следует помещать в холодильник влажные овощи.

- Срок хранения всех продуктов зависит от изначального качества продуктов и непрерывности цикла охлаждения до помещения в холодильник.
- Вода, вытекающая из мяса, может быть причиной загрязнения холодильника. Мясные продукты следует хранить в упаковке и удалять следы утечек на полках.
- Не следует размещать продукты перед воздушным потоком.
- Продукты в упаковке следует употребить до истечения срока хранения.

Не допускайте прикосновения пищевых продуктов к датчику температуры во время их размещения в холодильное отделение. В противном случае, нарушится оптимальная температура в холодильном отделении.

- При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °С.
- Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0-8 °С, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °С замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °С увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.
- Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.
- Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется)
- Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.

- Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.

Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в холодильнике.

Продукты	Максимальный срок хранения	Место размещения в холодильнике и способ хранения
Овощи и фрукты	1 неделя	Контейнер для овощей
Мясо и рыба	2–3 дня	Завернутые в пластиковую пленку или пакет либо в контейнере для мяса на стеклянной полке
Свежий сыр	3–4 дня	На специальной дверной полке
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной дверной полке
Бутилированные продукты, например, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, рекомендованного производителем	На специальной дверной полке
Яйца	1 месяц	На специальной дверной полке
Готовые продукты	2 дня	Все полки

ПРИМЕЧАНИЕ:



Картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике.

4.2 Морозильная камера

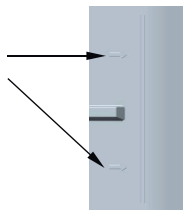
При нормальных условиях эксплуатации установка значения температуры холодильного отделения холодильника -18 °С или -20 °С будет достаточной.

- Морозильная камера используется для хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и приготовления кубиков льда.

- Продукты в жидкой форме должны замораживаться в пластиковых стаканах, прочие продукты должны замораживаться в полиэтиленовой пленке или пакетах. Для замораживания свежих продуктов; оберните и запечатайте свежие продукты так, чтобы упаковка была герметичной и не ничего не протекло. Лучше всего использовать специальные мешки для морозильной камеры, полиэтиленовые пакеты из алюминиевой фольги и пластиковые контейнеры.
- Не храните свежие и теплые продукты рядом с замороженными, так как это может привести к размораживанию замороженных продуктов.
- Перед замораживанием свежих продуктов разделите их на части для однократного использования.
- Употребите в пищу размороженные продукты в течение короткого периода времени после размораживания.
- При хранении замороженных продуктов всегда следуйте инструкциям производителя на упаковке продуктов. При отсутствии информации продукты не следует хранить дольше 3 месяцев с даты приобретения.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они хранились в надлежащих условиях и что упаковка не повреждена.
- Замороженные продукты следует транспортировать в соответствующих контейнерах и поместить их в морозильную камеру как можно скорее.
- Не покупайте замороженные продукты, если внутри упаковки заметно вздутие или влажность. Возможно, они хранились при неправильной температуре, и содержимое испортилось.
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, установок термостата, частоты открывания дверцы, типа продуктов и периода времени, необходимого для транспортировки продуктов из магазина домой. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте максимальный указанный срок хранения.
- Если дверца морозильной камеры была оставлена открытой на продолжительный период времени или не была закрыта надлежащим образом, внутри будет образовываться иней, препятствующий эффективной циркуляции воздуха. Чтобы устранить эту проблему, отключите прибор от питания и подождите, пока он разморозится. Очистите морозильную камеру после ее полной разморозки.
- Объем морозильной камеры, указанный на табличке, представляет собой объем без корзин, крышек и т.д.
- Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это может представлять опасность для вашего здоровья и вызывать такие проблемы, как пищевое отравление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы попытаетесь открыть дверцу морозильного отделения сразу после ее закрытия, вы обнаружите, что она не откроется легко. Это нормально. После достижения равновесия дверца легко откроется. Если закрыть пищевыми продуктами отверстие для всасывания воздуха при извлечении нижней полки, расположенной на дверце морозильной камеры, это отрицательно повлияет на производительность холодильника. Поэтому будьте внимательны при загрузке морозильной камеры и не закрывайте это отверстие.

В некоторых моделях: При загрузке продуктов в морозильное отделение не допускается пересечение загрузочных линий. Иначе дверца будет оставаться открытой.



Если дверца морозильного отделения остается открытой, внутри будет происходить отложение инея. Данная проблема полностью устраняется после того, как иней будет полностью удален, и дверца будет плотно закрыта.

Также оставление дверцы морозильного/холодильного отделения приводит к потреблению избыточного количества электроэнергии.

- Чтобы использовать максимальную загрузку вашего морозильного отделения и хранить большое количество пищи, извлеките все ящики, кроме нижнего. Объемные продукты можно хранить непосредственно на полках.
- Чтобы использовать максимальную производительность вашего морозильного отделения по замораживанию, переместите замороженные продукты из верхней корзины в другие корзины и активируйте режим «Интенсивное замораживание». Режим «Интенсивное замораживание» будет отключен автоматически через 24 часа. Поместите продукты, которые необходимо заморозить, в верхнюю корзину морозильной камеры, не превышая производительность морозильной камеры по замораживанию. Снова включите режим «Интенсивное замораживание». После того как продукты заморожены, их можно поместить рядом с другими замороженными продуктами (не раньше, чем через 24 часа после повторного включения режима «Интенсивное замораживание»).

- Чтобы заморозить небольшое количество продуктов (до 3 кг) в вашей морозильной камере, поместите в нее продукты, не касаясь уже замороженных продуктов, и активируйте режим «Интенсивное замораживание». После того как продукты заморожены, их можно поместить рядом с другими замороженными продуктами (не раньше, чем через 24 часа).
- **Внимание!** В целях экономии электроэнергии, при замораживании небольшого количества продуктов измените настройки температуры, снизив ее до предыдущего значения, как только продукты будут полностью заморожены.



Ниже приведены предложения по наиболее эффективному размещению и хранению продуктов в морозильной камере.

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Стейк	Завернутый в пленку	6–8
Баранина	Завернутый в пленку	6–8
Жареная телятина	Завернутый в пленку	6–8
Телятина кубиками	Маленькими кусочками	6–8
Баранина кубиками	Кусками	4–8
Мясной фарш	В пакетах без специй	1–3
Потроха (кусками)	Кусками	1–3
Болонская колбаса/ саями	Должна быть упакована, даже если она в оболочке	
Цыплята и индейка	Завернутый в пленку	4–6
Гусь и утка	Завернутый в пленку	4–6
Олень, кролик, кабан	Порциями по 2,5 кг или в виде филе	6–8
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	Выпотрошите и очистите от чешуи, промойте и просушите. При необходимости отрежьте хвост и голову.	2
Нежирная рыба (морской окунь, палтус, камбала)		4
Жирная рыба (тунец, скумбрия, луфарь, анчоусы)		2–4
Моллюски и ракообразные	Очищенные, в пакетах	4–6
Икра	В оригинальной упаковке, в алюминиевом или пластмассовом контейнере	2–3
Улитки	В соленой воде, в алюминиевом или пластмассовом контейнере	3
 ПРИМЕЧАНИЕ: Размороженное мясо следует готовить так же, как и свежее. Если мясо не было приготовлено после размораживания, его нельзя повторно замораживать.		

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Стручковая фасоль и бобы	Промойте, порежьте маленькими кусочками и сварите	10–13
Фасоль	Очистите от шелухи, промойте и сварите	12
Капуста	Очистите и сварите	6–8
Морковь	Очистите, порежьте ломтиками и сварите	12
Перец	Обрежьте черенок, разрежьте на две части, удалите сердцевину и сварите	8–10
Шпинат	Промойте и сварите	6–9


Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Цветная капуста	Оборвите листья, разрежьте сердцевину на куски и оставьте на некоторое время в воде с небольшим количеством лимонного сока	10–12
Баклажаны	После мытья нарежьте на кусочки по 2 см	10–12

Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе с сердцевинкой или обработайте как сладкую кукурузу	12
Яблоки и груши	Почистите и нарежьте ломтиками	8–10
Абрикосы и персики	Разрежьте на две части и удалите косточку	4–6
Клубника и ежевика	Промойте и очистите от черешков	8–12
Приготовленные фрукты	Добавьте 10% сахара в контейнер	12
Сливы, вишни и клюква	Промойте и очистите от черешков	8–12


	Максимальный срок хранения (месяцы)	Время размораживания при комнатной температуре (часы)	Время размораживания в духовке (минуты)
Хлеб	4–6	2–3	4–5 (220–225 °С)
Сухое печенье	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °С)
Кондитерские изделия	1–3	2–3	5–10 (200–225 °С)
Пироги	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °С)
Вытяжное тесто фило	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °С)
Пицца	2–3	2–4	15-20 (200 °С)

Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцы)	Условия хранения
Молоко в пакетах (гомогенизированное)	В оригинальной упаковке	2–3	Цельное молоко — в оригинальной упаковке
Сыр - кроме брынзы	Ломтиками	6–8	Оригинальная упаковка может использоваться для кратковременного хранения. Для более длительного хранения следует завернуть в пленку.
Масло, маргарин	В оригинальной упаковке	6	



5 ЧИСТКА И УХОД

 Перед чисткой отсоедините прибор от сети.

 Не мойте прибор проточной водой.


 Не используйте абразивные вещества, моющие средства или мыло для очистки прибора. После мытья ополосните чистой водой и тщательно высушите. Когда вы закончите очистку, вставьте вилку в розетку электросети сухими руками.

- Убедитесь, что влага не попадает в корпус лампы и другие электрические детали.
- Холодильная камера должна быть очищена периодически с применением раствора бикарбоната соды в теплой воде.
- Мойте аксессуары отдельно водой и мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.
- Мойте конденсатор щеткой, как минимум, два раза в год. Это поможет сэкономить на электроэнергии и повысить производительность.

  **Во время очистки необходимо отключать прибор от сети питания.**

Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

 **Заметка:** Количество и место расположения светодиодных лент зависит от модели.

6 ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА

6.1 Транспортировка и перестановка

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Зафиксируйте прибор с помощью прочной упаковки, ремней или крепких веревок и следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке.
- На время перестановки или транспортировки снимите подвижные детали (полки, принадлежности, контейнеры для овощей и т. д.) или зафиксируйте их в холодильнике ремнями, чтобы избежать ударов.

 Перевозите прибор в вертикальном положении.

6.2 Перевешивание дверцы

- Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника не возможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
- Если направление открывания дверцы холодильника может быть изменено, для этого необходимо обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.

7 ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Предупреждения

Холодильник отображает предупреждения при неправильной настройке температуры холодильного и морозильного отделений или при наличии неисправностей. Коды неисправностей отображаются на индикаторах морозильной и холодильной камеры.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ
E01	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E02	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E03	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E06	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E07	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E08	Сигнал о пониженном напряжении питания	Мощность источника питания устройства снизилась ниже 170 Вт.	<p>- Это не является неисправностью устройства, это позволяет предотвратить повреждение компрессора.</p> <p>- Напряжение необходимо повысить до требуемого уровня.</p> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>
E09	Недостаточно низкая температура в морозильной камере	Вероятно, это произошло после длительного отсутствия напряжения питания.	<p>1 Установите более низкую температуру в морозильной камере или включите режим интенсивной заморозки. После того, как температура достигнет требуемого значения, код ошибки должен исчезнуть. Чтобы время установки требуемой температуры не удлинялось, двери должны быть закрытыми.</p> <p>2 Извлеките все продукты, которые оттаяли или разморозились, пока существовала эта ошибка. Их следует употребить как можно скорее.</p> <p>3 Не добавляйте свежих продуктов в морозильную камеру до установки правильной температуры и пропадания ошибки.</p> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ
E10	Недостаточно низкая температура в холодильном отделении	Вероятно, это произошло после: - Длительного отсутствия напряжения питания. - В холодильнике остались горячие пищевые продукты.	1 Установите более низкую температуру в холодильном отделении или включите режим интенсивной заморозки. После того, как температура достигнет требуемого значения, код ошибки должен исчезнуть. Чтобы время установки требуемой температуры не удлинилось, двери должны быть закрытыми. 2 Освободите место перед отверстиями воздушного канала и не кладите продукты рядом с датчиком. Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.
E11	Слишком низкая температура в холодильном отделении	Разное	1 Проверьте, включен ли режим интенсивной заморозки. 2 Уменьшите температуру холодильного отделения. 3 Осмотрите вентиляционные отверстия, они должны быть чистыми и не закупоренными. Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.

Если у вас возникли проблемы с **прибором**, перед обращением в службу послепродажного обслуживания проверьте следующее.

Прибор не работает.

Проверьте что;

- Нет электричества ,
- Вилка правильно вставлена в розетку
- Не перегорел ли предохранитель штепсельной розетки или главный предохранитель
- Розетка неисправна. Для проверки присоедините к ней другой прибор, чтобы вы знали какой работает в той же розетке.

Что делать если морозилка работает плохо ;

Проверьте что;

- Что вы не перегрузили прибор ,

- Дверцы хорошо закрыты ,
- На конденсаторе нет пыли ,
- Достаточное расстояние от задней и боковых стенок.

Холодильник работает слишком шумно

Нормальные шумы

Потрескивание:

- Во время автоматического размораживания.
- При охлаждении или нагревании прибора (в связи с расширением материалов, входящих в состав прибора).

Короткое потрескивание: Когда термостат включает или выключает компрессор.

Шум мотора: Этот шум указывает на нормальную работу компрессора. Некоторое время после запуска

компрессор может издавать более громкий шум.

Бурление и всплески: Эти шумы вызваны протеканием хладагента по трубам системы.

Шум текущей воды: Вода, стекающая в испарительный контейнер. Этот шум является нормой во время размораживания.

Шум потока воздуха: Этот шум возникает в холодильниках с функцией No frost во время нормальной работы системы за счет циркуляции воздуха.

Особенно летом (в теплое время года) поверхности, соприкасающиеся с дверным соединением, могут нагреваться во время работы компрессора, это является нормой.

Внутри холодильника скапливается влага:

Проверьте что;

- Продукты упакованы надлежащим образом. Перед помещением в **холодильник** контейнеры необходимо просушить.
- Дверца **прибора** часто открывается. Во время открывания дверей влага из помещения попадает внутрь **холодильника**. Влага скапливается быстрее, если вы часто открываете дверцы холодильника, особенно, если в помещении высокий уровень влажности.

Дверца плохо открывается и закрывается

Проверьте что;

- Не препятствуют ли закрыванию дверцы упакованные продукты
- В каком состоянии дверные соединения (сломаны, изношены)
- Стоит ли **холодильник** на ровной поверхности.

Компрессор холодильника может работать шумно. Также в некоторых моделях шум может усиливаться во время работы в некоторых условиях, например при первом включении, существенном изменении температуры окружающей среды или переключении режима использования. Это не свидетельствует о неисправности. Шум автоматически станет тише, когда холодильник достигнет необходимой температуры.

Рекомендации

- Если прибор выключен или отсоединен от сети, вам следует подождать как минимум 5 минут перед повторным включением во избежание повреждения компрессора.
- Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного времени (например, на период летнего отдыха), отключите его от электросети. После размораживания необходимо очистить холодильник и оставить дверь открытой для предотвращения появления влаги и неприятного запаха.
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
- Приобретенный вами бытовой прибор предназначен только для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

8 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, но не под прямыми солнечными лучами и вблизи источников тепла (радиатора, печи и т. п.), в противном случае следует использовать изолирующую пластину.
2. Перед помещением горячих продуктов в холодильник дайте им остыть.
3. Размещайте оттаивающие продукты в холодильное отделение, если возможно. Низкая температура замороженных продуктов поможет охладить холодильное отделение во время размораживания. Это поможет энергосбережению. Замороженные продукты, оставленные для размораживания вне прибора, станут причиной потери энергии.
4. Помещенные в холодильник напитки и жидкие продукты должны быть закрыты. В противном случае увеличится влажность в холодильнике и холодильник будет потреблять больше энергии. Кроме того, закрывая напитки и другие жидкости, вы сохраняете их вкус и запах.
5. Старайтесь не открывать двери в течение длительного времени или слишком часто, так как теплый воздух будет попадать в холодильник и вызывать частое нежелательное переключение компрессора.
6. Крышки отделений холодильника, имеющих различную температуру (контейнер для фруктов и овощей, охладителя и т. д.), должны быть закрыты.
7. Уплотнитель дверцы должно быть чистым и упругим. Замените прокладку в случае износа.

9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация находится на паспортной табличке, расположенной на внутренней стороне прибора, а также на табличке с данными сети питания.

QR-код, указанный на табличке с данными сети питания для этого бытового прибора, содержит ссылку на информацию о характеристиках этого бытового прибора в базе данных EU EPREL.

Сохраните этикетку с данными сети питания вместе с руководством пользователя и всеми прочими документами, поставляемыми с этим бытовым прибором.

Эту же информацию можно найти в базе EPREL, воспользовавшись ссылкой <https://eprel.ec.europa.eu> или указав модель и серийный номер продукта, которые приведены на паспортной табличке бытового прибора.

Более подробная информация о табличке с данными сети питания приведена по ссылке www.theenergylabel.eu.

10 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ

Установка и подготовка бытового прибора к любой проверке на соответствие нормам EcoDesign должны осуществляться в соответствии со стандартом EN 62552. Требования к вентиляции, размеры выемок и минимальные зазоры сзади должны быть такими, как указано в ЧАСТИ 2 настоящего Руководства пользователя. Чтобы получить любую другую дополнительную информацию, включая планы погрузки, обратитесь к производителю.

11 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Всегда используйте оригинальные запасные части.

При обращении в наш авторизованный сервисный центр нужно указать следующие данные изделия: Модель, артикул изделия и его серийный номер.

Эту информацию можно найти на паспортной табличке изделия. Паспортная табличка расположена внутри холодильной зоны, в нижней левой части.

Оригинальные запасные части для некоторых конкретных компонентов доступны в течение минимум 7 или 10 лет, в зависимости от типа компонента и поставки на рынок последнего изделия данной модели.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

СЕРВИС

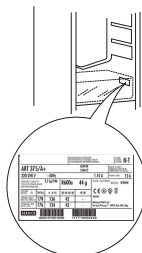
При возникновении проблем во время эксплуатации обратитесь в центр технического обслуживания Franke.

Не пользуйтесь услугами неавторизованных мастерских.

Укажите:

- тип неисправности;
- модель прибора (артикул/Код)
- серийный номер (S.N.).






При обращении в наш Сервисный центр укажите коды, указанные на паспортной табличке вашего прибора.



Obrigado por escolher este produto.

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico.

Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Ícone	Tipo	Significado
	NOTA	Risco de lesão grave ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Risco de tensão perigosa
	INCÊNDIO	Aviso; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	PRECAUÇÃO	Risco de danos materiais ou lesão
	IMPORTANTE / AVISO	Manusear corretamente o sistema

ÍNDICE

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	96
1.1 Avisos Gerais de Segurança	96
1.2 Avisos de instalação	101
1.3 Durante a Utilização	102
2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO	104
2.1 Dimensões.....	105
3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO	106
3.1 Informações sobre a Tecnologia de Refrigeração de Nova Geração.....	106
3.2 Visor e Painel de Controlo.....	106
3.3 Funcionamento do seu congelador/frigorífico	107
3.3.1 Modo de congelação rápida	107
3.3.2 Modo de refrigeração rápida	107
3.3.3 Modo de Economia.....	108
3.3.4 Modo de férias.....	108
3.3.5 Modo de Bebida Fria	109
3.3.6 Modo de Proteção de Ecrã.....	109
3.3.7 Função de Bloqueio Infantil.....	110
3.4 Definições de Temperatura.....	110
3.4.1 Definições de temperatura do congelador.....	110
3.4.2 Definições de Temperatura do Refrigerador.....	110
3.4.3 Função de Alarme de Porta Aberta	111
3.5 Avisos de Configurações de Temperatura.....	111
3.6 Acessórios	112
3.6.1 Recipiente do gelo (<i>Em alguns modelos</i>)	112
3.6.2 Icematic (Gelo automático) (<i>Em alguns modelos</i>)	112
3.6.3 Gaveta de refrigeração (<i>em alguns modelos</i>).....	113
3.6.4 O botão de frescos (<i>em alguns modelos</i>)	113
4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS	114
4.1 Compartimento do Frigorífico	114
4.2 Compartimento do Congelador	115
5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO	119
6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO	119
6.1 Transportar e alterar o posicionamento.....	119
6.2 Reposicionar a Porta	119
7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS	120
8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA	123
9 DADOS TÉCNICOS	123
10 INFORMAÇÃO PARA TESTES	124
11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR	124

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 Avisos Gerais de Segurança

Leia este manual cuidadosamente.

⚠️ NOTA: Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

⚠️ NOTA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

⚠️ NOTA: Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

⚠️ NOTA: Não danifique o circuito de refrigeração.

⚠️ NOTA: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

⚠️ NOTA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

⚠️ NOTA: De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções.

⚠️ Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado

durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.
- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
 - ambientes tipo residencial;
 - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta tomada deverá ser utilizada com uma tomada de ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um electricista autorizado.

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:

- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

1.2 Avisos de instalação

Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico pela primeira vez, tome atenção aos seguintes pontos:

- A tensão operativa do seu congelador-rigorífico é de 220-240 V a 50Hz.
- A tomada deverá ficar acessível após a instalação.
- O seu congelador-frigorífico poderá ter um odor quando for operado pela primeira vez. Isto é normal e o odor irá desaparecer quando o seu congelador-rigorífico começar a refrigerar.
- Antes de ligar o seu congelador-rigorífico, certifique-se de que as informações da placa de informação (tensão e carga conectada) coincidem com a alimentação de eletricidade principal. Se tiver dúvidas, consulte um electricista qualificado.
- Insira a ficha na tomada com uma conexão de terra eficiente. Se a tomada não tiver contacto de terra ou a ficha não coincidir, recomendamos que contacte um electricista qualificado para assistência.
- O eletrodoméstico deverá estar conectado com uma tomada com fusíveis instalados adequadamente. A tensão de alimentação (CA) e tensão no ponto operativo devem coincidir com os detalhes na placa de identificação do eletrodoméstico (a placa de identificação localiza-se na parte esquerda interior do eletrodoméstico).
- Não assumimos a responsabilidade por danos que ocorram devido à utilização de equipamento sem ligação a terra.
- Coloque o seu congelador-frigorífico num local em que não fique exposto à luz direta do sol.
- O seu congelador-frigorífico nunca deve ser utilizado no exterior ou ficar exposto à chuva.
- O seu eletrodoméstico deverá estar a, pelo menos, 50 cm de distância de fogões, fornos a gás e aquecedores, e a,

pelo menos, 5 cm de distância de fornos elétricos.

- Se o seu congelador-frigorífico for colocado perto de um congelador, deverão existir, pelo menos, 2 cm entre eles para evitar que se forme humidade na superfície exterior.
- Não cubra o eletrodoméstico ou o topo do congelador-frigorífico com um pano. Isto irá afetar o desempenho do congelador-frigorífico.
- É necessário um espaço de, pelo menos, 150 mm no topo do seu eletrodoméstico. Não coloque nada no topo do seu eletrodoméstico.
- Não coloque itens pesados sobre o eletrodoméstico.
- Limpe o eletrodoméstico adequadamente antes da utilização (consultar Limpeza e Manutenção).
- Antes de utilizar o seu congelador-rigorífico, limpe todas as partes com uma solução de água quente e uma colher de sopa de bicarbonato de sódio. Depois, enxague com água limpa e seque. Volte a colocar as partes no congelador-frigorífico após a limpeza.
- Utilize as pernas dianteiras ajustáveis para se certificar de que o eletrodoméstico está nivelado e estável. Pode ajustar as pernas rodando-as em qualquer direção. Isto deverá ser realizado antes de colocar alimentos no eletrodoméstico.

Se o frigorífico incluir um condensador de ventoinha

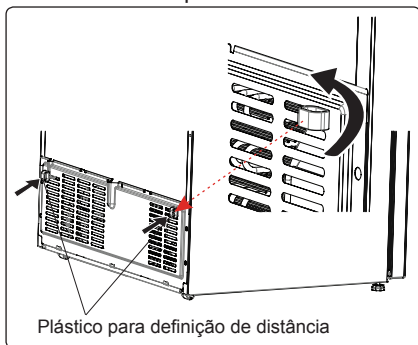
- A cobertura do armário do fundo é a de plástico

O condensador do seu frigorífico localiza-se no fundo do armário. Em resultado disso, as uniões que controlam a distância entre o frigorífico e a parede atrás do frigorífico localizam-se na tampa do fundo do armário. Pode mover o frigorífico para a parede traseira até este ponto.



- **A cobertura do armário do fundo é a de metal**

O condensador do seu frigorífico localiza-se no fundo do armário. Em resultado disso, monte o espaçador fixando-o aos orifícios no painel inferior da tampa e rode 90° tal como indicado na imagem abaixo, conseguindo uma distância entre o frigorífico e a parede traseira onde coloca o frigorífico. Pode mover o frigorífico para a parede traseira até este ponto.



A distância entre o eletrodoméstico e a parede traseira deverá ser, no máximo, de 75 mm.

1.3 Durante a Utilização

- Não conecte o seu frigorífico congelador à alimentação elétrica principal utilizando uma extensão.
- Não utilize tomadas danificadas, desgastadas ou antigas.
- Não puxe, dobre ou danifique o cabo.
- Não use adaptador de ficha.
- Este eletrodoméstico foi criado para ser utilizado por adultos. Não deixe que crianças brinquem com o eletrodoméstico ou se pendurem na

porta.

- Nunca toque na ficha/cabo elétrico com as mãos molhadas. Isto pode causar curto circuito ou choque elétrico.
- Não coloque garrafas de vidro ou latas no compartimento de gelo uma vez que rebentam quando o conteúdo congela.
- Não coloque material explosivo ou inflamável no seu frigorífico. Coloque bebidas com elevado conteúdo de álcool verticalmente no compartimento do frigorífico e certifique-se de que as partes superiores estão bem fechadas.
- Aquando da remoção de gelo do compartimento de gelo, não lhe toque. O gelo poderá causar queimaduras e/ou cortes.
- Não toque nos alimentos congelados com as mãos molhadas. Não coma gelado ou cubos de gelo imediatamente após os mesmos terem sido removidos do compartimento de gelo.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Isto poderá causar problemas de saúde como por exemplo, intoxicação alimentar.

Frigoríficos antigos e que não funcionam

- Se o seu frigorífico ou congelador antigo tiver um cadeado, quebre ou remova o cadeado antes de o eliminar, uma vez que crianças podem ficar presas dentro do mesmo e haver um acidente.
- Frigoríficos e congeladores antigos contêm material de isolamento e refrigerante com CFC. Assim, tome cuidado para não danificar o ambiente quando eliminar o seu frigorífico antigo.

Declaração de Conformidade CE

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

Eliminação do seu eletrodoméstico antigo

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés disso, deverá ser entregue no ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana que poderiam, de outra forma, ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor, contacte a secretaria da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Embalagem e o Ambiente

Os materiais de embalagem protegem a sua máquina contra danos que possam ocorrer durante o transporte. Os materiais de embalagem são ecologicamente corretos, pois são recicláveis. O uso de material reciclado reduz o consumo de matéria-prima e, por isso, reduz a produção de resíduos.

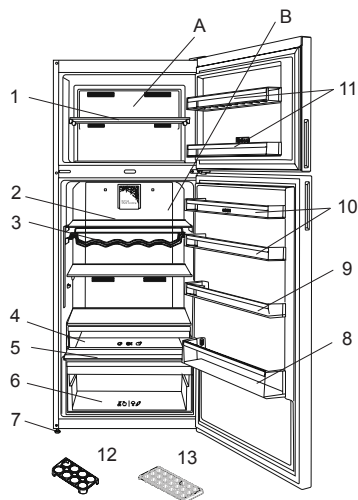



Notas:

- Por favor, leia o manual de instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o seu eletrodoméstico. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos incorridos devido a má utilização.
- Siga todas as instruções indicadas no seu eletrodoméstico e no manual de instruções e guarde este manual num local seguro para resolver os problemas que possam ocorrer no futuro.
- Este eletrodoméstico é fabricado para ser utilizado em casa e só pode ser utilizado em ambientes domésticos e para os propósitos especificados. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Tal utilização irá fazer com que a garantia do eletrodoméstico seja cancelada e a nossa empresa não se responsabilizará por perdas que possam ocorrer.
- Este eletrodoméstico foi fabricado para ser utilizado em casa e só serve para refrigerar/armazenar alimentos. Não é adequado para utilização comercial ou comum e/ou para armazenar substâncias que não alimentos. A nossa empresa não se responsabiliza pelas perdas incorridas em caso contrário.

2 DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Este eletrodoméstico não se destina a ser encastrado.



 Esta apresentação serve apenas como informação sobre partes do eletrodoméstico. As partes poderão variar de acordo com o modelo de eletrodoméstico.

A) Compartimento do congelador

B) Compartimento do Frigorífico

- 1) Prateleira do congelador
- 2) Prateleiras do frigorífico
- 3) Grade de vinho *
- 4) Gaveta de refrigeração *
- 5) Tampa da gaveta
- 6) Gavetas
- 7) Pés de nivelção
- 8) Prateleira de garrafas
- 9) Prateleira ajustável da porta * / Prateleira de porta
- 10) Prateleira do porta
- 11) Prateleiras da porta do congelador *
- 12) Suporte de ovos
- 13) Bandeja da caixa de gelo *

* Em alguns modelos

Notas gerais:

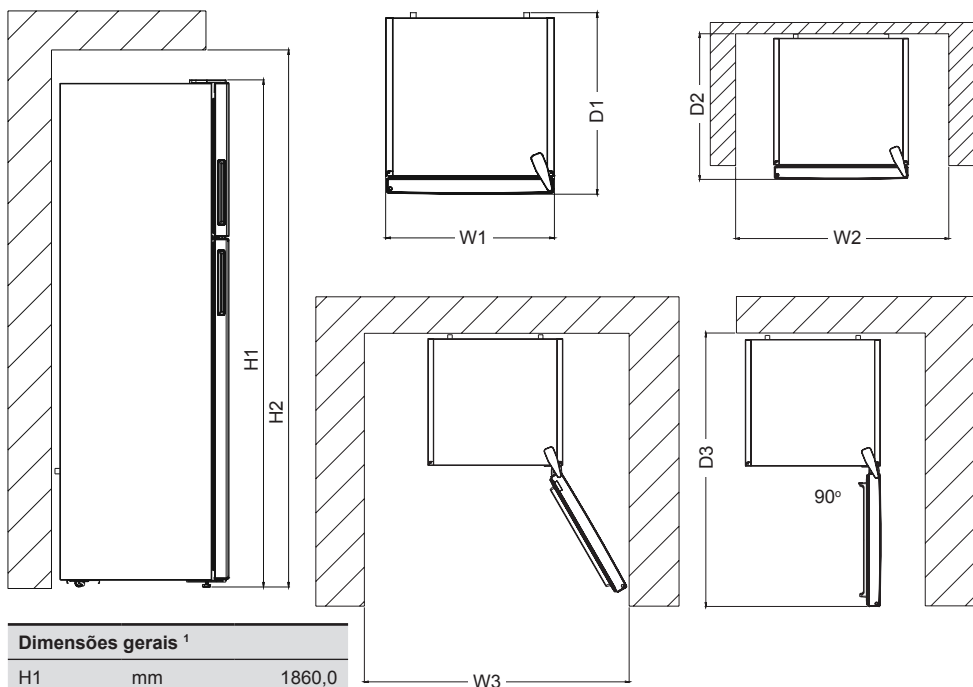
Compartimento de alimentos frescos

(frigorífico): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

Compartimento para congelados

(congelador): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas e os compartimentos na posição de stock.

2.1 Dimensões



Dimensões gerais ¹		
H1	mm	1860,0
W1	mm	760,0
D1	mm	750,0

¹a altura, largura e profundidade do eletrodoméstico sem o puxador

Espaço necessário para utilização ²		
H2	mm	2010,0
W2	mm	860,0
D2	mm	827,5

² a altura, largura e profundidade do eletrodoméstico, incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de refrigeração

Espaço geral necessário para utilização ³		
W3	mm	1405,6
D3	mm	1467,5

³ a altura, a largura e a profundidade do eletrodoméstico, incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de refrigeração, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta até ao ângulo mínimo para possibilitar a remoção de todo o equipamento interno

3 UTILIZAR O ELETRODOMÉSTICO

3.1 Informações sobre a Tecnologia de Refrigeração de Nova Geração

Os frigoríficos com tecnologia de refrigeração de nova geração têm um sistema de trabalho diferente do dos frigoríficos estáticos. Em frigoríficos normais, o ar húmido entra no frigorífico e o vapor de água que sai dos alimentos, acumula formação de gelo no compartimento do congelador. De modo a derreter este gelo, por outras palavras, descongelar, o frigorífico deve ser desligado. Durante o período de paragem, para manter os alimentos frios, o utilizador deve retirar os alimentos para fora do frigorífico e limpar o gelo durante este período.

Nos frigoríficos com a tecnologia de refrigeração de nova geração, a situação no compartimento do congelador é completamente diferente. Com a ajuda da ventoinha, o ar frio e seco é soprado para fora através de muitos pontos para o compartimento do congelador. Em resultado do sopro homogéneo de ar frio, mesmo nos espaços entre prateleiras, os alimentos são congelados de forma correta e uniforme. Por outro lado, não existirá formação de gelo.

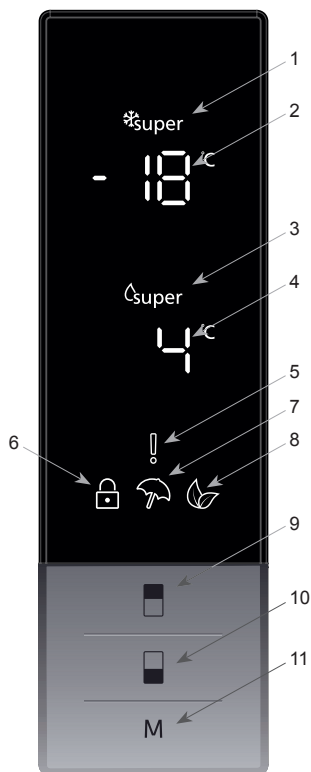
No compartimento do frigorífico, existirá quase a mesma configuração com o compartimento do congelador. O ar, que é emitido com a ventoinha localizada no topo do compartimento do frigorífico, é arrefecido quando passa através do espaço na traseira na conduta de ar. Ao mesmo tempo, o ar é soprado através dos orifícios na conduta de ar para que o processo de refrigeração seja realizado com sucesso no compartimento do frigorífico.

Os orifícios na conduta de ar foram criados para que a distribuição de ar se torne homogénea neste compartimento. Uma vez que não existe passagem de ar entre o compartimento do congelador e do

frigorífico, não existe mistura de odores.

Em resultado disto, o seu frigorífico com a tecnologia de refrigeração de nova geração, proporciona-lhe uma facilidade de utilização para além do elevado volume e da aparência estética.

3.2 Visor e Painel de Controlo



Utilizar o Painel de Controlo

1. É o indicador de super congelação.
2. É o visor do valor de definição do congelador.
3. É o indicador de super refrigeração.
4. É o visor do valor de definição do refrigerador.
5. É o símbolo de alarme.
6. É o símbolo de bloqueio para crianças.
7. É o símbolo do modo de férias.
8. É o símbolo do modo de economia.
9. Permite modificar o valor de ajuste do congelador e ativar o modo de

congelação rápida, se desejado. O congelador poderá ser definido para -16, -18, -20, -22, -24 °C, congelação rápida.

10. Permite modificar o valor de ajuste do frigorífico e ativar o modo de refrigeração rápida, se desejado. O refrigerador poderá ser definido para 8, 6, 5, 4, 2 °C, refrigeração rápida.
11. Permite que os modos (economia, férias, etc.) sejam ativados, se desejado.

3.3 Funcionamento do seu congelador/ frigorífico

Iluminação (se disponível)

Ao ligar o produto pela primeira vez, as luzes interiores podem demorar 1 minuto até acenderem devido aos testes iniciais.

3.3.1 Modo de congelação rápida

Finalidade

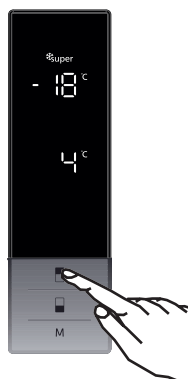
- Para congelar uma grande quantidade de alimentos que não têm espaço na prateleira de super congelação.
- Para congelar alimentos preparados.
- Para congelar alimentos frescos rapidamente para manter a frescura.

Como seria utilizado?

Prima o botão de definição do congelador até que o símbolo de super congelação no visor. O alarme irá emitir um bip bip. Modo será definido.

Durante este modo:

- A temperatura do refrigerador e o modo de super refrigeração poderão ser ajustados. Neste caso, o modo de super congelação continua.
- Os modo de Economia e de Férias não podem ser selecionados.
- O modo de super congelação pode ser cancelado através da mesma operação de seleção.



Notas:

- A quantidade máxima de alimentos frescos (em quilogramas) a serem congelados dentro de 24 horas é indicada na etiqueta do eletrodoméstico.
- Esta opção deve ser ligada 24 horas antes de colocar alimentos frescos no congelador. Após 54 horas, regressa ao valor definido normal.
- O modo de Congelamento rápida será automaticamente cancelado após 24 horas, dependendo da temperatura ambiente, ou quando o sensor do congelador atingir uma temperatura suficientemente baixa.

3.3.2 Modo de refrigeração rápida

Finalidade

- Para refrigerar e guardar uma grande quantidade de alimentos no compartimento do frigorífico.
- Para refrigerar rapidamente bebidas.

Como seria utilizado?

Prima o botão de definição de refrigerador até que o símbolo de super refrigeração surja no visor. O alarme irá emitir um bip bip. Modo será definido.

Durante este modo:

- A temperatura do congelador e o modo de super congelação poderá ser ajustada. Neste caso, o modo de super frio continua.
- Os modo de Economia e de Férias não podem ser selecionados.
- O modo de super frio pode ser cancelado através da mesma operação de seleção.



3.3.3 Modo de Economia

Finalidade

Poupança de energia. Durante períodos de utilização menos frequente (abertura da porta) ou ausência do lar, como em férias, o programa Eco pode fornecer uma temperatura ótima, poupando simultaneamente energia.

Como seria utilizado?

- Prima o botão “MODE” (Modo) até que surja o símbolo eco.
- Se não for premido qualquer botão durante 1 segundo. Modo será definido. O símbolo eco irá piscar 3 vezes. Quando este modo estiver definido, o alarme irá emitir um bip bip.
- Os segmentos de temperatura do frigorífico e do congelador irão exibir “E”.
- O símbolo de economia e E irão acender até que o modo termine.



Durante este modo:

- O congelador poderá ser ajustado. Quando o modo de economia for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- O refrigerador poderá ser ajustado. Quando o modo de economia for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- Os modos de super refrigeração de super congelação podem ser selecionados. O modo de economia é automaticamente cancelado e o modo selecionado é ativado.
- O modo de férias pode ser selecionado após o cancelamento do modo de economia. Depois, o modo selecionado é ativado.
- Para cancelar, terá de premir o botão de modo.

3.3.4 Modo de férias

Como seria utilizado?

- Prima o botão “MODE” (Modo) até que surja o símbolo de férias
- Se não for premido qualquer botão durante 1 segundo. Modo será definido. O símbolo de férias irá piscar 3 vezes. Quando este modo estiver definido, o alarme irá emitir um bip bip.
- O segmento de temperatura do refrigerador irá exibir “--”.
- O símbolo de férias e “--” irão acender até que o modo termine.



Durante este modo:

- O congelador poderá ser ajustado. Quando o modo de férias for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- O refrigerador poderá ser ajustado. Quando o modo de férias for cancelado, os valores de definição selecionados irão continuar.
- Os modos de super refrigeração de super congelação podem ser selecionados. O modo de férias é automaticamente cancelado e o modo selecionado é ativado.
- O modo de economia pode ser selecionado após o cancelamento do modo de férias. Depois, o modo selecionado é ativado.
- Para cancelar, terá de premir o botão de modo.

3.3.5 Modo de Bebida Fria

Finalidade

Este modo é utilizado para refrigerar bebidas dentro de um tempo ajustável.

Como seria utilizado?

- Prima o botão do congelador durante 3 segundos.
- Uma animação especial irá iniciar no visor do valor de definição do congelador e 05 irá piscar no visor do valor de definição do refrigerador.
- Prima o botão do refrigerador para ajustar o tempo (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutos).
- Quando seleciona o tempo, os números irão piscar 3 vezes no ecrã e será emitido um sinal sonoro.
- Se não for premido qualquer botão durante 2 segundos, o tempo será definido.
- A contagem começa a partir do tempo ajustado, minuto a minuto.
- O tempo restante irá piscar no visor.
- Para cancelar este modo, prima o botão de definição do congelador durante 3 segundos.



3.3.6 Modo de Proteção de Ecrã

Finalidade

Este modo poupa energia desligando toda a iluminação do painel de controlo quando o painel estiver inativo.

Como utilizar?

- O modo de economia do ecrã será ativado automaticamente após 30 segundos.
- Se pressionar qualquer tecla enquanto a iluminação do painel de controlo estiver apagada, as definições atuais da máquina irão reaparecer no visor para que possa fazer as alterações que pretender.
- Se não cancelar o modo de economia do ecrã ou premir qualquer tecla durante 30 segundos, o painel de controlo irá permanecer desligado.



Para desativar o modo de economia do ecrã

- Para cancelar o modo de economia do ecrã, em primeiro lugar, necessita de pressionar qualquer botão para ativar os botões e, em seguida, pressionar e manter pressionado o botão Modo durante 3 segundos.
- Para reativar o modo de economia do ecrã, pressione e mantenha pressionado o botão modo durante 3 segundos.

Notas:

- Enquanto o modo de proteção de ecrã estiver ativo, pode ativar o bloqueio infantil.
- Se nenhum botão for premido dentro de 5 segundos quando o bloqueio infantil estiver ativo, as luzes do painel de controlo desligar-se-ão. Pode visualizar o estado mais recente das definições ou modos após premir qualquer botão. Enquanto a luz do painel de controlo estiver acesa, pode cancelar o bloqueio

infantil tal como descrito nas instruções deste modo.

3.3.7 Função de Bloqueio Infantil

Finalidade


O bloqueio infantil está disponível no eletrodoméstico de modo a evitar que crianças brinquem com os botões e alterem as definições que memorizou.

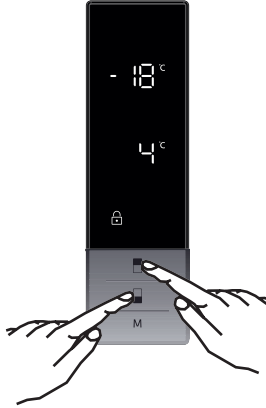
Ativar o Bloqueio Infantil

Prima os botões do congelador e do frigorífico simultaneamente durante 5 segundos.

Desativar o Bloqueio Infantil

Prima os botões do congelador e do frigorífico simultaneamente durante 5 segundos.

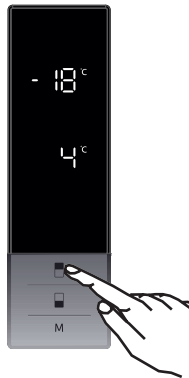
 O Bloqueio Infantil ir-se-á também desativar se a eletricidade for interrompida ou se o frigorífico for desligado da alimentação elétrica.



3.4 Definições de Temperatura

3.4.1 Definições de temperatura do congelador

- O valor de temperatura inicial para o indicador de definição do congelador é de -18 °C.
- Prima o botão de definição do congelador uma vez.
- Quando premir o botão pela primeira vez, o valor definido em último irá piscar no visor.
- Sempre que premir este botão, a temperatura mais baixa será definida (-16 °C, -18 °C, -20 °C,



-22 °C, -24 °C, congelação rápida).

- Quando premir o botão de definição do congelador até que o símbolo de super congelação surja e se não premir qualquer outro botão dentro de 1 segundo, a super congelação irá piscar.
- Se continuar a premir o botão, irá reiniciar a partir de -16 °C.
- O valor de temperatura selecionado anteriormente em modo de férias, modo de super congelação, de super refrigeração ou modo de economia é ativado e permanecerá igual quando o modo terminar ou for cancelado. O eletrodoméstico continua a funcionar com este valor de temperatura.

3.4.2 Definições de Temperatura do Refrigerador

- O valor de temperatura inicial para o indicador de definição de refrigerador é de +4 °C.
- Prima o botão de refrigerador uma vez.
- Quando premir este botão pela primeira vez, o valor definido em último irá surgir no indicador de definição do refrigerador.
- Sempre que premir este botão, uma temperatura mais baixa será definida. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, refrigeração rápida)
- Quando premir o botão de definição do refrigerador até que o símbolo de super refrigeração surja e não premir qualquer outro botão dentro de 1 segundo, a super refrigeração irá piscar.
- Se continuar a premir o botão, irá reiniciar a partir de +8 °C.
- O valor de temperatura selecionado anteriormente em modo de férias, modo de super congelação, de super refrigeração ou modo de economia é ativado e permanecerá igual quando o modo terminar ou for



cancelado. O eletrodoméstico continua a funcionar com este valor de temperatura.

Definições Recomendadas para a Temperatura do Compartimento do Congelador e do Refrigerador

Compartimento do Congelador	Compartimento do frigorífico	Observações
-18 °C	-4 °C	Para utilização regular e melhor desempenho.
-20 °C, -22 °C ou -24 °C	-4 °C	Recomendado quando a temperatura ambiente exceder 30 °C.
SF	-4 °C	Deverá ser utilizado quando desejar congelar alimentos num curto período de tempo.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C	2 °C	Estas definições de temperatura deverão ser utilizadas quando a temperatura ambiente for superior ou se pensar que o compartimento não está frio o suficiente porque a porta está a ser aberta com frequência.
-18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C	SC	Deve ser utilizado quando o compartimento do frigorífico está sobrecarregado com alimentos ou quando os alimentos tiverem de ser refrigerados rapidamente.

3.4.3 Função de Alarme de Porta Aberta

Se a porta do frigorífico for deixada aberta durante mais de 2 minutos, o eletrodoméstico emitirá um sinal sonoro.

3.5 Avisos de Configurações de Temperatura

- O seu eletrodoméstico foi criado para operar dentro dos limites de temperatura ambiente indicados nos padrões, de acordo com a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não se recomenda que o seu frigorífico seja operado em ambientes que estejam fora dos limites de temperatura indicados. Isto irá reduzir a eficiência de refrigeração do eletrodoméstico.
- Os ajustes de temperatura deverão ser realizados de acordo com a frequência de abertura de porta, com os alimentos mantidos no interior do eletrodoméstico e a temperatura ambiente no local do seu eletrodoméstico.
- Quando liga o eletrodoméstico pela primeira vez, deixe que funcione continuamente durante 24 horas de modo a atingir a temperatura operativa. Durante este período, não abra a porta ou coloque uma grande quantidade de alimentos dentro do eletrodoméstico.
- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu eletrodoméstico, quando retira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. Após 5 minutos, o eletrodoméstico volta a funcionar normalmente.

Notas:



Este frigorífico foi concebido para funcionar em todas as temperaturas ambiente. Em temperaturas ambiente abaixo de -5 °C, não coloque alimentos frescos no compartimento do frigorífico, pois os alimentos podem ter uma temperatura próxima à temperatura ambiente e congelar. Os alimentos podem ser armazenados até -5 °C no compartimento do frigorífico. Os alimentos devem ser armazenados no compartimento do congelador quando a temperatura ambiente está abaixo de -5 °C.

Classe climática e significado:

T (tropical): Este aparelho de refrigeração

destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

ST (subtropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

N (temperado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

SN (temperado prolongado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

Ventoinha turbo (se disponível)

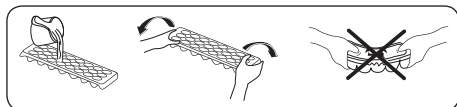
Não bloqueie a entrada de ar e as aberturas de saída quando armazenar alimentos, caso contrário, a circulação de ar fornecida pela ventoinha turbo irá ficar comprometida.

3.6 Acessórios

As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu eletrodoméstico.

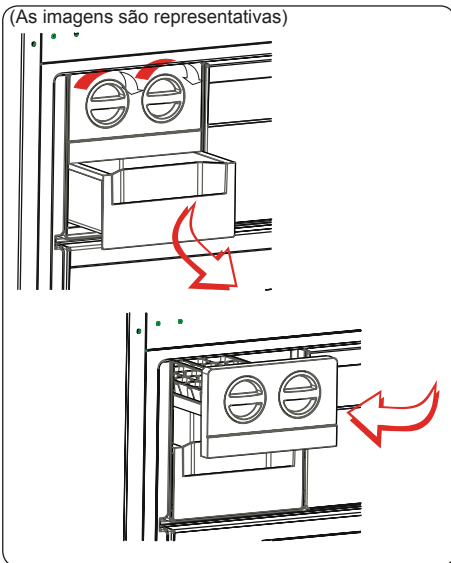
3.6.1 Recipiente do gelo (Em alguns modelos)

- Encha a bandeja de gelo com água e coloque-o no compartimento de congelação.
- Após a água estar totalmente congelada, pode torcer a bandeja, tal como indicado abaixo, para remover os cubos de gelo.



3.6.2 Icematic (Gelo automático) (Em alguns modelos)

(As imagens são representativas)

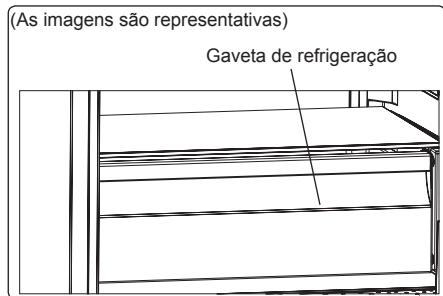


- Puxe a alavanca na sua direção e remova a bandeja de fazer gelo
- Encha com água até ao nível indicado
- Segure a extremidade esquerda da alavanca e coloque a bandeja de gelo na caixa de gelo
- Quando estiverem formados cubos de gelo, torça a alavanca para deixar cair os cubos de gelo na caixa de gelo.



Não encha a caixa de gelo com água para fazer gelo. Pode quebrar.

3.6.3 Gaveta de refrigeração (em alguns modelos)



Manter alimentos no compartimento de refrigeração em vez de no compartimento do congelador ou frigorífico permite aos alimentos manter a frescura e o sabor por mais tempo, mantendo o seu aspeto fresco. Se o tabuleiro de refrigeração ficar sujo, remova-o e lave-o com água.

A água congela a 0 °C, mas os alimentos que contêm sal ou açúcar congelam a temperaturas inferior a esta.

Normalmente as pessoas usam o compartimento de refrigeração para peixe cru, arroz, etc...

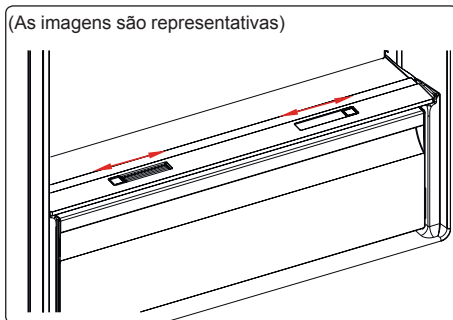
⚠ Não coloque alimentos que queira congelar ou cubetes de gelo (para fazer gelo) no compartimento refrigerador.

Remoção da gaveta de refrigeração

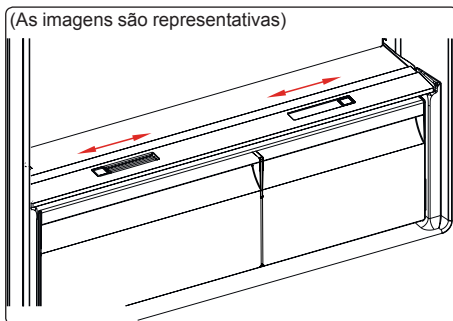


- Puxe a prateleira de refrigeração para fora na sua direção, deslizando-a pelas calhas.
- Puxe a prateleira de refrigeração para cima da calha para a remover.

3.6.4 O botão de fresco (em alguns modelos)



ou



Se a gaveta estiver cheia, o marcador de fresco localizado na frente da gaveta deverá ser aberto. Isto permite que o ar na gaveta e o nível de humidade sejam controlados de modo a aumentar a vida dos alimentos.

O botão, situado atrás da prateleira, deve ser aberto caso seja detetada condensação na prateleira de vidro.

As descrições visuais e textuais na secção de acessórios poderão variar de acordo com o modelo do seu eletrodoméstico.

4 ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

4.1 Compartimento do Frigorífico

Para condições de funcionamento normais, defina a temperatura do compartimento do frigorífico para +4 ou +6 °C.

- Para reduzir a humidade e evitar a conseqüente formação de gelo, armazene líquidos sempre em recipientes selados no frigorífico. O gelo tende a concentrar-se nas partes mais frias do líquido de evaporação e, em certas alturas, o seu eletrodoméstico irá exigir uma descongelação mais frequente.
- Cubra quaisquer pratos cozinhados quando os colocar no frigorífico. Não coloque alimentos quentes no frigorífico. Coloque-os quando estiverem frios, caso contrário, a temperatura/humidade no interior do frigorífico irá aumentar, reduzindo assim a eficiência do frigorífico.
- Certifique-se de que nenhum item entra em contacto direto com a parede traseira do eletrodoméstico uma vez que o gelo irá desenvolver-se e a embalagem ficará colada ao mesmo. Não abra a porta do frigorífico com frequência.
- Guarde frutas e vegetais soltos nos recipientes de gaveta.
- Guardar frutas e vegetais separadamente ajuda a evitar que vegetais sensíveis ao etileno (couves, brócolos, cenoura, etc.) sejam afetados pelos frutos que libertam etileno (banana, pêssigo, alperce, figo, etc.).
- Não coloque vegetais molhados no frigorífico.
- O tempo de armazenamento para todos os produtos alimentares depende da qualidade inicial dos alimentos e de um ciclo de refrigeração ininterrupto antes do armazenamento no frigorífico.

- A água que sai da carne pode contaminar outros produtos no frigorífico. Deverá embalar os produtos de carne e limpar quaisquer fugas nas prateleiras.
- Não coloque alimentos em frente à passagem de fluxo de ar.
- Consuma os bens embalados antes da data de validade recomendada.

Evite que os alimentos toquem no sensor de temperatura, que está localizado no compartimento do frigorífico, para manter uma temperatura ideal no compartimento do frigorífico.

- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
- A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
- Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.
- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no Compartimento do frigorífico dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)
- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.
- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do frigorífico.

Alimentos	Tempo máximo de armazenamento	Como e onde armazenar
Vegetais e frutas	1 semana	Cesto de vegetais
Carne e peixe	2 - 3 dias	Embrulhe em película, coloque em sacos ou num recipiente de carne e armazene na prateleira de vidro
Queijo Fresco	3 - 4 dias	Na prateleira de porta indicada
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira de porta indicada
Produtos engarrafados, por exemplo, leite e iogurtes	Até à data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira de porta indicada
Ovos	1 mês	Na prateleira de ovos indicada
Alimentos cozinhados	2 dias	Todas as prateleiras

NOTA:



Batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico.

4.2 Compartimento do Congelador

Para condições de funcionamento normais, defina a temperatura do compartimento de congelação para -18 ou -20 °C.

- Não armazene alimentos frescos próximo de alimentos congelados uma vez que podem descongelar alimentos congelados.
- Antes de congelar alimentos frescos, divida-os em porções que possam ser consumidos numa refeição.
- Consuma alimentos descongelados dentro de um curto período de tempo após a descongelação.
- Deixe sempre as instruções do fabricante na embalagem dos alimentos quando armazenar alimentos congelados. Se forem indicadas informações nos alimentos, não devem ser armazenados durante mais de 3 meses a partir da data da compra.
- Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que foram armazenados nas condições adequadas e que a embalagem não está danificada.
- Os alimentos congelados devem ser transportados em recipientes adequados e colocados no congelador assim que possível.
- Não adquira alimentos congelados se a embalagem mostrar sinais de humidade e inchaço anormal. É provável que tenham sido armazenados a uma temperatura inadequada e que os conteúdos se deterioraram.
- A vida de armazenamento de alimentos congelados depende da temperatura ambiente, da definição do termóstato, da frequência com que a porta é aberta, do tipo de alimentos e do tempo necessário para transportar o produto da loja até à sua casa. Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo máximo de armazenamento indicado.
- Se a porta do congelador ficar aberta durante muito tempo ou não for fechada corretamente, poderá ocorrer formação de gelo, o que pode impedir uma circulação de ar eficiente. Para resolver esta situação, retire a ficha do congelador da tomada e aguarde que

este descongele. Quando o congelador estiver descongelado, limpe-o antes de utilizar novamente.

- O volume do congelador indicado no rótulo é o volume sem cestas, tampas, etc.
- Não congele novamente alimentos que tenham sido descongelados. Isto poderá representar um perigo para a sua saúde e provocar problemas como intoxicações alimentares.

NOTA: Se tentar abrir a porta do congelador imediatamente após a fechar, irá concluir que não irá abrir facilmente. Isto é normal. Assim que o equilíbrio tiver sido atingido, a porta irá abrir facilmente. Colocar alimentos sobre o furo de sucção de ar através da remoção da prateleira inferior localizada na porta do frigorífico afetará negativamente o desempenho do frigorífico.

Por isso, tenha cuidado ao carregar o compartimento do congelador de modo a não fechar o furo de sucção de ar.

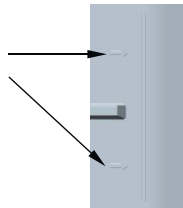
Em alguns modelos: Durante o

carregamento do compartimento do congelador, não ultrapasse as linhas de carga, caso contrário, a porta pode não fechar corretamente. No caso da porta do compartimento

do congelador ficar aberta, pode ocorrer formação de neve no compartimento. O problema não se deve repetir depois da zona com neve ser limpa e se certificar de que a porta foi totalmente fechada.

Para além disso, não fechar a porta do compartimento do congelador e/ou do frigorífico aumentará o consumo de energia.

- Para utilizar a capacidade máxima de carga do seu congelador e para armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as prateleiras, exceto a prateleira inferior. Os artigos grandes podem ser armazenados diretamente nas prateleiras.




- Para utilizar a capacidade máxima de congelação do seu congelador, mova os alimentos congelados na cesta superior para outras cestas e ative o modo "Congelação rápida". O modo de "Congelação rápida" será desativado automaticamente após 24 horas. Coloque os alimentos que pretende congelar na cesta superior do congelador, sem exceder a capacidade de congelação do seu congelador. Depois, volte a ativar o modo "Congelação rápida". Poderá colocar os seus alimentos junto a outros alimentos congelados após estarem completamente congelados (após, pelo menos, 24 horas após o modo "Congelação rápida" ser ativado pela 2.ª vez).
- Para congelar quantidades pequenas de alimentos (até 3 kg) no seu congelador, coloque os alimentos sem tocar em alimentos já congelados e ative o modo "Congelação rápida". Poderá colocar os seus alimentos junto a outros alimentos congelados após estarem completamente congelados (após pelo menos 24 horas).
- **Atenção.** Para poupar energia, quando congelar quantidades pequenas de alimentos, reponha a temperatura no valor anterior assim que os alimentos estiverem totalmente congelados.



A tabela abaixo é um guia rápido para lhe mostrar a forma mais eficiente de armazenar grandes grupos de alimentos no compartimento do congelador.

Carne e peixe	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Bife	Embrulhar em película	6 - 8
Carne de borrego	Embrulhar em película	6 - 8
Vitela para assar	Embrulhar em película	6 - 8
Cubos de vitela	Em pequenos pedaços	6 - 8
Cubos de borrego	Em pedaços	4 - 8
Carne picada	Em embalagem sem utilizar especiarias	1 - 3
Miúdos (pedaços)	Em pedaços	1 - 3
Salame/salsicha de Bolonha	Deverá ser mantido embalado mesmo que tenha membrana	
Galinha e peru	Embrulhar em película	4 - 6
Ganso e pato	Embrulhar em película	4 - 6
Veado, coelho, javali	Em porções de 2,5 kg ou em bifes	6 - 8
Peixe de água fresca (Salmão, carpa, peixe-gato)	Após limpar as tripas e escamas do peixe, lavar e secar. Se necessário, remover a cauda e a cabeça.	2
Peixe magro (Robalo, rodovalho, solha)		4
Peixes gordos (Atum, cavala, peixe azul, anchovas)		2 - 4
Marisco	Limpo e num saco	4 - 6
Caviar	Na embalagem ou num recipiente de plástico ou alumínio	2 - 3
Caracóis	Em água salgada ou num recipiente de plástico ou alumínio	3

 **NOTA:** Carne congelada que tenha sido descongelada deve ser cozinhada como carne fresca. Se a carne não for cozinhada depois da descongelação, não deverá ser novamente congelada.

Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Feijão verde e feijões	Lave, corte em pedaços pequenos e ferva em água	10 - 13
Feijões	Descasque, lave e ferva em água	12
Couve	Limpe e ferva em água	6 - 8
Cenoura	Limpe, corte em pedaços e ferva em água	12
Pimento	Corte o pedúnculo, corte em dois pedaços, remova o interior e ferva em água	8 - 10
Espinafre	Lave e ferva em água	6 - 9
Couve-flor	Retire as folhas, corte o coração em pedaços e deixe em água com um pouco de sumo de limão durante algum tempo	10 - 12


Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Beringela	Corte em pedaços de 2cm após lavar	10 - 12
Milho	Limpe e embale com o carolo ou como milho doce	12


Vegetais e frutas	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)
Maçã e pera	Descasque e corte	8 - 10
Alperce e pêssego	Corte em dois pedaços e remova o caroço	4 - 6
Morango e amora	Lave e descasque	8 - 12
Frutos cozinhados	Adicione 10 % de açúcar ao recipiente	12
Ameixa, cereja, bagas	Lave e descasque os pés	8 - 12


	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Tempo de descongelamento à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelamento no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Bolachas	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Bolos	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tarte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa leveda	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Produtos lácteos	Preparação	Tempo máximo de armazenamento (meses)	Condições de armazenamento
Pacote de leite (Homogeneizado)	Na embalagem	2 - 3	Leite puro - na embalagem
Queijo - excluindo queijo branco	Em fatias	6 - 8	A embalagem original poderá ser utilizada para armazenamento a curto prazo. Manter embrulhada em película durante longos períodos.
Manteiga, margarina	Na embalagem	6	

5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

 Desligue a unidade da corrente elétrica antes de limpar.

 Não lave o seu eletrodoméstico colocando-lhe água.


 Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou sabões para limpar o eletrodoméstico. Após a lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Quando tiver terminado a limpeza, volte a ligar a ficha à alimentação elétrica com as mãos secas.

- Certifique-se de que nenhuma água entra no revestimento da lâmpada e outros componentes elétricos.
- O eletrodoméstico deve ser limpo com regularidade utilizando uma solução de bicarbonato de soda e água morna.
- Limpe os acessórios separadamente à mão com sabão e água. Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
- Limpe o condensador com uma escova, pelo menos, duas vezes por ano. Isto irá ajudar a poupar energia e a aumentar a produtividade.

  **A alimentação elétrica deverá ser desligada durante a limpeza.**

Substituir a iluminação LED


Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.

 **Nota:** Os números e a localização das luzes LED poderá mudar de acordo com o modelo.

6 ENVIO E REPOSICIONAMENTO

6.1 Transportar e alterar o posicionamento

- A embalagem original e a espuma podem ser guardadas para novo transporte (opcional).
- Segure o seu eletrodoméstico com embalagem espessa, fitas ou cordas fortes e siga as instruções de transporte indicadas na embalagem.
- Remova todas as partes amovíveis e fixe-as ao eletrodoméstico contra choques utilizando fitas aquando da alteração de posicionamento ou transporte.

 Transporte sempre o seu eletrodoméstico na posição vertical.

6.2 Reposicionar a Porta

- Não é possível alterar a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico se as pegas da porta estiverem instaladas na superfície frontal da porta do eletrodoméstico.
- É possível alterar a direção de abertura da porta em modelos sem pegas.
- Se a direção de abertura da porta do seu eletrodoméstico puder ser alterada, contacte o Centro de Serviço Autorizado mais próximo para alterar a direção de abertura.

7 ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDAS

Erros

O seu frigorífico irá avisar se as temperaturas do frigorífico e do congelador estiverem em níveis inadequados ou se ocorrer um problema com o eletrodoméstico. Os códigos de aviso são indicados nos indicadores do frigorífico e do congelador.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E01	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E02	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E03	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E06	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E07	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E08	Aviso de baixa tensão	A fonte de alimentação do dispositivo desceu para 170 V.	<ul style="list-style-type: none">- Esta não é uma falha do dispositivo, dado que este erro ajuda a evitar danos no compressor.- A tensão deve ser aumentada para os níveis necessários Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E09	O compartimento do congelador não está suficientemente frio	Ocorrência provável após uma falha elétrica prolongada.	<ol style="list-style-type: none">1. Defina a temperatura do congelador para um valor mais frio ou defina-a para o modo de congelação rápida. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta.2. Retire quaisquer produtos que se tenham descongelado durante este erro. Estes podem ser utilizados durante um curto período de tempo.3. Não acrescente quaisquer produtos frescos ao compartimento do congelador até que a temperatura correta seja atingida e o erro já não exista. Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E10	O compartimento do frigorífico não está suficientemente frio	Ocorrência provável após: - Falha elétrica prolongada. - Comida quente ter sido deixada no frigorífico.	1. Defina a temperatura do frigorífico para um valor mais frio ou defina-a para o modo de refrigeração rápida. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta. 2. Esvazie o local na área em frente dos orifícios do canal da conduta de ar e evite colocar alimentos nas proximidades do sensor. Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E11	O compartimento do frigorífico está demasiado frio	Vários motivos	1. Verifique se o modo de refrigeração rápida foi ativado 2. Reduza a temperatura do compartimento do frigorífico 3. Verifique se os orifícios de ventilação estão limpos e não se encontram obstruídos Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

Se experienciar um problema com o seu **eletrodoméstico**, verifique o que se indica abaixo antes de contactar o serviço de pós-vendas.

O seu eletrodoméstico não está a funcionar

Verifique se:

- Existe alimentação elétrica
- O seu congelador está ligado à tomada e ligado
- O fusível queimou
- A tomada está avariada. Para verificar isto, ligue outro eletrodoméstico a funcionar à mesma tomada.

O eletrodoméstico tem um desempenho fraco

Verifique se:

- O eletrodoméstico está sobrecarregado
- As portas estão bem fechadas
- Existe qualquer pó no condensador
- Existe espaço suficiente perto das paredes traseiras e laterais

O seu eletrodoméstico está com um

desempenho ruidoso

Os ruídos seguintes podem ser ouvidos durante o funcionamento normal do eletrodoméstico.

Ocorre ruído de estalidos:

- Durante o descongelamento automático.
- Quando o eletrodoméstico está refrigerado ou aquecido (devido à expansão de material do eletrodoméstico).

Ocorre ruído de estalidos curtos:

Quando o termostato coloca o compressor em on/off.

Ruído de motor: indica que o compressor está a funcionar normalmente. O compressor poderá causar mais ruído durante um curto período de tempo quando é ativado pela primeira vez.

Ocorre ruído borbulhento e de chapinhar: provocado pelo fluxo do refrigerante nos tubos do sistema.

Ocorre ruído de fluxo de água:

Devido ao fluxo de água para o recipiente de evaporação. Este ruído é normal durante a descongelação.

Ocorre ruído de sopro de ar:

Em alguns modelos durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação de ar.

Especialmente durante o verão (tempo quente), as superfícies em contacto com a junta da porta poderão ficar quentes durante a operação do compressor. Isto é normal.

Existe acumulação de humidade no interior do eletrodoméstico

Verifique se:

- Todos os alimentos estão bem embalados. Os recipientes devem estar secos antes de serem colocados no **eletrodoméstico**.
- As portas do **eletrodoméstico** são abertas com frequência. A humidade da divisão irá entrar no **eletrodoméstico** sempre que as portas forem abertas. A humidade aumenta mais rapidamente se as portas forem abertas com frequência, especialmente se a humidade na divisão for elevada.

A porta não estão a abrir ou a fechar adequadamente

Verifique se:

- Existem alimentos ou embalagens que evitam que a porta se feche
- As juntas da porta estão danificadas ou gastas
- O seu **eletrodoméstico** está nivelado.

O compressor pode fazer ruído. Em alguns modelos, o ruído pode aumentar em determinadas situações, tais como quando o aparelho é ligado pela primeira vez, se houver alterações de temperatura ambiente ou se lhe for dada uma utilização diferente. Este é um fator normal. O ruído irá diminuir assim que o aparelho atingir a temperatura normal.

Recomendações

- Uma função de atraso de 5 minutos é aplicada para evitar danos no compressor do seu frigorífico aquando da conexão ou desconexão à alimentação principal ou aquando da ocorrência de uma quebra de energia. O seu frigorífico irá começar a operar normalmente após 5 minutos.
- Se não utilizar o seu eletrodoméstico durante um longo período de tempo (por ex., nas férias de verão), retire a ficha da tomada. Limpe o eletrodoméstico de acordo com o capítulo de limpeza e deixe a porta aberta para evitar humidade e cheiros.
- Se persistir um problema após ter seguido as instruções acima, consulte o centro de serviço autorizado mais próximo.
- O eletrodoméstico que adquiriu foi criado apenas para uso doméstico. Não é adequado para utilização comercial ou comum. Se o consumidor utilizar o eletrodoméstico de forma a que não cumpra com isto, enfatizamos que o fabricante e o revendedor não serão responsáveis por qualquer reparação ou avaria dentro do período de garantia.

8 DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1. Instale o eletrodoméstico num local fresco e bem ventilado, mas fora do alcance da luz direta do sol ou longe de uma fonte de calor (como por exemplo, um radiador ou forno) caso contrário, deve ser utilizada uma placa de isolamento.
2. Deixe que alimentos e bebidas quentes arrefeçam antes de os colocar dentro do eletrodoméstico.
3. Coloque alimentos a descongelar no compartimento do frigorífico, se disponível. A baixa temperatura dos alimentos congelados irá ajudar a refrigerar o compartimento do frigorífico enquanto os alimentos são descongelados. Isto irá poupar energia. Alimentos congelados deixados a descongelar fora do eletrodoméstico irão resultar num desperdício de energia.
4. Bebidas e outros líquidos deverão ser tapados quando dentro do eletrodoméstico. Se deixados destapados, a humidade dentro do eletrodoméstico irá aumentar, assim, o eletrodoméstico usa mais energia. Manter bebidas e outros líquidos destapados ajuda a preservar o seu odor e sabor.
5. Evite manter as portas abertas durante longos períodos e abrir as portas com muita frequência uma vez que ar quente irá entrar no eletrodoméstico e fazer com que o compressor ligue com frequência desnecessária.
6. Mantenha as tampas de diferentes compartimentos (como por exemplo, a gaveta da fruta e legumes, e o compartimento de refrigeração, se disponível) fechadas.
7. A junta da porta deve estar limpa e ser maleável. Substitua as juntas, se desgastadas.

9 DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

10 INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador na parte 2.

Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

11 SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Utilize sempre as peças sobresselentes originais.

Quando entrar em contacto com o nosso Centro de Serviço Autorizado, garanta que tenha os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e o Índice de Serviço (SI).

A informação pode ser encontrada no rótulo do produto. Sujeito a modificações sem aviso prévio.

As peças sobresselentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um período de 10 anos desde a colocação no mercado da última unidade do modelo.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

SUPORTE

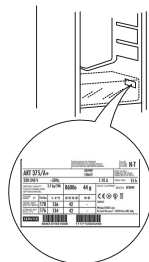
Na eventualidade de quaisquer problemas de funcionamento, contacte o Centro de Assistência Técnica Franke.

Nunca recorra aos serviços de técnicos não autorizados.

Indique:

- o tipo de avaria
- o modelo do aparelho (art./código)
- o número de série (S.N.).

Quando contactar o Centro de Assistência, forneça os códigos contidos na placa de características do seu produto.



10 معلومات لمؤسسات الاختبار

تركيب وإعداد الجهاز لأي عملية تحقق من EcoDesign لابد وأن يتطابق مع معايير EN 62552. متطلبات التهوية، لابد وأن تكون أبعاد الارتداد والحد الأدنى للفرغ الخلفي على النحو المحدد في دليل المستخدم هذا في الجزء 2. يُرجى الاتصال بجهة التصنيع للإطلاع على أي معلومات إضافية، بما يشمل خطط التحميل.

11 رعاية العملاء والخدمة

عليك دائماً استخدام قطع غيار أصلية فقط. عند الاتصال بمركز الخدمة المعتمد، تأكد من وجود البيانات التالية متاحة لديك: الموديل،، الرقم المسلسل. يُمكن إيجاد المعلومات على لوحة التصنيف. تحذير / معلومات السلامة - التنبيه معلومات وتنبيهات عامة المعلومات البيئية يخضع للتغيير بدون إخطار. يمكنك العثور على ملصق التصنيف داخل الثلاجة على الجانب الأيسر السفلي. تتوفر قطع الغيار الأصلية لبعض الأجزاء المحددة لمدة لا تقل عن 7 أو 10 سنوات، حسب نوع الجزء، من طرح آخر جهاز من هذا الطراز في السوق.

6. احرص على إغلاق أغطية المقصورات ذات درجات الحرارة المختلفة (الدرج الحافظ للأغذية، وحدة التبريد إن وجدت).
7. يجب أن تكون سداة الباب نظيفة ومرنة. في حالة التلف، استبدل السداة.

9 البيانات الفنية

توجد البيانات الفنية على لوحة التصنيف في الجزء الداخلي من الجهاز وعلى ملصق الطاقة. يوفر كود QR على ملصق الطاقة المتوفر مع الجهاز رابط ويب للمعلومات المتعلقة بأداء الجهاز في قاعدة بيانات الاتحاد الأوروبي EPREL. حافظ على ملصق الطاقة للرجوع إليه مع دليل المستخدم وجميع المستندات الأخرى المقدمة مع هذا الجهاز. من الممكن أيضاً إيجاد نفس المعلومات في EPREL باستخدام الرابط <https://eprel.ec.europa.eu> واسم الموديل ورقم المنتج الذي ستجده على لوحة التصنيف للجهاز.. أنظر الرابط www.theenergylabel.eu للإطلاع على معلومات مفصلة بشأن ملصق الطاقة.

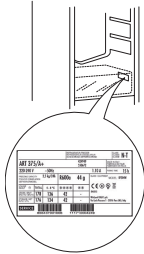
WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

الدعم

في حالة حدوث أي مشاكل تتعلق بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة الفنية لشركة Franke. لا تستخدم مطلقاً خدمات فنيين غير معتمدين. قم بتحديد ما يلي:
- نوع العطل
- موديل الجهاز (البند./الكود)
- الرقم التسلسلي (S.N.).

عند الاتصال بمركز الخدمة الخاص بنا، يُرجى ذكر الأكواد الواردة بلوحة التمييز الخاصة بالمنتج.



إذا كنت تواجه مشكلة في جهازك، يرجى التحقق مما يلي قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

جهازك لا يعمل

تحقق مما يلي:

• وجود طاقة

• تم وضع القابس بشكل صحيح في المقبس

• انفجر فيوز القابس أو التيار الكهربائي

• مقبس التيار الكهربائي معيب. للتحقق من هذا، ضع جهاز آخر يعمل في المقبس نفسه.

أداء الجهاز ضعيف

تحقق مما يلي:

• الجهاز متقل

• باب الجهاز مغلق بشكل صحيح

• وجود غبار على المكثف

• وجود مساحة كافية في الجدران الخلفية والجانبية.

جهازك يصدر ضوضاء

ضوضاء طبيعية

تحدث طقطقة:

• أثناء الإذابة التلقائية للثلج

• عندما يتم تبريد الجهاز أو تسخينه (بسبب تمدد المواد المصنوعة منها الجهاز).

تحدث طقطقة قصيرة: عندما يقوم الترموستات بتشغيل/ إيقاف تشغيل ضاغط التلاجة.

ضوضاء الموتور: تشير إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي. قد يصدر الضاغط مزيداً من الضوضاء لفترة قصيرة عند تشغيله لأول مرة.

صوت رذاذ وحدث فقاعي: نتيجة تدفق غاز التبريد في أنابيب النظام.

يحدث ضوضاء تدفق المياه: بسبب تدفق المياه إلى حاوية التبخير. يكون ذلك الضوضاء طبيعي أثناء إزالة الثلج.

يصدر صوت يُشبه هبوب الرياح: في بعض الطرازات أثناء التشغيل العادي للنظام بسبب دوران الهواء.

خلال فصل الصيف (المواسم الدافئة)، قد تصبح الأسطح الملامسة لمفصل الباب أكثر دفئاً أثناء تشغيل الضاغط، وهذا أمر طبيعي.

هناك تراكم للرطوبة داخل الجهاز

تحقق مما يلي:

• جميع الأطعمة معبأة بشكل صحيح. يجب أن تكون الحاويات جافة قبل وضعها داخل الجهاز.

• يتم فتح باب الجهاز بشكل متكرر. تدخل رطوبة الغرفة إلى الجهاز عند فتح الأبواب. تزداد الرطوبة بشكل أسرع عند فتح الأبواب بشكل متكرر، وخاصة إذا كانت نسبة الرطوبة في الغرفة مرتفعة.

الباب لا يفتح أو يغلق بشكل صحيح

تحقق مما يلي:

• هناك طعام أو عبوة تمنع الباب من الإغلاق

• مفصلات الأبواب تالفة أو ممزقة

• الجهاز الخاص بك على سطح مستوي.

• يمكن أن يصدر الضاغط صوتاً مرتفعاً أثناء اشتغاله،

أو يمكن أن يرتفع صوت ضوضاء الضاغط/التلاجة مع بعض النماذج أثناء التشغيل وفي بعض مثل حالة ربط المنتج بالكهرباء لأول مرة، وذلك مرتبط بتغير في درجة الحرارة المحيطة أو تغير في الاستعمال. هذا أمر عادي؛ عندما تصل درجة حرارة التلاجة إلى المستوى المطلوب، ينخفض صوت الضوضاء تلقائياً.

التوصيات

• إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز أو نزع القابس، فعليك الانتظار لمدة 5 دقائق على الأقل قبل توصيل الجهاز بالطاقة أو إعادة تشغيله كي لا يتلف الضاغط.

• إذا كنت لن تستخدم جهازك لفترة طويلة (على سبيل المثال طوال العطلة الصيفية)، فقم بفصله عن التيار الكهربائي. عليك تنظيف الجهاز وفقاً لفصل التنظيف وارك الباب مفتوحاً لمنع الرطوبة والرائحة.

• إذا استمرت المشكلة بعد اتباع جميع التعليمات أعلاه، يرجى استشارة أقرب مركز صيانة معتمد.

• الجهاز الذي اشتريته مصمم للاستخدام المنزلي فقط. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. إذا استخدم المستهلك الجهاز بطريقة لا تتوافق مع هذه التعليمات، فنحن نؤكد أن الجهة المصنعة والتاجر لن يتحملا مسؤولية أي إصلاحات أو أعطال خلال فترة الضمان.

8 نصائح لتوفير الطاقة

1. قم بتركيب الجهاز في غرفة باردة جيدة التهوية وليست معرضة لأشعة الشمس المباشرة وليس بالقرب من مصدر للحرارة (مثل المبرد أو الفرن) وإلا يجب استخدام لوحة عازلة.

2. اترك الطعام والمشروبات الساخنة حتى تبرد قبل وضعها داخل الجهاز.

3. ضع الطعام المذاب في مقصورة التلاجة، إن وجدت. فإن درجة الحرارة المنخفضة للمواد الغذائية المجمدة ستساعد على تبريد مقصورة التلاجة أثناء إذابتها. وهذا يوفر الطاقة. سيؤدي الطعام المجمد المتروك ليذوب خارج الجهاز إلى إهدار الطاقة.

4. يجب تغطية المشروبات أو السوائل الأخرى عندما تكون داخل الجهاز. إذا لم يتم تغطيتها، ستزداد الرطوبة داخل الجهاز، وبالتالي فإن الجهاز سيستخدم المزيد من الطاقة. كما أن تغطية المشروبات والسوائل الأخرى تساعد في الحفاظ على راحتها وطعمها.

5. تجنب إبقاء الأبواب مفتوحة لفترات طويلة وفتح الأبواب بمعدل متكرر للغاية، إذ إن الهواء الدافئ سيدخل الجهاز ويتسبب في تشغيل الضاغط في كثير من الأحيان دون داع.

7 قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع

الأخطاء

ستحذرك الثلاجة إذا كانت درجات حرارة ووحدة التبريد والفریزر عند مستويات غير مناسبة أو إذا حدثت مشكلة مع الجهاز. يتم عرض رموز التحذيرات على مؤشرات الفریزر ووحدة التبريد.

نوع الخطأ	المعنى	لماذا؟	ما الذي يجب أن تفعله؟
E01	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E02	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E03	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E06	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E07	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
E08	تحذير انخفاض الفولطية	لقد انخفضت قدرة إمداد الجهاز بالطاقة إلى أقل من 170 فولت.	- هذا الخطأ ليس عطلاً بالجهاز، ولكنه يساعدك على تجنب تلف الضاغط. - يلزم زيادة الفولطية مرة أخرى حتى المستويات المطلوبة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E09	مقصورة الفریزر ليست باردة بدرجة كافية	من المرجح حدوث ذلك بعد انقطاع الكهرباء لفترة طويلة.	1. اضبط درجة حرارة الفریزر على قيمة أكثر برودة أو اضبطه على Super Freeze (وضع التجميد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبقِ الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. أزل أي منتجات ربما تعرضت للذوبان أو تمت إزالة الصقيع من عليها أثناء هذا الخطأ. يمكن استخدامها في فترة وجيزة. 3. لا تضع أي منتجات طازجة في قسم الفریزر حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة ويختفي هذا الخطأ. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E10	حجرة الثلاجة ليست باردة بدرجة كافية	من المرجح حدوث ذلك بعد: - انقطاع الكهرباء لفترة طويلة. - وضع طعام ساخن في الثلاجة.	1. اضبط درجة حرارة الثلاجة على قيمة أكثر برودة أو اضبطه على Super Cool (وضع التبريد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبقِ الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. يرجى إخلاء الموقع المواجه لفتحات قناة أنبوب الهواء وتجنب وضع الطعام بالقرب من المستشعر. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E11	حجرة الثلاجة باردة جداً	نقاط متنوعة	1. تأكد مما إذا كان وضع Super Cool (التبريد الفائق) قيد التنشيط 2. اخفض درجة حرارة قسم الثلاجة 3. تحقق مما إذا كانت الفتحات نظيفة وغير مسدودة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.

وقت إذابة التجمد في الفرن (بالدقائق)	وقت إذابة التجمد في درجة حرارة الغرفة (بالساعات)	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	
4-5 (220-225 °C)	2-3	4-6	الخبز
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1-1,5	3-6	البسكويت
5-10 (200-225 درجة مئوية)	2-3	1-3	معجنات
5-8 (190-200 درجة مئوية)	3-4	1-1,5	فطيرة
5-8 (190-200 درجة مئوية)	1-1,5	2-3	عجينة فيلو
15-20 (200 درجة مئوية)	2-4	2-3	بيتزا

شروط التخزين	أقصى مدة للتخزين (بالشهر)	الإعداد	منتجات الألبان
لبن صافي - في العبوة الخاصة به	2-3	في العبوة الخاصة به	لبن معبأ (متجانس)
يمكن استخدام العبوة الأصلية للتخزين قصير الأجل. استمر في لفها في فويل لتخزينها لفترة أطول.	6-8	على هيئة شرائح	جبين - ما عدا الجبن الأبيض
	6	في عبوتها	الزبد، السمن الصناعي

6 الشحن وضبط الموضوع

6.1 النقل وتغيير الوضع

- ينبغي الحفاظ على العبوة الأصلية والقوم لإعادة النقل (اختياري).
- قم بتثبيت الجهاز الخاص بك في عبوة سميكة أو أربطة أو حبال قوية واتبع الإرشادات الخاصة بالنقل الموجودة على العبوة.
- أزل كل الأجزاء المتحركة أو قم بتثبيتها داخل الجهاز ضد الصدمات باستخدام الأربطة أثناء تغيير الموضوع أو النقل.



6.2 إعادة ضبط موضع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب الجهاز، إذا كانت مقابض الباب مثبتة على السطح الأمامي لباب الجهاز.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الطرز التي بدون أي مقابض.
- إذا كان يمكن تغيير اتجاه فتح باب الجهاز الخاص بك، اتصل بأقرب مركز خدمة معتمدة لتغيير اتجاه الفتح.

5 التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- لا تغسل الجهاز عن طريق صب الماء عليه.
- لا تستخدم منتجات المنظفات الكاشطة أو القوية أو الصابون لتنظيف الجهاز. بعد الغسيل، اشطفه باستخدام مياه نظيفة وجففه بعناية. بعد الانتهاء من التنظيف، أعد توصيل القابس بمصدر التيار الكهربائي بأيدي جافة.
- تأكد من عدم دخول الماء إلى مبيت المصباح والعناصر الكهربائية الأخرى.
- يجب تنظيف الجهاز بشكل دوري باستخدام محلول بيكربونات الصودا والماء الفاتر.
- نظف الإكسسوارات يدويًا بشكل منفصل بالماء والصابون. لا تنظف الإكسسوارات في غسالة الأطباق.
- نظف المكثف بفرشاة مرتين في السنة على الأقل. سيساعدك ذلك على توفير تكاليف الطاقة وزيادة الإنتاجية.

يجب فصل قابس الكهرباء عن الجهاز أثناء التنظيف.



استبدال لمبة LED

لاستبدال أي من مصابيح LED، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.

ملاحظة: قد يتم تغيير عدد وأماكن شرائط مصابيح LED وفقًا للطرز.



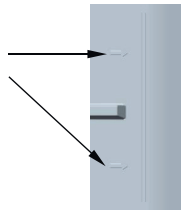
يعد الجدول أدناه دليلاً سريعاً يظهر لك أفضل طريقة فعالة لتخزين مجموعات الأطعمة الرئيسية في مقصورة الفريزر.

اللحوم والأسماك	الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالأشهر)
شرايح لحم	يُلف في رقائق	6 - 8
لحم الضأن	يُلف في رقائق	6 - 8
قطع لحم العجل	يُلف في رقائق	6 - 8
مكعبات لحم العجل	في قطع صغيرة	6 - 8
مكعبات لحم الضأن	على هيئة قطع	4 - 8
لحم مفروم	يُغلف في عبوات بدون استخدام التوابل	1 - 3
أحشاء طائر (قطع)	على هيئة قطع	1 - 3
السجق/السلامي	يجب إبقاء معاً حتى إذا كان به أغشية	
الدجاج والديك الرومي	يُلف في رقائق	4 - 6
الأوز والبط	يُلف في رقائق	4 - 6
الغزلان، الأرانب، والحيوانات البرية	على هيئة كميات تبلغ 2.5 كجم وكشرايح فيليه	6 - 8
أسماك المياه العذبة (المسلمون، الشبوط، الكرين، القرموط)	بعد تنظيف أحشاء وقشور الأسماك، يتم غسلها وتجفيفها. وعند اللزوم يتم قطع الذيل والرأس.	2
السماك التحليل (البص، سمك الترس، الفلاوندر)		4
الأسماك الدهنية (التونة، الماكريل، سمك القنبر، الأنشوجة)		2 - 4
محار	يُنظف ويُوضع في كيس	4 - 6
الكافيار	في عبوتها، أو داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	2 - 3
الحلزون	في مياه مالحة، أو داخل حاوية من البلاستيك أو الألومنيوم	3

ملاحظة: يجب طهي اللحم المجمد بعد ذوبانه كالحم طازج. إذا لم يتم طهي اللحم بعد ذابته، يجب عدم تجميده مجدداً.

الخضار و الفواكه	الإعداد	أقصى مدة للتخزين (بالأشهر)
الفاصوليا والفول	يُغسل ويقطع إلى قطع صغيرة وتُغلى في الماء	10 - 13
الفول	يتم تشويره ويُغسل ثم يغلى في الماء	12
الكرنب	يغسل ويغلى في الماء	6 - 8
الجزر	يُغسل ويقطع إلى شرائح ثم يغلى في الماء	12
الفلفل	يتم قطع الجذع، ويقطع إلى قطعتين ويتم إزالة القلب ثم يغلى في الماء	8 - 10
السيبائح	يغسل ثم يغلى في الماء	6 - 9
القرنبيط	أزل الأوراق، وقطع القلب إلى قطع، واتركه في الماء مع قليل من عصير الليمون لفترة من الوقت	10 - 12
البانديجان	يقطع إلى أجزاء بطول 2 سم بعد غسله	10 - 12
الذرة	تُغسل وتعبأ بالساق أو كترة حلوة	12
التفاح والكمثرى	يتم تشويرها وتقطع إلى شرائح	8 - 10
المشمش والخوخ	يقطع إلى قطعتان ويتم إزالة البذرة	4 - 6
الفاولة والتوت الأسود	يتم غسله وتشويره	8 - 12
الفواكه المطهية	أضف 10% من السكر إلى الوعاء	12
برقوق وكرز وفراولة	يتم غسله وتشوير الجنوع	8 - 12

- لاستخدام قدرة التجميد القصوى للفریزر، انقل الطعام المجمد الموجود في السلة العلوية إلى السلات الأخرى ونشط وضع «التجميد الفائق». سيتم إلغاء تنشيط وضع «التجميد الفائق» تلقائيًا بعد 24 ساعة. ضع الأطعمة التي تريد تجميدها في السلة العلوية من الفریزر دون تجاوز قدرة التجميد الخاصة بالفریزر. ثم أعد تنشيط وضع «التجميد الفائق». يمكنك وضع طعامك بجانب غيره من المواد الغذائية المجمدة الأخرى بعد أن يتجمد تمامًا (بعد 24 ساعة على الأقل من تنشيط وضع «التجميد الفائق» للمرة الثانية).
- لتجميد كمية بسيطة من الطعام (ما يصل إلى 3 كجم) في الفریزر، ضع الطعام دون لمس الطعام المجمد بالفعل ونشط وضع «التجميد الفائق». يمكنك وضع طعامك بجانب غيره من المواد الغذائية المجمدة الأخرى بعد أن يتجمد تمامًا (بعد 24 ساعة على الأقل).
- **تنبيه.** لحفظ الطاقة، عند تجميد كميات صغيرة من الطعام، أعد ضبط درجة الحرارة على القيمة السابقة بمجرد تجمد الطعام بالكامل.
- اتبع دائمًا تعليمات المصنع الواردة على عبوة الطعام في حال تخزين الطعام المجمد. وإذا لم يتم توفير معلومات على العبوة، فلا يجب تخزين الطعام لما يزيد على 3 أشهر من تاريخ الشراء.
- عند شراء الطعام المجمد، تأكد من أنه تم تخزينه تحت ظروف ملائمة وأن العبوة ليست تالفة.
- يجب نقل الطعام المجمد في حاويات ملائمة ووضعه في الفریزر في أقرب وقت ممكن.
- لا تستنري الطعام المجمد إذا ظهر على العبوة علامات الرطوبة أو انتفاخ غير معتادة. فمن المحتمل أنه قد تم تخزينه في درجة حرارة غير مناسبة وقد تدهورت حالة محتوياته.
- تعتمد فترة حياة الطعام المجمد على درجة حرارة الغرفة، وإعداد الثرموستات، ومعدل تكرار فتح الباب، ونوع الطعام، والمدة الزمنية المطلوبة لنقل المنتج من المتجر إلى منزلك. عليك دائمًا اتباع التعليمات المطبوعة على العبوة وعدم تجاوز فترة التخزين القصوى المشار إليها.
- في حالة ترك باب الفریزر مفتوحًا لفترة طويلة أو غير مغلق بصورة صحيحة، سيتكون الجليد ويمكنه أن يُعيق الدوران الفعال للهواء. لحل هذه المشكلة، افصل الفریزر عن الطاقة واتركه حتى يذوب الجليد. نظف الفریزر بمجرد انتهاء عملية ذوبان الجليد.
- حجم الفریزر المذكور على الملصق هو حجمه دون إضافة السلات والأغطية وما شابه.
- لا تعد تجميد الطعام المُذاب. فهذا قد يُشكل خطرًا على صحتك ويسبب مشاكل مثل التسمم الغذائي.
- **ملاحظة:** إذا حاولت فتح باب الفریزر بعد إغلاقه مباشرة، ستجد أنه لن يُفتح بسهولة. وهذا أمر طبيعي. بعد الوصول إلى حالة التوازن، سيُفتح الباب بسهولة.
- في حالة إزالة الرف السفلي من باب الفریزر وعرقلة الطعام لفتحة شفط الهواء، فستقل كفاءة ثلاثتك.
- لذا، انتبه عند وضع الطعام في مقصورة الفریزر واحرص على عدم تغطية فتحة شفط الهواء.
- **في بعض الطرازات:** في أثناء وضع الطعام في مقصورة الفریزر، لا تملنها أكثر من الحد الموضح في الإرشادات والإفلن يُغلق الباب بصورة صحيحة. إذا لم ينغلق باب مقصورة الفریزر بشكل صحيح، فسيتمكون ثلج إضافي في المقصورة. لتجنب حدوث المشكلة مرة أخرى، تخلص من الثلج وتأكد من أن الباب مغلق تمامًا.
- أيضًا، يؤدي عدم إغلاق باب مقصورة الفریزر أو التلاجة إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- لاستخدام قدرة الحمل القصوى للفریزر، ولتخزين كميات كبيرة من الطعام، أزل جميع الأدراج باستثناء الدرج السفلي. يمكن تخزين العناصر الكبيرة على الأرفف مباشرة.



4 تخزين الأطعمة

4.1 مقصورة الثلجة

في ظروف التشغيل العادية، اضبط درجة حرارة مقصورة وحدة التبريد على +4 أو +6 درجة مئوية.

• للحد من الرطوبة وتجنب توابعها المتمثلة في تكون الثلج، خزن السوائل دائماً في حاويات مغلقة جيداً في الثلجة. يميل الثلج للتركز في أكثر الأجزاء برودة من السائل المتبخر وبمرور الوقت سيطلب جهازك إزالة الثلج على نحو أكثر تكراراً.

• ينبغي الحفاظ على تغطية الأطباق التي بها طعام مطهو عند وضعها في الثلجة. لا تضع طعاماً ساخناً في الثلجة، ضعه عندما يبرد، وإلا فستزداد درجة الحرارة/الرطوبة داخل الثلجة، ما ينتج منه انخفاض كفاءة الثلجة.

• احرص على عدم ملامسة أي عنصر للجدار الخلفي للجهاز لأن ذلك سيؤدي إلى تكون الجليد والتساقط العبوات به. لا تفتح باب الثلجة على نحو متكرر.

• خزن الفواكه والخضروات السائبة في حاويات مقصورة الطعام الطازج.

• يساعد تخزين الفواكه والخضروات بشكل منفصل على منع تأثير الخضروات الحساسة للإيثيلين (ذات الأوراق الخضراء، والقرنبيط، والجزر، الخ) على الفواكه التي تفرز الإيثيلين (الموز، والخوخ، والمشمش، والتين الخ)

• لا تضع الخضروات الرطبة في الثلجة.

• يعتمد وقت التخزين لجميع المواد الغذائية على جودة الغذاء الأولية وعدم انقطاع دورة التبريد قبل التخزين بالثلجة.

• قد يؤثر تسرب الماء من اللحم سلباً على المنتجات الأخرى في الثلجة. يجب تغليف منتجات اللحم وتنظيف أي تسربات من على الأرفف.

• لا تضع الطعام أمام تيار الهواء المتدفق.

• استهلك الأطعمة المغلقة قبل تاريخ انتهاء الصلاحية الموصى به.

• لا تدع الطعام يلامس مستشعر درجة الحرارة الواقع في مقصورة الثلجة، وذلك للحفاظ على درجة الحرارة المثلى في مقصورة الثلجة.

• لظروف التشغيل العادية، سيكون من الكافي تعديل إعدادات درجة الحرارة للثلجة إلى +4 درجة مئوية.

• درجة حرارة مقصورة الثلجة يجب أن تكون في نطاق 0-8 درجة مئوية، الأطعمة الجاهزة أدنى من 0 درجة مئوية ستكون مجمدة وتالفة وسيزداد الحمل اليكثري عند أعلى من 8 درجة مئوية ويتسبب في تلف الطعام.

• لا تضع الطعام في الثلجة على الفور، انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة بالخارج. تزيد الأطعمة الساخنة من درجة الثلجة وتسبب في تسمم الطعام والتلف غير ضروري للطعام.

• اللحم، الأسماك، .. إلخ يجب تخزينها في مقصورة التبريد للأطعمة، ويُفضل استخدام مقصورة الخضراوات للخضراوات. (عند الإتاحة).

• لمنع التلوث المتبادل، لا يجب تخزين منتجات اللحم، والفواكه والخضراوات معاً.

• يجب وضع الأطعمة في الثلجة في حاويات مغلقة أو تغليفها لمنع الرطوبة والروائح.

• يعد الجدول أدناه دليلاً سريعاً يظهر لك أفضل طريقة فعالة لتخزين مجموعات الأطعمة الرئيسية في مقصورة الثلجة.

الطعام	أقصى مدة للتخزين	كيف التخزين ومكانه
الخضراوات والفواكه	أسبوع واحد	درج الخضراوات
اللحم والأسماك	يوميين - 3 أيام	ثُف في رفائق أو أكياس بلاستيكية، أو في حاوية اللحم وتُخزين على الرف الزجاجي
الجبين الطازج	3 - 4 أيام	على رف الباب المحدد
الزبد والسمن	أسبوع واحد	على رف الباب المحدد
المنتجات المعبأة في زجاجات مثل الحليب والزبادي	حتى تاريخ انتهاء الصلاحية الذي أوصى به المنتج	على رف الباب المحدد
البيض	شهر واحد	على رف البيض المحدد
الطعام المطهي	يومان	في جميع الأرفف

ملاحظة:

• يجب ألا تُحفظ البطاطس والبصل والثوم في الثلجة.

4.2 مقصورة الفريزر

للحصول على أوضاع تشغيل عادية، اضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر على 18- أو 20- درجة مئوية.

• يستخدم الفريزر في تخزين الطعام المجمد، وتجميد الطعام الطازج، وصنع مكعبات الثلج.

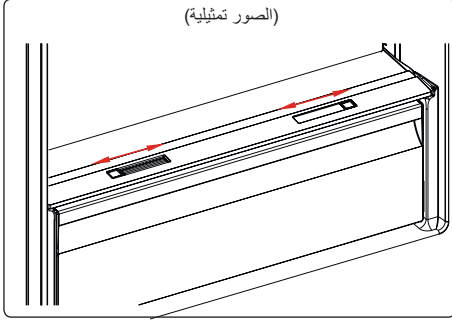
• يجب تجميد الطعام السائل في أكواب بلاستيكية ويجب تجميد غيره من الطعام في أوراق الفويل أو الأكياس البلاستيكية لتجميد المواد الغذائية الطازجة؛ قم بلف وإحكام الغلق على المواد الغذائية الطازجة بشكل صحيح، بحيث يكون التغليف محكمًا ولا يسرب. تعتبر أكياس الثلجة الخاصة ورقائق الألومنيوم وأكياس النايلون والحاويات البلاستيكية مثالية لهذا الأمر.

• لا تخزن الطعام الساخن بجانب الطعام المجمد إذ قد يؤدي ذلك إلى ذوبان الطعام المجمد.

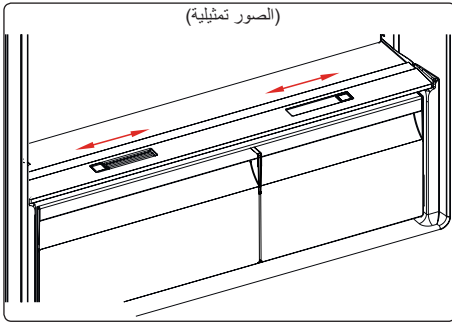
• قبل تجميد الطعام الطازج، قسّمه إلى كميات يمكن استخدامها في المرة الواحدة.

• استهلك الطعام المجمد المذاب خلال فترة قصيرة من إزالة الثلج

3.6.4 مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام (في بعض الطرازات)



أو



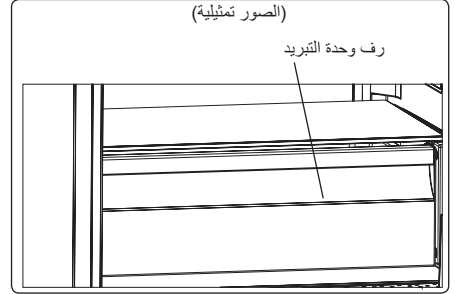
إذا كان الدرج الحافظ للأغذية ممثلًا، فإن مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام الموجود أمام الدرج الحافظ للأغذية يجب أن يكون مفتوحًا. يسمح ذلك بالتحكم في الهواء ونسبة الرطوبة بالدرج الحافظ للأغذية مما يطيل عمر الطعام. يجب الضغط على المفتاح الموجود خلف الرف، في حالة ظهور أي تكاثف على الرف الزجاجي.

قد تختلف الأوصاف المرئية، والنصية لقسم الملحقات حسب طراز جهازك.

- املاها بالماء حتى المستوى المحدد
- امسك بالنهاية اليسرى للذراع وضع صينية الثلج في صندوق الثلج

- عند تكون مكعبات الثلج، عليك ثني الذراع لإسقاط مكعبات الثلج في صندوق الثلج.
- لا تقم بتعبئة صندوق الثلج بالمياه لصنع الثلج. فهذا سيؤدي إلى انكساره.

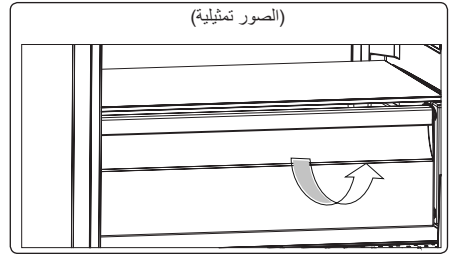
3.6.3 رف وحدة التبريد (في بعض الطرازات)



حفظ الطعام في مقصورة وحدة التبريد بدلاً من حفظه بمقصورة الفريزر أو الثلجاجة يسمح للأطعمة بالاحتفاظ بنضارتها ونكهتها لفترة أطول، مع الحفاظ على مظهرها الطازج. عندما تتسخ صينية وحدة التبريد، قم بإزالتها ثم اغسلها بالماء.

- تتجمد المياه عند 0 درجة مئوية، ولكن الأطعمة التي تحتوي على الملح أو السكر تتجمد عند درجة حرارة أقل من ذلك.
- تُستخدم مقصورة وحدة التبريد عادةً لتخزين الأطعمة مثل الأسماك النيئة والأطعمة المخالطة قليلاً والأرز وما إلى ذلك.
- لا تضع الطعام الذي ترغب في تجميده أو صواني الثلج (لصنع الثلج) في مقصورة وحدة التبريد.

إزالة رف وحدة التبريد:



- اسحب رف وحدة التبريد تجاهك عن طريق تحريكه على القضبان.
- اسحب رف وحدة التبريد من القضبان وأزله من الثلجاجة.

فئات المناخ ومعانيها:

T (استوائية): هذه الثلجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و43 درجة مئوية.

ST (شبه استوائية): هذه الثلجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و38 درجة مئوية.

N (معتدلة): هذه الثلجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 و32 درجة مئوية.

SN (درجة حرارة موسعة): هذه الثلجة مُعدة للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 و32 درجة مئوية.

مروحة التبريد (إن وجدت)

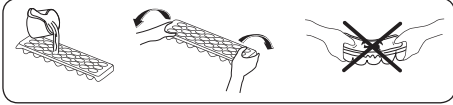
لا تسد فتحات دخول الهواء وخروجه عند تخزين الطعام، وإلا فستضعف عملية تدوير الهواء الصادرة من المروحة التبريد.

3.6 الملحقات

قد تختلف الأوصاف المرئية، والنصية لقسم الملحقات حسب طراز جهازك.

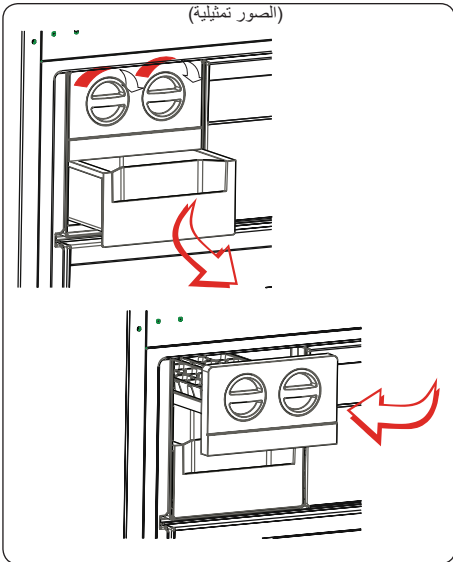
3.6.1 صينية الثلج (في بعض الطرازات)

- عليك تعبئة درج الثلج بالمياه ووضعه في مقصورة صنع الثلج.
- بعد تجمد الماء بالكامل، يمكنك لف الدرج كما هو موضح أدناه لتفريغ مكعبات الثلج.



3.6.2 The Icematic (في بعض الطرازات)

(الصور تمثيلية)



- اسحب الذراع إليك، وأزل صينية صنع الثلج

ملاحظات	مقصورة وحدة التبريد	مقصورة الفريزر
يجب أن يتم استخدامها عندما ترغب في تجميد الطعام في فترة قصيرة من الزمن.	4 درجات مئوية	التجميد الفائق
يجب استخدام إعدادات درجة الحرارة هذه عندما تكون درجة الحرارة المحيطة عالية، أو إذا كنت تعتقد أن مقصورة الثلجة لا تبرد بشكل كافٍ بسبب فتح الباب بشكل متكرر.	2 درجة مئوية	18- درجة مئوية، 20- درجة مئوية، 22- درجة مئوية أو 24- درجة مئوية
يجب أن يستخدم عندما يتم تحميل مقصورة الثلجة حملاً زائداً من الأطعمة أو عند الحاجة إلى تبريد الطعام على الفور.	التبريد الفائق	18- درجة مئوية، 20- درجة مئوية، 22- درجة مئوية أو 24- درجة مئوية

3.4.3 وظيفة الإنذار عند فتح الباب

إذا تم فتح باب الثلجة لأكثر من دقيقتين، فستسمع صوت "صافرة".

3.5 تحذيرات إعدادات درجة الحرارة

- صُمم الجهاز للعمل في نطاقات درجة الحرارة المحيطة المنصوص عليها في المعايير القياسية، وفقاً لفئة المناخ المبنية في ملصق المعلومات. لا يوصى بتشغيل الثلجة في البيئات الواقعة خارج نطاقات درجة الحرارة المنصوص عليها. فهذا سيؤدي إلى خفض كفاءة التبريد الخاصة بالجهاز.

- ينبغي إجراء التعديلات على درجة الحرارة وفقاً لمعدل تكرار فتح باب الثلجة وكمية الأطعمة المحفوظة داخل الجهاز ودرجة الحرارة المحيطة لموقع جهازك.
- عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل لمدة 24 ساعة للوصول إلى درجة حرارة التشغيل. خلال هذه الفترة، لا تفتح الباب ولا تترك كمية كبيرة من الطعام بالداخل.
- يتم تفعيل وظيفة التأخير لمدة 5 دقائق لمنع تلف ضاغط الجهاز عند توصيله بالكهرباء أو فصله عنها، أو عند انقطاع التيار الكهربائي. سوف يعمل جهازك بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.

ملاحظات:

- تم تصميم هذه الثلجة للعمل في جميع درجات الحرارة المحيطة. في درجة الحرارة المحيطة التي تقل عن 5- درجات مئوية، لا تضع طعاماً طازجاً في مقصورة الثلجة لأن درجة حرارة الطعام ستكون قريبة لدرجة الحرارة المحيطة وسيتجمد. يمكن تخزين الطعام حتى 5- درجات مئوية في مقصورة الثلجة. يجب تخزين الطعام في مقصورة الفريزر عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل من 5- درجات مئوية.

3.3.7 وظيفة قفل الأمان ضد عبث الأطفال

الغرض

يمكن تنشيط قفل الأمان ضد عبث الأطفال لمنع حدوث تغييرات غير مقصودة على إعدادات الجهاز.

تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

اضغط على زر الفريزر ووحدة التبريد في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.

تعطيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

اضغط على زر الفريزر ووحدة التبريد في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.

سيتم أيضاً إلغاء تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال إذا انقطع التيار الكهربائي أو عند فصل قابس التلاجة.

3.4 إعدادات درجة الحرارة

3.4.1 إعدادات درجة حرارة الفريزر

قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات الفريزر هي -18 درجة مئوية.

اضغط على زر إعداد الفريزر مرة واحدة.

عندما تضغط على هذا الزر أولاً، فسببموض قيمة آخر ضبط على الشاشة.

في أي وقت تضغط فيه على هذا الزر، يتم ضبط درجة حرارة أقل (16- درجة مئوية، -18- درجة مئوية، -20- درجة مئوية، -22- درجة مئوية، -24- درجة مئوية أو التجميد الفائق).

عند الضغط على زر إعداد الفريزر حتى يظهر رمز التجميد الفائق، وإذا لم تضغط على أي زر آخر خلال ثانية واحدة، فسوف تومض علامة التجميد الفائق. إذا واصلت الضغط عليه، فستبدأ مرة أخرى من -16- درجة مئوية.

• ستبقى قيمة درجة الحرارة المحددة قبل تنشيط وضع الإجازة أو وضع التجميد الفائق أو التبريد الفائق أو الوضع الاقتصادي هي نفسها عند انتهاء الوضع أو إلغاؤه. يستمر الجهاز بالعمل بقيمة درجة الحرارة هذه.

3.4.2 إعدادات درجة حرارة وحدة التبريد

• قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات وحدة التبريد هي +4 درجة مئوية.

• اضغط على زر وحدة التبريد مرة واحدة.

• عندما تضغط على هذا الزر أولاً، ستظهر قيمة آخر إعداد على شاشة مؤشر إعداد وحدة التبريد.

• في أي وقت تضغط فيه على هذا الزر، يتم ضبط درجة حرارة أقل (+8 درجة مئوية، +6 درجة مئوية، +5 درجة مئوية، +4 درجة مئوية، +2 درجة مئوية أو التبريد الفائق)

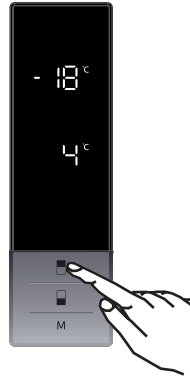
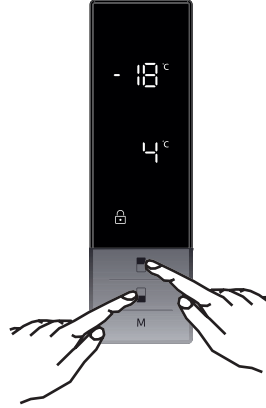
• عند الضغط على زر إعداد وحدة التبريد حتى يظهر رمز التبريد الفائق، وإذا لم تضغط على أي زر خلال ثانية واحدة، فسوف تومض علامة التبريد الفائق.

• في حالة الاستمرار في الضغط على الزر، فسيبدأ مرة أخرى من +8 درجات مئوية.

• ستبقى قيمة درجة الحرارة المحددة قبل تنشيط وضع الإجازة أو وضع التجميد الفائق أو التبريد الفائق أو الوضع الاقتصادي هي نفسها عند انتهاء الوضع أو إلغاؤه. يستمر الجهاز بالعمل بقيمة درجة الحرارة هذه.

الإعدادات الموصى بها لدرجات حرارة الفريزر ومقصورة وحدة التبريد

ملاحظات	مقصورة الفريزر	مقصورة وحدة التبريد
للاستخدام المنتظم وأفضل أداء.	-18 درجة مئوية	4 درجات مئوية
يوصى به عندما تزيد درجة الحرارة المحيطة عن 30 درجة مئوية.	-20 درجة مئوية، -22 درجة مئوية أو -24 درجة مئوية	4 درجات مئوية



- إلغاء الوضع الاقتصادي تلقائيًا ويتم تنشيط الوضع المحدد.
- يمكن اختيار وضع الإجازة بعد إلغاء الوضع الاقتصادي. ثم يتم تنشيط الوضع المحدد.
- للإلغاء، سوف تحتاج فقط إلى الضغط على زر الوضع.

3.3.4 وضع الإجازة

كيف يتم استخدامه؟

- استمر في الضغط على زر "MODE" (الوضع) إلى أن يظهر رمز الإجازات
- إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانية واحدة. وسيتم تعيين الوضع. سوف يومض رمز الإجازات ثلاث مرات. عندما يتم تعيين الوضع، يصدر الجرس صوت صافرة.
- وسيطهر على قسم درجة حرارة وحدة التبريد الرمز "--".
- سوف يضيء رمز الإجازات والرمز "--" حتى انتهاء الوضع.

أثناء هذا الوضع:

- يمكن ضبط إعدادات الفريزر.
- عندما يتم إلغاء وضع الإجازة، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن ضبط إعدادات وحدة التبريد. عندما يتم إلغاء وضع الإجازة، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن اختيار الوضعين التبريد الفائق والتجميد الفائق. يتم إلغاء وضع الإجازة تلقائيًا ويتم تنشيط الوضع المحدد.
- يمكن اختيار الوضع الاقتصادي بعد إلغاء وضع الإجازة. ثم يتم تنشيط الوضع المحدد.
- للإلغاء، سوف تحتاج فقط إلى الضغط على زر الوضع.

3.3.5 وضع تبريد الشراب

الغرض

يتم استخدام هذا الوضع لتبريد المشروبات في إطار زمني قابل للتعديل.

كيف يتم استخدامه؟

- اضغط على زر الفريزر لمدة 3 ثوانٍ.
- سوف تبدأ رسمة متحركة خاصة في الظهور على شاشة قيمة ضبط الفريزر وسوف يومض الرقم 05 على شاشة قيمة ضبط وحدة التبريد.
- اضغط على زر الثلجة لضبط الوقت (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 دقيقة).
- عند تحديد الوقت ستومض الأرقام 3 مرات على الشاشة وسيصدر



صوت بيبي بيبي.

- إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانيتين سيتم ضبط الوقت.
- يبدأ العد التنازلي من الوقت الذي تم ضبطه بدقة بدقة.
- سوف يومض الزمن المتبقي على الشاشة.
- للإلغاء هذا الوضع قم بالضغط على زر إعداد الفريزر لمدة 3 ثوانٍ.

3.3.6 وضع الشاشة المؤقتة

الغرض

يوفر هذا الوضع الطاقة عن طريق إيقاف تشغيل إضاءة لوحة التحكم كلها عند ترك اللوحة غير نشطة.

كيفية الاستخدام؟

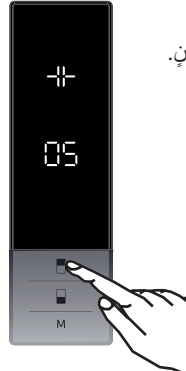
- سيتم تنشيط وضع الشاشة المؤقتة تلقائيًا بعد 30 ثانية.
- إذا ضغطت أي مفتاح أثناء إيقاف تشغيل إضاءة لوحة التحكم، فستظهر إعدادات الجهاز الحالية مرة أخرى على الشاشة لتتيح لك إجراء أي تغيير تريده.
- إذا لم تقم بإلغاء وضع الشاشة المؤقتة أو لم تضغط على أي مفتاح لمدة 30 ثانية، فستظل لوحة التحكم في حالة إيقاف تشغيل.

لإلغاء تنشيط وضع الشاشة المؤقتة،

- لإلغاء وضع الشاشة المؤقتة، أولاً وقبل كل شيء، تحتاج إلى الضغط على أي مفتاح لتنشيط المفاتيح ثم اضغط باستمرار على زر الوضع لمدة 3 ثوانٍ.
- لإعادة تنشيط وضع الشاشة المؤقتة، اضغط باستمرار على زر الوضع لمدة 3 ثوانٍ.

ملاحظات:

- عندما يكون وضع الشاشة المؤقتة نشطًا، يمكنك أيضًا تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال.
- إذا لم تضغط على أي زر لمدة 5 ثوانٍ بعد تفعيل قفل أمان الأطفال، ستنتفضي أضواء لوحة التحكم. يمكنك مشاهدة آخر حالة للإعدادات أو الأوضاع بعد أن تضغط على أي زر. بينما لوحة التحكم مضاءة فيمكنك إلغاء قفل أمان الأطفال بالشكل الموضح في تعليمات هذا الوضع.



3.3.2 تشغيل فريزر ثلاجتك

الإضاءة (إذا كانت متاحة)

عندما يكون الجهاز متصلاً بمقبس الطاقة للمرة الأولى، قد تعمل الأضواء الداخلية بعد دقيقة بسبب اختبارات الفتح.

3.3.1 وضع التجميد الفائق

الغرض

- لتجميد كمية كبيرة من الأطعمة التي لا يمكن وضعها على رف التجميد السريع.
- لتجميد الأطعمة الجاهزة.
- لتجميد الأطعمة الطازجة بسرعة للاحتفاظ بها طازجة.

كيف يتم استخدامه؟

اضغط على زر ضبط إعدادات الفريزر حتى يظهر رمز التجميد السريع على الشاشة. وسيصدر الجرس صوت صافرة. وسيتم تعيين الوضع.

أثناء هذا الوضع:

- يمكن تعديل درجة حرارة وحدة التبريد ووضع التبريد الفائق. في هذه الحالة يستمر وضع التجميد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي وضع الإجازة.
- يمكن إلغاء وضع التجميد الفائق بنفس طريقة الاختيار.

ملاحظات:

- يظهر الحد الأقصى الذي يمكن تجميده من الأطعمة الطازجة خلال 24 ساعة (بالكيلوجرام) على الملصق الموجود على الجهاز.
- للحصول على الأداء الأمثل للجهاز عند أقصى سعة للفريزر، قم بضبط الجهاز بتفعيل وضع التجميد الفائق قبل 24 ساعة من وضع الأطعمة الطازجة في الفريزر.
- سيتم إلغاء وضع التجميد الفائق تلقائيًا بعد 24 ساعة وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة أو عندما تصل درجة حرارة مستشعر الفريزر إلى درجة حرارة منخفضة بما فيه الكفاية.

3.3.2 وضع التبريد الفائق

الغرض

- لتبريد كميات كبيرة من الأطعمة وتخزينها في مقصورة التلاجة.
- لتبريد المشروبات بسرعة.

كيف يتم استخدامه؟

اضغط على زر ضبط إعدادات وحدة التبريد حتى يظهر رمز التبريد الفائق على الشاشة. وسيصدر الجرس صوت صافرة. وسيتم تعيين الوضع.

أثناء هذا الوضع:

- يمكن تعديل درجة حرارة الفريزر ووضع التجميد الفائق. في هذه الحالة يستمر وضع التبريد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي ووضع الإجازة.
- يمكن إلغاء وضع التبريد الفائق بنفس طريقة الاختيار.

3.3.3 الوضع الاقتصادي

الغرض

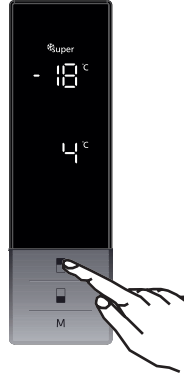
توفير الطاقة. أثناء فترات عدم الاستخدام المتكرر (فتح الباب) أو عدم المكوث في المنزل، مثل أوقات الإجازة، يمكن لبرنامج الوضع الاقتصادي أن يوفر درجة الحرارة المثلى ويوفر الطاقة في الوقت نفسه.

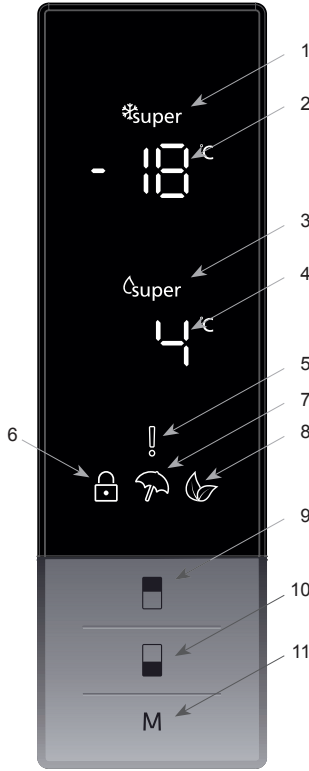
كيف يتم استخدامه؟

- استمر في الضغط على زر "MODE" (الوضع) إلى أن يظهر الرمز الاقتصادي.
- إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانية واحدة. وسيتم تعيين الوضع. سوف يومض الرمز الاقتصادي ثلاث مرات. عندما يتم تعيين الوضع، يصدر الجرس صوت صافرة.
- سوف يظهر على قسم درجة حرارة الفريزر والتلاجة حرف "E".
- سوف يضيء رمز الوضع الاقتصادي وحرف E حتى انتهاء الوضع.

أثناء هذا الوضع:

- يمكن ضبط إعدادات الفريزر. عندما يتم إلغاء الوضع الاقتصادي، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن ضبط إعدادات وحدة التبريد. عندما يتم إلغاء الوضع الاقتصادي، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن اختيار الوضعين التبريد الفائق والتجميد الفائق. يتم





استخدام لوحة التحكم

1. مؤشر التجميد الفائق.
2. شاشة عرض قيمة إعدادات الفريزر.
3. مؤشر التبريد الفائق.
4. شاشة عرض قيمة ضبط وحدة التبريد.
5. رمز المنبه.
6. رمز قفل التأمين ضد عبث الأطفال.
7. يوضح رمز أو علامة وضع الإجازة.
8. يوضح رمز أو علامة الوضع الاقتصادي.
9. تسمح بتعديل قيمة إعدادات الفريزر وبتفعيل وضع التجميد الفائق إذا رغبت في ذلك. يمكن إعداد الفريزر على 16- و 18- و 20- و 22- و 24- درجة مئوية ، التجميد السريع.
10. تسمح بتعديل قيمة إعدادات التبريد وبتفعيل وضع التبريد الفائق إذا رغبت في ذلك. يمكن ضبط وحدة التبريد على 2، 4، 5، 6، 8، درجة مئوية، وعلى التبريد الفائق.
11. تسمح بتفعيل الوضع (الاقتصادي، والإجازة...) إذا رغبت في ذلك.

3.1 معلومات بشأن الجيل الجديد من تكنولوجيا التبريد

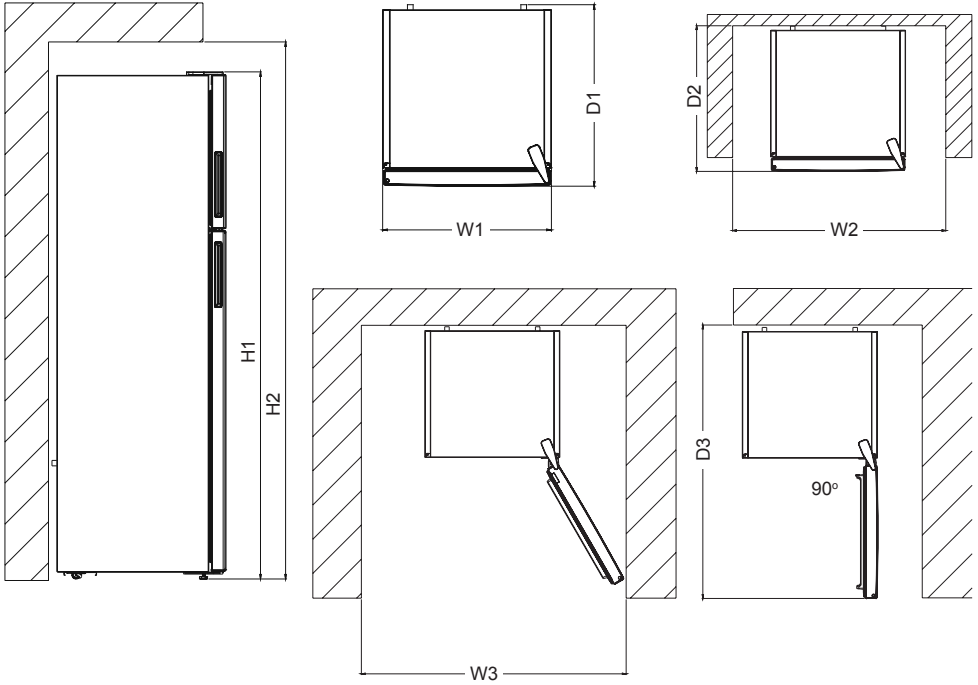
الثلاجات المزودة بتقنية الجيل الجديد للتبريد لديها نظام عمل مختلف عن الثلاجات ثابتة التبريد. قد تتعرض الثلاجات (ثابتة التبريد) الأخرى إلى تراكم الثلج في مقصورة الفريزر بسبب فتح الباب والرطوبة الموجودة في الطعام. في مثل هذا النوع من الثلاجات، يلزم إزالة الجليد بانتظام ويجب إيقاف تشغيل الثلاجة ونقل الطعام المجمد إلى حاوية مناسبة وإزالة الثلج المتكون في مقصورة الفريزر.

في الثلاجات التي بها تكنولوجيا التبريد من الجيل الجديد، تنفخ مروحة هواء باردًا بشكل متساوٍ في جميع أنحاء مقصورتي الثلاجة والفريزر. يعمل الهواء البارد على تبريد الطعام بالتساوي وبشكل موحد، ما يمنع وجود رطوبة وتكون الثلج.

في مقصورة الثلاجة، الهواء الذي ينبعث من المروحة، الواقع في الجزء العلوي من مقصورة الثلاجة، يتم تبريده بينما يمر من خلال الفجوة وراء أنابيب الهواء. في الوقت نفسه، ينبعث الهواء من فتحات أنابيب الهواء وينشر الهواء البارد بالتساوي في جميع أنحاء مقصورة الثلاجة.

ليس هناك ممر هوائي بين الفريزر ومقصورات الثلاجة، ما يمنع اختلاط الروائح.

ونتيجة لذلك، تمنحك الثلاجة الجديدة، المزودة بتقنية تبريد من الجيل الجديد سهولة الاستخدام إلى جانب حجمها الضخم وتصميمها الجميل.

الأبعاد العامة¹

H1	ملم	1860,0
W1	ملم	760,0
D1	ملم	750,0
ارتفاع، وعرض، وعمق الجهاز بدون المقبض والأقدام ¹		

المساحة الإجمالية المطلوبة للاستخدام³

W3	ملم	1405,6
D3	ملم	1467,5
ارتفاع، وعرض، وعمق الجهاز بما يشمل المقبض، ³ وبالإضافة إلى المساحة المطلوبة للتدوير الحر للهواء البارد، بالإضافة إلى المساحة الضرورية للسماح بفتح الباب بأدنى زاوية تسمح بإزالة الجهاز الداخلي بالكامل		

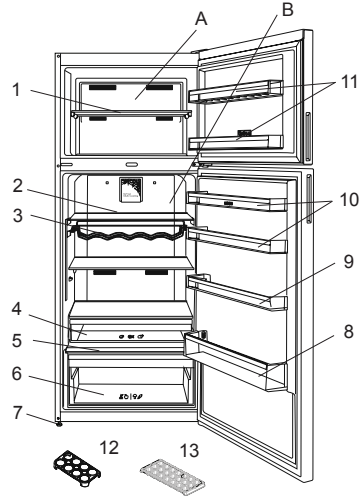
المساحة المطلوبة للاستخدام²

H2	ملم	2010,0
W2	ملم	860,0
D2	ملم	827,5
الارتفاع، والعرض، والعمق للجهاز بما يشمل المقبض، ² وبما يشمل المساحة الضرورية للتدوير الحر للهواء البارد		

2 وصف الجهاز

هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام كجهاز مُدمج.

ملاحظات عامة:
مقصورة الأطعمة الطازجة (الثلاجة): لضمان الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة عليك ضمان تهينة الأدراج في الجزء السفلي من الجهاز، وتوزيع الأرفف بالتساوي وضمان عدم تأثير موضع سلات الباب على استهلاك الطاقة.
مقصورة الفريزر (الفريزر): يتأتى الاستهلاك الأكثر كفاءة للطاقة في تنظيم الأدراج والسلات في وضع التخزين.



هذا العرض التقديمي مُعد فقط للاطلاع على معلومات بشأن أجزاء الجهاز. قد تختلف الأجزاء وفقاً لطراز الجهاز.

- أ) مقصورة الفريزر
- ب) مقصورة الثلاجة
- 1 رف الفريزر
- 2 أرفف الثلاجة
- 3 رف زجاجات المشروبات *
- 4 درج التبريد *
- 5 غطاء الدرج الحافظ للأغذية
- 6 الدرج الحافظ للأغذية
- 7 أرجل ضبط الارتفاع
- 8 رف الزجاجات
- 9 رف الباب القابل للضبط * / رف الباب
- 10 أرفف الباب
- 11 أرفف باب الفريزر *
- 12 حامل البيض
- 13 صينية صندوق الثلج *
- * في بعض الطرز

ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز الخاص بك واستخدامه. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشكلات التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في البيئة المحلية وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن أي خسائر قد تتكبدها.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط للتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك ولأو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن أي خسائر تتكبدها نتيجة للاستخدام غير الصحيح للجهاز.

- يتسبب في حدوث ماس كهربائي أو صدمة كهربائية.
 - لا تضع الزجاجات أو علب المشروبات في مقصورة صنع الثلج، لأنها ستفجر عند تجمد محتواها.
 - لا تضع مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال داخل الثلاجة. ضع المشروبات التي تحتوي على نسبة عالية من الكحوليات في مقصورة ثلاجتك، واحرص على أن تكون فوهاتها مغلقة بإحكام.
 - لا تلمس الثلج عند إزالته من مقصورة صنع الثلج. قد يسبب الثلج حروق الصقيع / أو جروحًا.
 - لا تلمس السلع المجمدة ببدين مبتلئين. لا تتناول الأيس كريم أو مكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة صنع الثلج.
 - لا تعد تجميد الطعام المجمد المذاب. فقد يسبب هذا مشاكل صحية مثل التسمم الغذائي.
- ### الثلاجات القديمة والمعلّقة
- إذا كانت ثلاجتك القديمة أو الفريزر القديم به قفل، فقم بكسر هذا القفل أو إزالته قبل التخلص منه، لأن الأطفال قد يعلقون بداخله وقد يتسبب في وقوع حادث.
 - تحتوي أجهزة الثلاجة والفريزر القديمة على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكلوروفلوروكربون. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.

إعلان المطابقة لمعايير اللجنة الأوروبية

نعلن أن منتجاتنا تلبى التوجيهات والقرارات واللوائح الأوروبية المعمول بها والمتطلبات المدرجة في المعايير المشار إليها.

التخلص من جهازك القديم

- يشير الرمز الموجود على المنتج أو على صندوق التعبئة إلى أنه لا يتعين التعامل مع هذا المنتج باعتباره من النفايات المنزلية. وبدلاً من ذلك، يُسلم الجهاز إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.
- ومن خلال التأكد أنه تم التخلص من هذا الجهاز بالطريقة الصحيحة، ستساعد في منع العواقب السلبية المحتمل حدوثها للبيئة وصحة الإنسان، والتي من شأنها أن تنتج من التخلص من الجهاز بشكل خاطئ. ولمزيد من المعلومات المفصلة حول إعادة تدوير هذا الجهاز، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي في مدينتك، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

التغليف والبيئة

- تحمي مواد التغليف جهازك من التلف الذي قد يحدث أثناء النقل. جميع مواد التغليف صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير. يحد استخدام المواد المعاد تدويرها من استهلاك المواد الخام وبالتالي يقلل من إنتاج النفايات.



1.2 تحذيرات التركيب

قبل استخدام فريزر الثلجة لأول مرة، يرجى الانتباه إلى النقاط التالية:

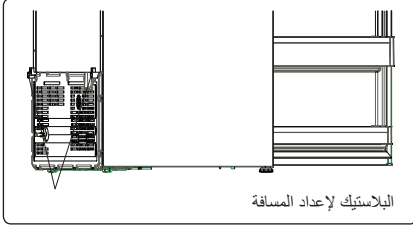
- فولطية تشغيل فريزر الثلجة هي 220-240 فولت عند 50 هرتز.
- يجب أن يسهل الوصول إلى القابيس بعد التركيب.
- قد يكون لفريزر الثلجة رائحة عند تشغيله لأول مرة. وهذا أمر طبيعي وستلاشى هذه الرائحة عندما يبدأ فريزر الثلجة في البرودة.
- قبل توصيل فريزر الثلجة، تأكد من أن المعلومات الواردة في لوحة البيانات (الفولطية والحمل الموصول) تطابق مصادر الكهرباء الرئيسية. في حالة وجود شكوك، استشر فني كهرباء مؤهل.
- قم بإدخال القابيس في مقبس كهربائي ذي وصلة أرضية كافية. إذا كان المقبس لا يوجد به اتصال أرضي أو لا يتوافق القابيس معه، نقترح عليك استشارة فني كهربائي معتمد لتقديم المساعدة.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس ذي فيوز مثبت بشكل صحيح. يجب أن يتطابق مصدر الطاقة (AC) والفولطية عند نقطة التشغيل مع التفاصيل المدونة على لوحة اسم الجهاز (توجد اللوحة على الجانب الأيسر للجهاز).
- لا تتحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدامات غير المبررة.
- ضع فريزر الثلجة في مكان بعيد عن أشعة الشمس المباشرة.
- ينبغي ألا يُستخدم فريزر الثلجة أبداً في العراء أو أن يترك تحت المطر.
- يجب أن يبتعد الجهاز عن المواقد وأفران الغاز والسخانات بما لا يقل عن 50 سم، وينبغي أن يبتعد عن الأفران الكهربائية بما لا يقل عن 5 سم.
- إذا وضعت فريزر الثلجة بالقرب من الديب فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.
- لا تغط جسم فريزر الثلجة أو اعلاه بالذانتيل. سيؤثر هذا على أداء فريزر الثلجة.
- يجب ترك مسافة لا تقل عن 150 ملم أعلى جهازك. لا تضع أي شيء أعلى جهازك.
- لا تضع الأشياء الثقيلة على الجهاز.
- قم بتنظيف الجهاز جيداً قبل استخدامه (راجع قسم التنظيف والصيانة).
- قبل استخدام فريزر الثلجة، قم بمسح جميع الأجزاء بمحلول من الماء الدافئ المضاف إليه ملعقة صغيرة من بيكربونات الصوديوم. ثم اشطفه بالمياه النظيفة وجففه. أعد جميع الأجزاء إلى فريزر الثلجة بعد التنظيف.
- استخدم الأرجل الأمامية القابلة للضبط للتأكد من أن الجهاز في وضع مستوي ومستقر. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها في أي من الاتجاهين. يجب أن يتم هذا قبل وضع

الطعام في الجهاز.

إذا كانت ثلاجتك تحتوي على مروحة المكثف

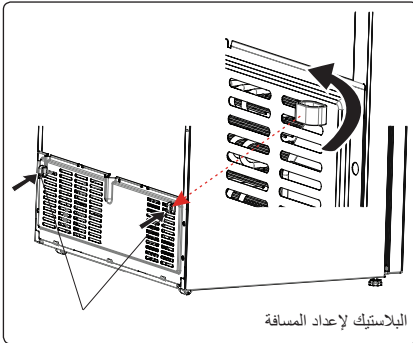
- الغطاء السفلي للوحدة هو الجزء البلاستيكي

يوجد مكثف الثلجة أسفل الوحدة. نتيجة لذلك، فإن التركيبات التي تتحكم في المسافة بين الثلجة والحائط خلف الثلجة موجودة على غطاء الجزء السفلي من الوحدة. يمكنك نقل الثلجة نحو الحائط الخلفي حتى تلك النقطة.



- الغطاء السفلي للوحدة هو الجزء المعدني

يوجد مكثف الثلجة أسفل الوحدة. ولذلك، ركب المبادع عن طريق تثبيتها بالفتحات الموجودة على لوحة الغطاء السفلي وأدره 90 درجة كما هو موضح في الشكل أدناه لضبط المسافة بين الثلجة والحائط الخلفي في المكان الذي تضع فيه الثلجة. يمكنك نقل الثلجة نحو الحائط الخلفي حتى تلك النقطة.



يجب أن تكون المسافة بين الجهاز والحائط الخلفي بحد أقصى 75 ملم.

1.3 أثناء الاستخدام

- لا تقم بتوصيل فريزر الثلجة بالكابلات الرئيسية للإمداد بالطاقة الكهربائية باستخدام وصلات من الرصاص.
- لا تستخدم المقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تثنى أو تلحق الضرر بالكابلات.
- يحظر استخدام مهائئ القابيس.
- هذا الجهاز مخصص لاستخدام البالغين. لا تسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز أو بالتعلق بالباب.
- لا تلمس كابل/قابيس الطاقة بيدين مبتلئين. لأن ذلك قد

- لم يتم تصميم هذا الجهاز للاستخدام عند ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.
- لتجنب تلوث الطعام، يُرجى اتباع التعليمات التالية:
- قد يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في ارتفاع درجة حرارة مكونات الجهاز بشكل كبير.
- قم بتنظيف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام أو أنظمة الصرف التي يسهل الوصول إليها على نحو منتظم
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة بحيث لا تكون ملائمة للأطعمة الأخرى ولا تتساقط النقاط عليها.
- تُعد مقصورات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقًا، وتخزين أو عمل الأيس كريم أو مكعبات الثلج.
- المقصورات ذات النجمة أو النجمتين أو الثلاث نجوم ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- إذا تم ترك الجهاز المبرد فارغًا لفترات طويلة، فقم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحًا لمنع حدوث تعفن داخل الجهاز.

- صنع هذا الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات الداخلية مثل:
 - المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى
 - في المزارع وبواسطة نزلاء الفنادق والموتيلات والأماكن السكنية الأخرى.
 - الفنادق التي توفر الإقامة والإفطار؛
 - المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس فيها بيع بالتجزئة.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص بكابل الطاقة بالثلاجة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض بشكل خاص من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء معتمد.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضاً للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يحظر على الأطفال إجراء أعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 أعوام بملء أجهزة التبريد وتفرغها. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف، أو صيانة الجهاز، ولا يُسمح للأطفال الصغار جداً (الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و3 سنوات) باستخدام الأجهزة، أما بالنسبة للأطفال الصغار (الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 سنوات)، فلا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة بشكل آمن ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر، ويُسمح للأطفال الأكبر سناً (الذين تتراوح أعمارهم بين 8 و14 عاماً) والأشخاص الضعفاء باستخدام الجهاز بشكل آمن بعد خضوعهم للإشراف المناسب، أو إعطاؤهم التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز. لا يُسمح للأشخاص الضعفاء جداً باستخدام الأجهزة ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله بواسطة الجهة المصنعة أو وكيل الصيانة المعتمد لديها أو شخص آخر مؤهل تجنباً لحدوث المخاطر.

1 تعليمات السلامة

1.1 تحذيرات السلامة العامة

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية.

⚠ تحذير: لا تضع عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

⚠ تحذير: يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

⚠ تحذير: لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل مقصورات حفظ المواد الغذائية بالجهاز، ما لم تكن من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

⚠ تحذير: لا تتلف دائرة التبريد.

⚠ تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

⚠ تحذير: لا تضع مأخذ كهرباء محمولاً متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة في ظهر الجهاز.

⚠ تحذير: لتجنب أي مخاطر محتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب تثبيته وفقاً للتعليمات.

⚠ إذا كان جهازك يستخدم مادة التبريد R600a - (يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على المبرد) يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء النقل والتركيب لمنع تلف مكونات المبرد. على الرغم من أن الغاز R600a هو غازٌ طبيعي وصديقٌ للبيئة، فإنه قابلٌ للانفجار. وفي حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

- أثناء حمل الثلاجة وتغيير موضعها، لا تلمس الضرب بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال في هذا الجهاز.

الفهرس

3	1 تعليمات السلامة
3	1.1 تحذيرات السلامة العامة
6	1.2 تحذيرات التركيب
6	1.3 أثناء الاستخدام
8	2 وصف الجهاز
9	2.1 الأبعاد
10	3 استخدام الجهاز
10	3.1 معلومات بشأن الجيل الجديد من تكنولوجيا التبريد
10	3.2 شاشة العرض ولوحة التحكم
11	3.3 تشغيل فريزر ثلاجتك
11	3.3.1 وضع التجميد الفائق
11	3.3.2 وضع التبريد الفائق
11	3.3.3 الوضع الاقتصادي
12	3.3.4 وضع الإجازة
12	3.3.5 وضع تبريد الشراب
12	3.3.6 وضع الشاشة المؤقتة
13	3.3.7 وظيفة قفل الأمان ضد عبث الأطفال
13	3.4 إعدادات درجة الحرارة
13	3.4.1 إعدادات درجة حرارة الفريزر
13	3.4.2 إعدادات درجة حرارة وحدة التبريد
14	3.4.3 وظيفة الإنذار عند فتح الباب
14	3.5 تحذيرات إعدادات درجة الحرارة
14	3.6 الملحقات
14	3.6.1 صينية الثلج (في بعض الطرازات)
14	3.6.2 The Icematic (في بعض الطرازات)
15	3.6.3 رف وحدة التبريد (في بعض الطرازات)
15	3.6.4 مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام (في بعض الطرازات)
16	4 تخزين الأطعمة
16	4.1 مقصورة الثلجة
16	4.2 مقصورة الفريزر
19	5 التنظيف والصيانة
19	6 الشحن وضبط الموضع
19	6.1 النقل وتغيير الموضع
19	6.2 إعادة ضبط موضع الباب
20	7 قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع
21	8 نصائح لتوفير الطاقة
22	9 البيانات الفنية
22	10 معلومات لمؤسسات الاختبار
22	11 رعاية العملاء والخدمة

نشكرك على اختيارك لهذا المنتج.
 يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات مهمة بشأن السلامة والإرشادات التي تهدف إلى مساعدتك في تشغيل الجهاز وصيانته.
 يُرجى أخذ الوقت الكافي لقراءة دليل المستخدم هذا قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

الأيقونة	النوع	المعنى
	تحذير	خطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة
	خطر الصعق الكهربائي.	خطر الجهد الكهربائي
	خطر الحريق	تحذير؛ خطر نشوب حريق / مواد قابلة للاشتعال
	تنبيه:	خطر التعرض للإصابة أو تلف الممتلكات
	هام	تشغيل النظام بطريقة صحيحة

Make
it
Wonderful

www.franke.com



PL ES RU PT AR

400011431605

